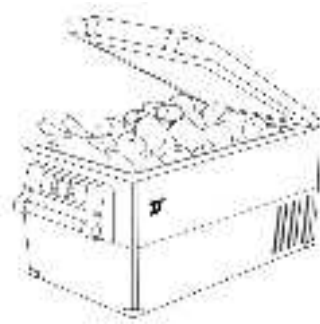


D'

EN

USER MANUAL

Model: S35 / S45 / S55



Please read this operating manual carefully before starting the device.
Keep it in a safe place for future reference.

CONTENTS

- 1.SAFETY INSTRUCTIONS
- 2.PRODUCT FEATURES
- 3.PRODUCT STRUCTURE
- 4.FUNCTION AND OPERATION
- 5.CARE AND MAINTENANCE
- 6.TROUBLESHOOTING
- 7.WARRANTY
- 8.TECHNICAL INFORMATION

1.SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must

be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.

- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.

(Around the compressor $\geq$ 100mm).

- Keep the appliance stable on the ground or in the car; Do not drain upside down.

CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

NOTICE!

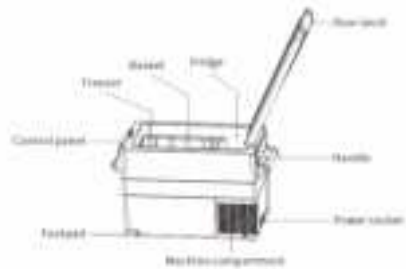
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; Do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - Catering and similar non-retail applications.

Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

2.PRODUCT FEATURES

- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- CFC free and great heat insulation.
- DC12/24V or AC 100~240V (using the adapter) power supply.
- Lowest cooling to -20°C/-4°F(based on 25°C/77°F room temperature).
- Intelligent battery protection system.
- Digital display control panel for temperature setting.

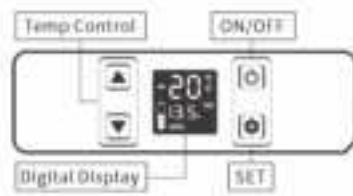
3.PRODUCT STRUCTURE



Footpad Control panel Freezer Basket Fridge Door latch Handle Power socket
Machine compartment

*The temperature of the small compartment changes with the large compartment, only the large compartment can be adjusted, and the small compartment is usually used as a refrigerator that keeps food not to be frozen.

4.FUNCTION AND OPERATION



Temp Control ON/OFF
Digital Display SET

- Power supply : connect to DC 12V/24V or AC 100~240V(using dedicated adapter).
- Display Screen Initialization : when the fridge is powered on, the buzzer will make a long beep, and the display will be on for two seconds then enter the standby mode.
- Power On/Off : press  to switch ON/OFF.
- Temperature Setting : press the button  or  for temperature setting, press the button  to increase or the button  to decrease the temperature. The setting will be saved automatically after stopping operating for 4 seconds(Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it'll take a while to reach the set temperature.)
Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F)
- Cooling Mode : under the running state, press  to switch between MAX(fast cooling) and ECO(Energy saving Mode).(*Factory setting is MAX.)
- Temperature Unit Setting : switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, keep pressing  until E5 displays. then press  or  to select Celsius or Fahrenheit.(*Factory setting is °C.)
- Battery Protection Mode : under the running state, long press  for three seconds until screen flashes, then press  again to select protection mode H(High), M(Medium) and L(Low)

(*Factory setting is H.)

Voltage Reference:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* the voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

* H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

• Reset : switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press   at the same time until the screen displays "888".

• Recommended temperature for common food:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Drinks Fruits Vegetable Delicatessen Wine Ice cream Meat

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.CARE AND MAINTENANCE

■Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

■Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instruction:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment:

ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

■Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator.

This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the lid open.

- Wipe off the defrosted water.

Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

6.TROUBLESHOOTING

Issues Cause/Suggestions

Refrigerator does not work

- Check if the switch is on.
- Check if the plug and socket are connected well.
- Check if the fuse has been burnt.
- Check if the power supply is malfunctioned.
- Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.

Refrigerator compartments are too warm

- The door is opened frequently.
- A large amount of warm or hot food was stored recently.
- The refrigerator has been disconnected for a long time.

Food is frozen

- The temperature was set too low.

There is "water flow" noise from inside the refrigerator

- It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.

There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap

- It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.

The compressor is slightly noisy when starting

- It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.

Code F1 displayed

- Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.

Code F2 displayed

- Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

Code F3 displayed

- Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

Code F4 displayed

- Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

Code F5 displayed

- Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

Code F6 displayed

- Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

Code F7 or F8 displayed

- Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

7.WARRANTY

If the device gets malfunctional, limited warranty will be provided for one year (from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

8.TECHNICAL INFORMATION

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

CLIMATE CATEGORY

PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE

RATED VOLTAGE DC (V)

DC FUSE (A)

TOTAL INPUT POWER (W)

RATED CURRENT FOR DC (A)

REFRIGERANT (g)

NET WEIGHT

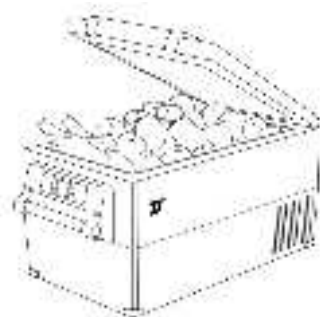
*Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product.

D'

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Модел: S35 / S45 / S55



Моля, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, преди да стартирате уреда.

Съхранявайте го на сигурно място за бъдещи справки.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА
3. СТРУКТУРА НА ПРОДУКТА
4. ФУНКЦИЯ И РАБОТА
5. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
7. ГАРАНЦИЯ
8. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

- Не работете с уреда, ако е видимо повреден.
- Не блокирайте пролуките на хладилника с неща като щифтове, тел и др.
- Не излагайте уреда на дъжд и не го накусвайте във вода.
- Не поставяйте уреда в близост до открит огън или други източници на топлина (нагреватели, пряка слънчева светлина, газови фурни и др.)
- Не съхранявайте експлозивни вещества като спрейове със запалимо гориво.
- Уверете се, че захранващият кабел е сух и не е притиснат или повреден. Не намирайте множество преносими контакти или преносими захранвания в задната част на уреда.
- Проверете дали спецификацията на напрежението на типовата табелка отговаря на тази на захранването. Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, предоставен с уреда.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- След разопаковане и преди да се включи, уредът трябва да бъде поставен на

равна повърхност за повече от 6 часа.

- Уверете се, че уредът стои хоризонтално, когато работи. Ъгълът на наклон трябва да бъде по-малък от 5° за продължително движение и по-малък от 45° за краткотрайно движение.
- Пазете вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция свободни от препятствия.
(Около компресора ≥ 100 мм).
- Дръжте уреда стабилно на земята или в колата; Не източвайте с главата надолу.

ВНИМАНИЕ!

- Ремонтите могат да се извършват само от квалифициран персонал. Неправилният ремонт може да причини опасност. Лампата и захранващият кабел трябва да се сменят от производителя или от квалифицирани лица.
- Монтажът на DC захранване в лодката трябва да се извършва от квалифицирани електротехници.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите.

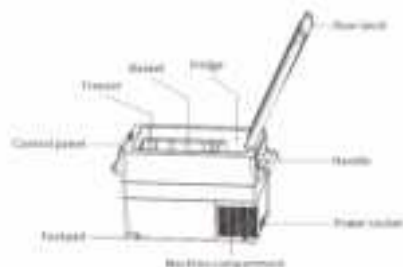
ЗАБЕЛЕЖКА!

- Изключвайте захранването преди всяко почистване и поддръжка и след всяка употреба.
 - Не използвайте остри инструменти за размразяване; Не повреждайте веригата на хладилния агент.
 - Риск от заклещване на деца. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер: свалете вратите: оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да се катерят вътре.
 - Проверете дали капацитетът на охлаждане на уреда е подходящ за съхранение на храна или лекарства. Храната може да се съхранява само в оригиналната ѝ опаковка или в подходящи контейнери.
 - Ако уредът е оставен празен за дълги периоди, изключете го, размразете, почистете, изсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в уреда.
 - Уредът е предназначен да се използва в домакинството и подобни приложения като:
 - Кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - Къмпинг, селски къщи и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
 - Кетъринг и подобни приложения, които не са на дребно.
- Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на уреда за неговия запалим хладилен агент и издухващ газ.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

- Високоэффективен DC компресор и модул за преобразуване.
- Без CFC и страхотна топлоизолация.
- DC12/24V или AC 100~240V (с помощта на адаптера) захранване.
- Най-ниско охлаждане до -20°C/-4°F (на база 25°C/77°F стайна температура).
- Интелигентна система за защита на батерията.
- Контролен панел с цифров дисплей за настройка на температурата.

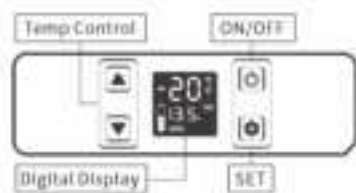
3. СТРУКТУРА НА ПРОДУКТА



Подложка за крака Контролен панел Кошница за фризер Хладилник Реше на вратата Дръжка Захранващ контакт Машинно отделение

*Температурата на малкото отделение се променя с голямото отделение, само голямото отделение може да се регулира, а малкото отделение обикновено се използва като хладилник, който държи храната да не бъде замръзнала.

4. ФУНКЦИЯ И РАБОТА



Температурен контрол ON/OFF

Цифров дисплей КОМПЛЕКТ

- Захранване: свържете към DC 12V/24V или AC 100~240V (с помощта на специален адаптер).
- Инициализация на екрана на дисплея: когато хладилникът е включен, зумерът ще продължи бипне и дисплеят ще бъде включен за две секунди, след което влезте в режим на готовност.
- Включване/изключване: натиснете  за включване/изключване.
- Настройка на температурата: натиснете бутона  или  за настройка на температурата, натиснете бутона  за увеличаване или бутона  за намаляване на температурата. Настройката ще бъде запазена автоматично след спиране на работа за 4 секунди (Забележка: показаната температура е текущата температура на отделението, ще отнеме известно време, за да достигне зададената

температура.)

Диапазон на настройка на температурата: -20~20°C (-4~68°F)

- Режим на охлаждане: в състояние на работа натиснете,  за да превключите между MAX (бързо охлаждане) и

ECO(Режим за пестене на енергия).(*Фабричната настройка е МАКС.)

- Настройка на единица за температура: изключете хладилника, натиснете продължително  за три секунди до E1

показва, продължете да натискате,  докато се покаже E5. след това натиснете  или , за да изберете Целзий или

Фаренхайт.(*Фабричната настройка е °C.)

- Режим на защита на батерията: в състояние на работа, натиснете продължително  за три секунди, докато екранът мига, след това натиснете  отново, за да изберете режим на защита H(High), M(Medium) и L(Low)

(*Фабричната настройка е H.)

Референтно напрежение:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* напрежението е теоретична стойност, може да има отклонение в различни сцени.

* Н трябва да се настрои, когато продуктът е свързан към захранването на автомобила, а М или L трябва да се настрои, когато е свързан към преносима батерия или друга резервна батерия.

- Нулиране: изключете хладилника, натиснете продължително  за три секунди, докато се покаже E1, в режим E1, натиснете продължително   едновременно, докато на екрана се покаже "888".

- Препоръчителна температура за обикновена храна:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Напитки Плодове Зеленчуци Деликатеси Вино Сладолед Месо

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

■Почистване:

- Първо изключете и изключете устройството, за да избегнете токов удар.
- Използвайте мокра кърпа, за да почистите устройството и да го подсушите.
- Не накусвайте хладилника във вода и не го мийте директно.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати по време на почистване, тъй

като те могат да повредят устройството.

■ **Съхранение:**

Ако устройството няма да се използва дълго време, моля, следвайте инструкциите:

- Изключете и извадете устройството от контакта.
- Извадете всички елементи, съхранявани в устройството.
- Избършете излишната вода с мека кърпа.
- Поставете хладилника на хладно и сухо място.
- Оставете капака леко отворен, за да предотвратите образуването на миризми.
- Препоръчителна среда за съхранение:

температура на околната среда: 25°C, влажност на околната среда: $\leq 75\%$.

■ **Размразяване:**

Влажността може да образува скреж във вътрешността на охлаждащото устройство или върху изпарителя.

Това намалява капацитета на охлаждане. Размразете устройството своевременно, за да избегнете това.

- Първо изключете и изключете устройството, за да избегнете токов удар.
- Извадете всички елементи, съхранявани в устройството.
- Дръжте капака отворен.
- Избършете размразената вода.

Никога не използвайте твърди или заострени инструменти за премахване на лед или за разхлабване на предмети, които са замръзнали на място.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕПРАВНОСТИ

Проблеми Причина/Предложения

Хладилникът не работи

- Проверете дали превключвателят е включен.
- Проверете дали щепселът и контактът са свързани добре.
- Проверете дали предпазителят е изгорял.
- Проверете дали захранването не работи.
- Честото включване/изключване на хладилника може да причини забавяне на стартирането на компресора.

Хладилните отделения са твърде топли

- Вратата се отваря често.
- Наскоро е съхранявано голямо количество топла или топла храна.
- Хладилникът е бил изключен за дълго време.

Храната е замразена

- Температурата е зададена твърде ниска.

Отвътре в хладилника се чува шум от „воден поток“.

- Това е нормално явление, причинено от потока на хладилен агент.

Около корпуса на хладилника или пролуката на вратата има водни капки

- Това е нормално явление, влагата ще кондензира във вода, когато докосне студена повърхност на хладилника.

Компресорът е леко шумен при стартиране

- Това е нормално явление, шумът ще намалее, след като компресорът работи стабилно.

Показан е код F1

- Възможна причина: ниско напрежение към хладилника. Регулирайте защитата на батерията от висока към средна или от средна към ниска.

Показан е код F2

- Възможна причина: вентилаторът на кондензатора е претоварен. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се покаже отново, свържете се с производителя за сервиз.

Показан е код F3

- Възможна причина: компресорът стартира твърде често. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се покаже отново, свържете се с производителя за сервиз.

Показан е код F4

- Възможна причина: компресорът не работи. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се покаже отново, свържете се с производителя за сервиз.

Показан е код F5

- Възможна причина: прегряване на компресора и електрониката. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се покаже отново, свържете се с производителя за сервиз.

Показан е код F6

- Възможна причина: контролерът не може да открие никакъв параметър. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се покаже отново, свържете се с производителя за сервиз.

Показва се код F7 или F8

- Възможна причина: температурният сензор е повреден. Свържете се с производителя за сервиз.

7. ГАРАНЦИЯ

Ако устройството се повреди, ще бъде предоставена ограничена гаранция за една година (от датата на закупуване, с изключение на следните ситуации:

- Измислени щети.

Щети , причинени от непреодолима сила, като земетресение, пожар и др.

- Повреди от неправилна употреба или нарушаване на тази инструкция.
- Повреди или неизправност, причинени от разглобяване.

8.ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

МОДЕЛ

КАТЕГОРИЯ КЛИМАТ

ЗАЩИТНА КЛАСИФИКАЦИЯ НА УСТОЙЧИВОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

НОМИНАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ DC (V)

ПРЕДУПРЕЖДТЕЛ DC (A)

ОБЩА ВХОДНА МОЩНОСТ (W)

НОМИНАЛЕН ТОК ЗА DC (A)

ХЛАДИЛЕН ФРЕГЕНТ (g)

НЕТО ТЕГЛО

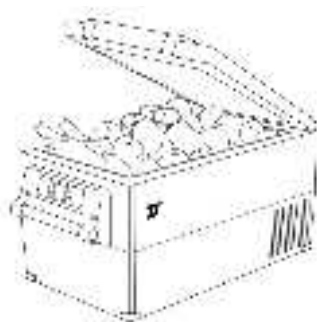
* Поради подобрене на продукта техническата информация може да се различава от действителната информация, моля, направете справка с етикета за оценка на продукта.

D°

ES

MANUAL DE USUARIO

Modelo: S35 / S45 / S55



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo.
Guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO
4. FUNCIÓN Y FUNCIONAMIENTO
5. CUIDADO Y MANTENIMIENTO
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7. GARANTÍA
8. INFORMACIÓN TÉCNICA

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!

- No utilice el aparato si está visiblemente dañado.
- No bloquee los huecos del frigorífico con elementos como alfileres, alambres, etc.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor (calentadores, luz solar directa, hornos de gas, etc.)
- No almacene ninguna sustancia explosiva como latas de aerosol con un propulsor inflamable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté atrapado ni dañado. No ubique múltiples tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Verifique que la especificación de voltaje en la placa de características corresponda con la del suministro de energía. El aparato solo se debe utilizar con la fuente de alimentación proporcionada con el aparato.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Una vez desembalado y antes de encenderlo, el aparato debe dejarse sobre una superficie nivelada durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca en posición horizontal cuando esté funcionando. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para funcionamiento prolongado e inferior a 45° para funcionamiento breve.
- Mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa de la unidad o en la estructura empotrada libres de obstáculos.
(Alrededor del compresor $\geq 100\text{mm}$).
- Mantenga el aparato estable en el suelo o en el automóvil; No escurrir boca abajo.

¡PRECAUCIÓN!

- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal cualificado. La reparación incorrecta puede causar peligro. La lámpara y el cable de alimentación deben ser reemplazados por el fabricante o personas calificadas.
- La instalación de corriente continua en la embarcación debe ser realizada por electricistas calificados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de forma segura y comprenden los peligros

¡AVISO!

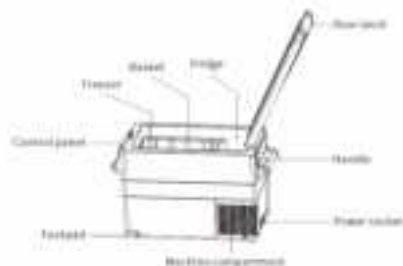
- Desconecte la fuente de alimentación antes de cada limpieza y mantenimiento y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar; No dañe el circuito de refrigerante.
- Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador: quite las puertas: deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse dentro fácilmente.
- Compruebe si la capacidad de refrigeración del aparato es adecuada para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos solo pueden almacenarse en su embalaje original o en recipientes adecuados.
- Si el aparato se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el interior del aparato.
- El aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Camping, Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Catering y aplicaciones no minoristas similares.

Por favor, de acuerdo con las regulaciones locales con respecto a la eliminación del aparato para su refrigerante inflamable y gas de soplado.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Módulo de conversión y compresor de CC de alta eficiencia .
- Libre de CFC y gran aislamiento térmico.
- Fuente de alimentación DC12/24V o AC 100~240V (usando el adaptador).
- Refrigeración mínima a -20 °C/-4 °F (basado en una temperatura ambiente de 25 °C/77 °F).
- Sistema inteligente de protección de batería.
- Panel de control con pantalla digital para ajuste de temperatura.

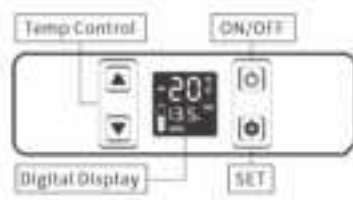
3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



Reposapiés Panel de control Congelador Cesta Frigorífico Pestillo de la puerta Asa
Toma de corriente Compartimento de la máquina

*La temperatura del compartimento pequeño cambia con el compartimento grande, solo se puede ajustar el compartimento grande, y el compartimento pequeño generalmente se usa como un refrigerador que mantiene los alimentos para que no se congelen.

4. FUNCIÓN Y FUNCIONAMIENTO



Control de temperatura ON/OFF
CONJUNTO de pantalla digital

- Fuente de alimentación: conecte a DC 12V/24V o AC 100~240V (usando un adaptador dedicado).
- Inicialización de la pantalla de visualización: cuando el refrigerador está encendido, el zumbador hará un largo pitido, y la pantalla se encenderá durante dos segundos y luego entrará en el modo de espera.
- Encendido/apagado: presione  para encender/apagar.
- Configuración de temperatura: presione el botón  o  para configurar la temperatura, presione el botón  para aumentar o el botón  para disminuir la temperatura. La configuración se guardará automáticamente después de dejar de funcionar durante 4 segundos (Nota: la temperatura que se muestra es la temperatura actual del

compartimento, llevará un tiempo alcanzar la temperatura establecida).

Rango de ajuste de temperatura: -20~20°C (-4~68°F)

• Modo de enfriamiento: en el estado de funcionamiento, presione  para cambiar entre MAX (enfriamiento rápido) y

ECO (Modo de ahorro de energía). (*La configuración de fábrica es MAX.)

• Configuración de la unidad de temperatura: apague el refrigerador, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que E1

muestra, siga presionando  hasta que aparezca E5. luego presione  o  para seleccionar Celsius o

Fahrenheit. (*La configuración de fábrica es °C.)

• Modo de protección de la batería: en el estado de ejecución, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee, luego presione  nuevamente para seleccionar el modo de protección H (Alto), M (Medio) y L (Bajo)

(*La configuración de fábrica es H.)

Referencia de voltaje:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* el voltaje es un valor teórico, puede haber una desviación en diferentes escenarios.

* H debe configurarse cuando el producto está conectado a la alimentación del automóvil, y M o L deben configurarse cuando está conectado a una batería portátil u otra batería de respaldo.

• Restablecer: apague el frigorífico, mantenga pulsado  durante tres segundos hasta que aparezca E1, en el modo E1, mantenga pulsado   al mismo tiempo hasta que la pantalla muestre "888".

• Temperatura recomendada para alimentos comunes:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Bebidas Frutas Verduras Charcutería Vino Helado Carne

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14° F -18°C/0°F

5.CUIDADO Y MANTENIMIENTO

■Limpieza:

- Primero apague y desenchufe el dispositivo para evitar descargas eléctricas.
- Use un paño húmedo para limpiar el dispositivo y séquelo.
- No sumerja el frigorífico en agua y no lo lave directamente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos durante la limpieza, ya que pueden dañar el

dispositivo.

■Almacenamiento:

Si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo, siga las instrucciones:

- Apague y desenchufe el dispositivo.
- Saque todos los elementos almacenados en el dispositivo.
- Limpie el exceso de agua con un trapo suave.
- Coloque la nevera en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
- Entorno de almacenamiento recomendado:

temperatura ambiente: 25°C, humedad ambiente: $\leq 75\%$.

■Descongelación:

La humedad puede formar escarcha en el interior del dispositivo de refrigeración o en el evaporador.

Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el dispositivo a tiempo para evitar esto.

- Primero apague y desenchufe el dispositivo para evitar descargas eléctricas.
- Saque todos los elementos almacenados en el dispositivo.
- Mantenga la tapa abierta.
- Limpie el agua descongelada.

Nunca use herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o para aflojar objetos que se hayan congelado en su lugar.

6.SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas Causa/Sugerencias

Refrigerador no funciona

- Compruebe si el interruptor está encendido.
- Compruebe si el enchufe y la toma están bien conectados.
- Compruebe si el fusible se ha quemado.
- Compruebe si la fuente de alimentación no funciona correctamente.
- Encender/apagar el frigorífico con frecuencia puede provocar un retraso en el arranque del compresor.

Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes

- La puerta se abre con frecuencia.
- Recientemente se almacenó una gran cantidad de alimentos tibios o calientes.
- El frigorífico ha estado desconectado durante mucho tiempo.

la comida esta congelada

- La temperatura se configuró demasiado baja.

Hay ruido de "flujo de agua" desde el interior del refrigerador

- Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.

Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del refrigerador o del espacio de la puerta

- Es un fenómeno normal, la humedad se condensará en agua cuando toque una superficie fría del refrigerador.

El compresor hace un poco de ruido al arrancar

- Es un fenómeno normal, el ruido se reducirá después de que el compresor funcione de manera estable.

Aparece el código F1

- Posible causa: bajo voltaje al refrigerador. Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.

Aparece el código F2

- Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.

Aparece el código F3

- Posible causa: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.

Aparece el código F4

- Causa posible: el compresor no funciona. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.

Aparece el código F5

- Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y la electrónica. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.

Aparece el código F6

- Posible causa: el controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.

Aparece el código F7 o F8

- Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante para el servicio.

7.GARANTÍA

Si el dispositivo no funciona correctamente, se proporcionará una garantía limitada por un año (a partir de la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:

- Daños artificiales.
- Daños causados por fuerza mayor como terremoto, con fl agración, etc.
- Daños por uso inapropiado o violación de esta instrucción.
- Daños o mal funcionamiento causados por el desmontaje.

8. INFORMACIÓN TÉCNICA

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELO

CATEGORÍA DE CLIMA

CLASIFICACIÓN PROTECTORA DE LA RESISTENCIA AL CHOQUE ELÉCTRICO

TENSIÓN NOMINAL CC (V)

FUSIBLE DE CC (A)

POTENCIA TOTAL DE ENTRADA (W)

CORRIENTE NOMINAL PARA CC (A)

REFRIGERANTE (g)

PESO NETO

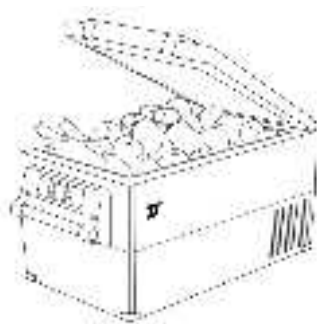
*Debido a la mejora del producto, la información técnica puede ser diferente de la real información, consulte la etiqueta de clasificación del producto.

D'

CZ

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Model: S35 / S45 / S55



Před spuštěním zařízení si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.
Uchovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
2. VLASTNOSTI PRODUKTU
3. STRUKTURA PRODUKTU
4. FUNKCE A PROVOZ
5. PÉČE A ÚDRŽBA
6. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ
7. ZÁRUKA
8. TECHNICKÉ INFORMACE

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ!

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je viditelně poškozený.
- Nezakrývejte mezery v chladničce věcmi, jako jsou špendlíky, dráty atd.
- Nevystavujte spotřebič dešti ani jej nenamácejte ve vodě.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla (topidla, přímé sluneční světlo, plynové trouby atd.)
- Neskladujte žádné výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavou hnací látkou.
- Ujistěte se, že je napájecí kabel suchý a není zachycený nebo poškozený. Na zadní straně spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.
- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí zdroje energie. Spotřebič se smí používat pouze s napájecím zdrojem dodávaným se spotřebičem.
- V přihrádkách na potraviny nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- Po vybalení a před zapnutím musí být spotřebič umístěn na rovném povrchu po dobu delší než 6 hodin.

- Zajistěte, aby spotřebič během provozu zůstal ve vodorovné poloze. Úhel sklonu musí být menší než 5° pro dlouhodobý provoz a menší než 45° pro krátkodobý provoz.
- Udržujte ventilační otvory ve skříni jednotky nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek.

(Kolem kompresoru ≥ 100 mm).

- Udržujte spotřebič stabilně na zemi nebo v autě; Nevypouštějte dnem vzhůru.

POZOR!

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná oprava může způsobit nebezpečí. Žárovku a napájecí kabel musí vyměnit výrobce nebo kvalifikovaná osoba.
- Instalaci stejnosměrného napájení do člunu musí provádět kvalifikovaní elektrikáři.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí.

OZNÁMENÍ!

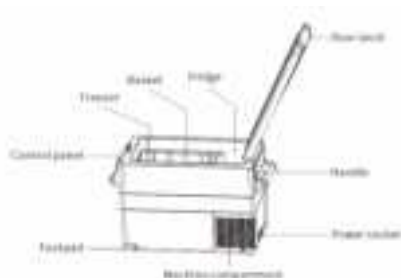
- Před každým čištěním a údržbou a po každém použití odpojte napájení.
- K rozmrazování nepoužívejte ostré nástroje; Nepoškožujte chladicí okruh.
- Nebezpečí uvěznění dítěte. Než svou starou chladničku nebo mrazničku vyhodíte: sejměte dvířka: ponechte police na místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.
- Zkontrolujte, zda je chladicí kapacita spotřebiče vhodná pro uchovávání potravin nebo léků. Potraviny lze skladovat pouze v původních obalech nebo ve vhodných nádobách.
- Pokud spotřebič necháte delší dobu prázdný, vyprázdněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísň.
- Spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - Kempování, farmy a klienty v hotelech, motelech a jiných rezidenčních prostředích;
 - Catering a podobné nemaloobchodní aplikace.

Dodržujte prosím místní předpisy týkající se likvidace spotřebiče pro jeho hořlavé chladivo a dmýhací plyn.

2. VLASTNOSTI PRODUKTU

- Vysoce výkonný DC kompresor a konverzní modul.
- Bez CFC a skvělá tepelná izolace.
- Napájení DC12/24V nebo AC 100~240V (pomocí adaptéru).
- Nejnižší chlazení na -20°C/-4°F (na základě pokojové teploty 25°C/77°F).
- Inteligentní systém ochrany baterie.
- Digitální ovládací panel pro nastavení teploty.

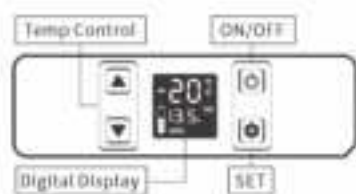
3. STRUKTURA PRODUKTU



Podnožka Ovládací panel Košík s mrazničkou Lednička Západka dvířek Rukojeť
Zásuvka napájení Prostor stroje

*Teplota malého oddílu se mění s velkým oddílem, nastavit lze pouze velký oddíl a malý oddíl se obvykle používá jako chladnička, která udržuje potraviny, aby nezmrazily.

4.FUNKCE A PROVOZ



Regulace teploty ZAP/VYP

Digitální displej SET

- Napájení: připojte k DC 12V/24V nebo AC 100~240V (pomocí vyhrazeného adaptéru).
 - Inicializace obrazovky displeje : když je chladnička zapnutá, bzučák bude dlouhý pípne a displej se na dvě sekundy rozsvítí a poté přejdete do pohotovostního režimu.
 - Zapnutí/Vypnutí: stiskněte pro zapnutí/vypnutí.
 - Temperature Setting : stiskněte tlačítko nebo pro nastavení teploty, stiskněte tlačítko pro zvýšení nebo tlačítko pro snížení teploty. Nastavení se automaticky uloží po zastavení provozu na 4 sekundy (Poznámka: zobrazená teplota je aktuální teplota oddílu, dosažení nastavené teploty bude chvíli trvat.)
 - Rozsah nastavení teploty: -20~-20°C (-4~68°F)
 - Režim chlazení: za chodu stiskněte pro přepínání mezi MAX (rychlé chlazení) a ECO (režim úspory energie). (*Tovární nastavení je MAX.)
 - Nastavení jednotky teploty : vypněte chladničku, dlouze stiskněte po dobu tří sekund, dokud nebude E1 stiskněte, dokud se nezobrazí E5. poté stiskněte nebo pro výběr Celsia nebo Fahrenheit. (*Tovární nastavení je °C.)
 - Režim ochrany baterie : ve stavu chodu dlouze stiskněte po dobu tří sekund, dokud obrazovka nezačne blikat, poté dalším stisknutím vyberte ochranný režim H (vysoký), M (střední) a L (nízký) (*Tovární nastavení je H.)
- Referenční napětí:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* napětí je teoretická hodnota, může dojít k odchylce v různých scénériích.

* H by mělo být nastaveno, když je produkt připojen k napájení automobilu, a M nebo L by měly být nastaveny, když je připojen k přenosné baterii nebo jiné záložní baterii.

• Reset : vypněte chladničku, dlouze stiskněte  po dobu tří sekund, dokud se nezobrazí E1, v režimu E1 dlouze stiskněte   současně, dokud se na obrazovce nezobrazí „888“.

• Doporučená teplota pro běžné potraviny:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Nápoje Ovoce Zelenina Lahůdky Víno Zmrzlina Maso

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. PÉČE A ÚDRŽBA

■ Čištění:

- Nejprve vypněte a odpojte zařízení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění a osušení zařízení používejte vlhký hadřík.
- Chladničku nenamáčejte ve vodě a nemyjte ji přímo.
- Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit zařízení.

■ Úložiště:

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, postupujte podle pokynů:

- Vypněte a odpojte zařízení.
- Vyjměte všechny položky uložené v zařízení.
- Přebytkovou vodu setřete měkkým hadříkem.
- Umístěte chladničku na chladné a suché místo.
- Nechte víko mírně otevřené, abyste zabránili tvorbě zápachu.
- Doporučené skladovací prostředí:

okolní teplota: 25 °C, okolní vlhkost: ≤ 75 %.

■ Rozmrazování:

Vlhkost může vytvářet námrazu uvnitř chladicího zařízení nebo na výparníku.

Tím se snižuje chladicí kapacita. Abyste tomu zabránili, rozmrazte zařízení včas.

- Nejprve vypněte a odpojte zařízení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Vyjměte všechny položky uložené v zařízení.
- Nechte víko otevřené.
- Otřete rozmrazenou vodu.

Nikdy nepoužívejte tvrdé nebo špičaté nástroje k odstraňování ledu nebo k uvolňování předmětů, které zamrzly na místě.

6.TROUBLESHOOTING

Problémy Příčina/návrhy

Lednička nefunguje

- Zkontrolujte, zda je spínač zapnutý.
- Zkontrolujte, zda jsou zástrčka a zásuvka dobře zapojeny.
- Zkontrolujte, zda není spálená pojistka.
- Zkontrolujte, zda zdroj napájení nefunguje správně.
- Časté zapínání/vypínání chladničky může způsobit zpoždění startu kompresoru.

Prostory chladničky jsou příliš teplé

- Dvířka se často otevírají.
- Nedávno bylo uloženo velké množství teplých nebo horkých potravin.
- Chladnička byla dlouhou dobu odpojena.

Jídlo je zmrazené

- Teplota byla nastavena příliš nízkou.

Z vnitřku chladničky se ozývá hluk „proudění vody“.

- Je to normální jev způsobený prouděním chladiva.

Okolo pláště chladničky nebo mezery ve dveřích jsou kapky vody

- Je to normální jev, když se vlhkost dotkne studeného povrchu chladničky, zkondenzuje na vodu.

Kompresor je při startování mírně hlučný

- Je to normální jev, hluk se sníží poté, co bude kompresor pracovat stabilně.

Zobrazí se kód F1

- Možná příčina: nízké napětí v chladničce. Nastavte ochranu baterie z vysoké na střední nebo ze střední na nízkou.

Zobrazí se kód F2

- Možná příčina: ventilátor kondenzátoru je přetížený. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.

Zobrazí se kód F3

- Možná příčina: kompresor se spouští příliš často. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.

Zobrazí se kód F4

- Možná příčina: kompresor se nespouští. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu spustěte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.

Zobrazí se kód F5

- Možná příčina: přehřátí kompresoru a elektroniky. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.

Zobrazí se kód F6

- Možná příčina: regulátor nemůže detekovat žádný parametr. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.

Zobrazí se kód F7 nebo F8

- Možná příčina: teplotní čidlo je vadné. Kontaktujte výrobce pro servis.

7. ZÁRUKA

Pokud dojde k poruše zařízení, bude poskytována omezená záruka po dobu jednoho roku (od data nákupu, s výjimkou následujících situací:

- Umělé poškození.
- Škody způsobené vyšší mocí, jako je zemětřesení, kon flagrace atd.
- Poškození v důsledku nevhodného použití nebo porušení tohoto návodu.
- Poškození nebo nesprávná funkce způsobená rozebráním.

8. TECHNICKÉ INFORMACE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELKA

KATEGORIE KLIMA

OCHRANNÁ KLASIFIKACE ODOLNOSTI PROTI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

JMENOVITÉ NAPĚTÍ DC (V)

DC POJISTKA (A)

CELKOVÝ VSTUPNÍ VÝKON (W)
JMENOVITÝ PROUD PRO DC (A)
CHLADIVO (g)
ČISTÁ HMOTNOST

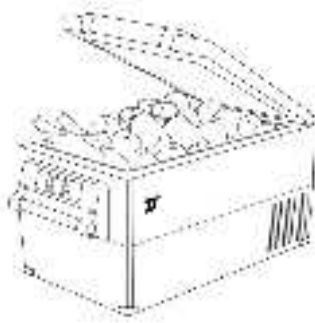
*Vzhledem k vylepšení produktu se technické informace mohou lišit od skutečných
informace naleznete na štítku s hodnocením na produktu.

D°

DE

BENUTZERHANDBUCH

Modell: S35 / S45 / S55



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN
3. PRODUKTSTRUKTUR
4. FUNKTION UND BETRIEB
5. PFLEGE UND WARTUNG
6. FEHLERBEHEBUNG
7. GARANTIE
8. TECHNISCHE INFORMATIONEN

1. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Blockieren Sie die Lücken des Kühlschranks nicht mit Gegenständen wie Nadeln, Draht usw.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen etc.)
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Platzieren Sie keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile auf der Rückseite des Geräts.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Energieversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des

Geräts, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.

- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten muss das Gerät länger als 6 Stunden auf einer ebenen Fläche stehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs waagrecht bleibt. Der Neigungswinkel muss bei Dauerlauf kleiner als 5° und bei Kurzzeitlauf kleiner als 45° sein.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaukörper frei von Hindernissen.

(Um den Kompressor $\geq 100\text{mm}$).

- Halten Sie das Gerät stabil auf dem Boden oder im Auto; Nicht verkehrt herum abtropfen lassen.

VORSICHT!

- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Gefahren führen. Die Lampe und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation von Gleichstrom im Boot muss von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und diese verstehen die Gefahren.

NOTIZ!

- Trennen Sie die Stromversorgung vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie zum Auftauen keine scharfen Werkzeuge; Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Gefahr des Einklemmens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen: Nehmen Sie die Türen ab: Lassen Sie die Regale an Ort und Stelle, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Gerätes für die Aufbewahrung von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in der Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Camping, Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

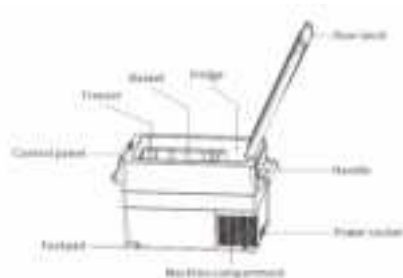
- Catering und ähnliche Nicht-Einzelhandelsanwendungen.

Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts für sein brennbares Kältemittel und Treibgas.

2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Hocheffizienter DC-Kompressor und Umwandlungsmodul.
- FCKW-frei und hervorragende Wärmedämmung.
- DC 12/24 V oder AC 100~240 V (unter Verwendung des Adapters) Stromversorgung.
- Niedrigste Abkühlung bis -20 °C/-4 °F (basierend auf 25 °C/77 °F Raumtemperatur).
- Intelligentes Batterieschutzsystem.
- Digitalanzeige-Bedienfeld für die Temperatureinstellung.

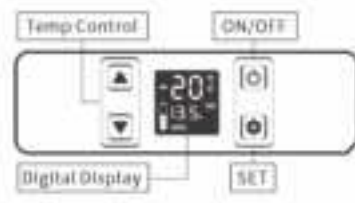
3. PRODUKTSTRUKTUR



Fußauflage Bedienfeld Gefrierschrank Korb Kühlschrank Türverriegelung Griff Steckdose
Maschinenfach

*Die Temperatur des kleinen Fachs ändert sich mit dem großen Fach, nur das große Fach kann angepasst werden, und das kleine Fach wird normalerweise als Kühlschrank verwendet, in dem Lebensmittel aufbewahrt werden, die nicht eingefroren werden sollen.

4.FUNKTION UND BETRIEB



Temperaturregelung EIN/AUS

Digitalanzeige EINST

- Stromversorgung: Anschluss an DC 12 V/24 V oder AC 100~240 V (unter Verwendung eines speziellen Adapters).
- Bildschirminitialisierung: Wenn der Kühlschrank eingeschaltet wird, ertönt ein langer Summer Piepton, und das Display wird für zwei Sekunden eingeschaltet und dann in den Standby-Modus wechseln.
- Ein/Aus: drücken , um EIN/AUS zu schalten.
- Temperatureinstellung: Drücken Sie die Taste  oder  für die Temperatureinstellung,

drücken Sie die Taste ▲ zum Erhöhen oder die Taste ▼ zum Verringern der Temperatur. Die Einstellung wird automatisch gespeichert, nachdem der Betrieb 4 Sekunden lang angehalten wurde (Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.)

Temperatureinstellungsbereich: -20~20°C (-4~68°F)

- Kühlmodus: Drücken Sie im Betriebszustand, ⏻ um zwischen MAX (schnelles Abkühlen) und umzuschalten

ECO (Energiesparmodus).(*Werkseinstellung ist MAX.)

- Einstellung der Temperatureinheit: Schalten Sie den Kühlschrank aus, drücken Sie ⏻ drei Sekunden lang, bis E1

angezeigt wird, halten Sie gedrückt, ⏻ bis E5 angezeigt wird. Drücken Sie dann ▲ oder ▼, um Celsius oder auszuwählen

Fahrenheit.(*Werkseinstellung ist °C.)

- Batterieschutzmodus: Drücken Sie im Betriebszustand ⏻ drei Sekunden lang, bis der Bildschirm blinkt, und drücken Sie dann ⏻ erneut, um den Schutzmodus H (Hoch), M (Mittel) und L (Niedrig) auszuwählen.

(*Werkseinstellung ist H.)

Spannungsreferenz:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* Die Spannung ist ein theoretischer Wert, es kann zu Abweichungen in verschiedenen Landschaften kommen.

* H sollte eingestellt werden, wenn das Produkt an die Autostromversorgung angeschlossen ist, und M oder L sollte eingestellt werden, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Backup-Batterie angeschlossen ist.

- Zurücksetzen: Kühlschrank ausschalten, ⏻ drei Sekunden lang drücken, bis E1 angezeigt wird, im E1-Modus lange drücken ▲ ▼ gleichzeitig, bis der Bildschirm „888“ anzeigt.

- Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Getränke Obst Gemüse Feinkost Wein Eis Fleisch

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14° -18°C/0°F

5. PFLEGE UND WARTUNG

■Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab.
- Tauchen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht direkt.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

■ Lagerung:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Lappen ab.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einen kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Empfohlene Speicherumgebung:

Umgebungstemperatur: 25°C, Umgebungsfeuchtigkeit: $\leq 75\%$.

■ Auftauen:

Feuchtigkeit kann im Inneren des Kühlgerätes oder am Verdampfer Reif bilden.

Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Um dies zu vermeiden, tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab.

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Entnehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände.
- Lassen Sie den Deckel geöffnet.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.

Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder festgefrorene Gegenstände zu lösen.

6.FEHLERBEHEBUNG

Probleme Ursache/Vorschläge

Kühlschrank funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob Stecker und Steckdose richtig verbunden sind.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist.
- Das häufige Ein-/Ausschalten des Kühlschranks kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.

Kühlfächer sind zu warm

- Die Tür wird häufig geöffnet.
- Kürzlich wurde eine große Menge warmer oder heißer Speisen eingelagert.
- Der Kühlschrank war lange Zeit vom Stromnetz getrennt.

Das Essen ist eingefroren

- Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.

Im Inneren des Kühlschranks ist ein „Wasserfluss“-Geräusch zu hören

- Dies ist ein normales Phänomen, das durch den Kältemittelfluss verursacht wird.

Um das Kühlschrankgehäuse oder den Türspalt herum befinden sich Wassertropfen

- Es ist ein normales Phänomen, dass die Feuchtigkeit zu Wasser kondensiert, wenn sie eine kalte Oberfläche des Kühlschranks berührt.

Der Kompressor ist beim Starten etwas laut

- Dies ist ein normales Phänomen, das Geräusch wird reduziert, nachdem der Kompressor stabil arbeitet.

Code F1 angezeigt

- Mögliche Ursache: Unterspannung zum Kühlschrank. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.

Code F2 angezeigt

- Mögliche Ursache: Kondensatorlüfter ist überlastet. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten vom Stromnetz und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Service an den Hersteller.

Code F3 angezeigt

- Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten vom Stromnetz und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Service an den Hersteller.

Code F4 angezeigt

- Mögliche Ursache: Kompressor springt nicht an. Kühlschrank 5 Minuten lang vom Stromnetz trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Service an den Hersteller.

Code F5 angezeigt

- Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors & der Elektronik. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten vom Stromnetz und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Service an den Hersteller.

Code F6 angezeigt

- Mögliche Ursache: Es kann kein Parameter von der Steuerung erkannt werden. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten vom Stromnetz und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Service an den Hersteller.

Code F7 oder F8 angezeigt

- Mögliche Ursache: Temperatursensor defekt. Wenden Sie sich für den Service an den Hersteller.

7. GARANTIE

Bei einer Fehlfunktion des Geräts wird eine beschränkte Garantie von einem Jahr gewährt (ab Kaufdatum, außer in folgenden Situationen:

- Vorgetäuschter Schaden.
- Schäden durch höhere Gewalt wie Erdbeben, Feuersbrunst etc.
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisung.
- Schäden oder Fehlfunktionen durch Demontage.

8. TECHNISCHE INFORMATIONEN

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELL

KLIMAKATEGORIE

SCHUTZKLASSIFIZIERUNG DER STROMSCHLAGWIDERSTAND

NENNSPANNUNG DC (V)

DC-SICHERUNG (A)

GESAMTEINGANGSLEISTUNG (W)

NENNSTROM FÜR DC (A)

KÄLTEMITTEL (g)

REINGEWICHT

*Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen abweichen

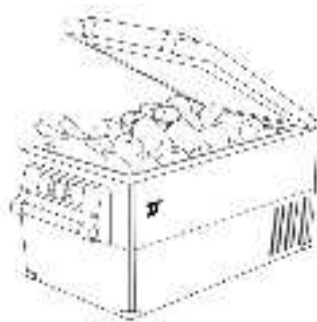
Informationen entnehmen Sie bitte dem Typenschild auf dem Produkt.

D°

EE

KASUTUSJUHEND

Mudel: S35 / S45 / S55



Enne seadme käivitamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
Hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas.

SISU

- 1.OHUTUSJUHISED
2. TOOTE OMADUSED
- 3.TOOTE STRUKTUUR
4. FUNKTSIOON JA KASUTAMINE
- 5.HOOLDUS JA HOOLDUS
- 6.VEAOTSING
7. GARANTII
- 8.TEHNILINE TEAVE

1.OHUTUSJUHISED

HOIATUS!

- Ärge kasutage seadet, kui see on nähtavalt kahjustatud.
- Ärge blokeerige külmiku vahesid asjadega nagu tihvtid, traat jne.
- Ärge jätke seadet vihma kätte ega leotage seda vees.
- Ärge asetage seadet lahtise leegi või muude soojusallikate (soojendid, otsene päikesevalgus, gaasiahi jne) lähedusse.
- Ärge hoidke plahvatusohtlikke aineid, nagu süttiva raketikütusega pihustuspurgid.
- Veenduge, et toitejuhe on kuiv ning see pole kinni jäänud ega kahjustatud. Ärge asetage seadme tagaossa mitut kaasaskantavat pistikupesa või kaasaskantavat toiteallikat.
- Kontrollige, kas tüübisildil olev pinge vastab toiteallika pingele. Seadet tohib kasutada ainult koos seadmega kaasas oleva toiteallikaga.
- Ärge kasutage seadme toiduainete hoiuruumides elektriseadmeid, välja arvatud juhul, kui need on tootja poolt soovitatud tüüpi.
- Pärast lahtipakkimist ja enne sisselülitamist tuleb seade asetada tasasele pinnale rohkem kui 6 tunniks.

- Veenduge, et seade jääks töötamise ajal horisontaalselt. Kaldenurk peab pika töötamise korral olema alla 5° ja lühiajalise töötamise korral alla 45°.
- Hoidke seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis olevad ventilatsiooniavad takistusteta.
(Kompressori ümber ≥ 100 mm).
- Hoidke seadet maapinnal või autos stabiilselt; Ärge tühjendage tagurpidi.

ETTEVAATUST!

- Remonti tohivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad. Vale remont võib põhjustada ohtu. Lambi ja toitejuhtme peab välja vahetama tootja või kvalifitseeritud isik.
- Paadi alalisvoolu paigaldamisega peavad tegelema kvalifitseeritud elektrikud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelvalveta puhastada ja hooldada.
- Seadet võivad kasutada lapsed vanuses alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, kui neile on antud järelevalve või juhendatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad. ohud.

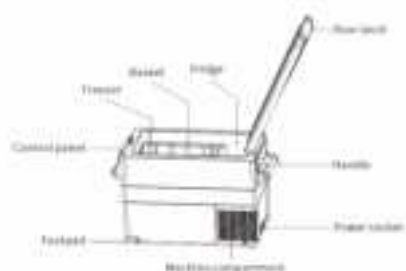
MÄRKUS!

- Ühendage vooluvõrgust lahti enne iga puhastamist ja hooldust ning pärast iga kasutuskorda.
 - Ärge kasutage sulatamiseks teravaid tööriistu; Ärge kahjustage külmutusagensi ahelat.
 - Lapse vahelejäämise oht. Enne vana külmiku või sügavkülmiku ära viskamist: eemaldage ukse: jätke riiulid oma kohale, et lapsed ei saaks kergesti sisse ronida.
 - Kontrollige, kas seadme jahutusvõimsus sobib toidu või ravimite hoidmiseks. Toitu tohib hoida ainult originaalpakendis või sobivates anumates.
 - Kui seade on pikemaks ajaks tühjaks jäetud, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket seadme sees.
 - Seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes rakendustes, näiteks:
 - töötajate köökipinnad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - telkimine, talumajapidamiste ja klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
 - toitlustamine ja sarnased jaemüügiga mitteseotud rakendused.
- Järgige seadme tuleohtliku külmutusagensi ja puhumisgaasi kõrvaldamise kohta kohalikke eeskirju.

2. TOOTE OMADUSED

- Suure tõhususega alalisvoolukompressor ja konversioonimoodul .
- CFC-vaba ja suurepärane soojusisolatsioon.
- DC12/24V või AC 100~240V (adapterit kasutades) toiteallikas.
- Madalaim jahutus -20°C/-4°F (põhineb toatemperatuuril 25°C/77°F).
- Intelligentne aku kaitsesüsteem.
- Digitaalse ekraaniga juhtpaneel temperatuuri seadistamiseks.

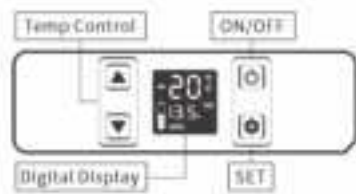
3. TOOTE STRUKTUUR



Jalaplaat Juhtpaneel Sügavkülmikukorv Külmkapp Ukse riiv Käepide Toitepistik Masinakamber

*Väikese kambri temperatuur muutub koos suure kambriga, reguleerida saab ainult suurt kambrit ning väikest kambrit kasutatakse tavaliselt külmikuna, mis hoiab toiduaineid mitte külmuda.

4. FUNKTSIOON JA KASUTAMINE



Temperatuuri reguleerimine ON/OFF

Digitaalekraani SET

- Toide: ühendage DC 12V/24V või AC 100~240V (kasutades spetsiaalset adapterit).
- Ekraani lähtestamine: kui külmik on sisse lülitatud, kostab helisignaal kaua piiks ja ekraan jääb kaheks sekundiks sisse, seejärel lülituge ooterežiimi.
- Toide sisse/välja: vajutage SISSE/VÄLJA lülitamiseks.
- Temperatuuri seadistus: vajutage nuppu ▲või ▼temperatuuri seadmiseks, vajutage nuppu ▲temperatuuri tõstmiseks või nuppu ▼temperatuuri vähendamiseks. Seade salvestatakse automaatselt pärast 4 sekundiks töötamise peatamist (Märkus: kuvatav temperatuur on sektsiooni praegune temperatuur, seatud temperatuurini jõudmiseks kulub veidi aega.)

Temperatuuri seadistusvahemik: -20-20°C (-4-68°F)

- Jahutusrežiim: töölekus vajutage MAX (kiirjahutus) ja režiimi vahel vahetamiseks ECO (energiasäästurežiim). (*Tehaseseade on MAX.)
- Temperatuuriühiku seadistus: lülitage külmkapp välja, vajutage pikalt kolm sekundit, kuni E1 kuvatakse, hoidke nuppu all, kuni kuvatakse E5. seejärel vajutage ▲või ▼, et valida Celsiuse või Fahrenheit. (*Tehaseseade on °C.)
- Aku kaitserežiim: töölekus vajutage pikalt kolm sekundit, kuni ekraan vilgub, seejärel vajutage uuesti, et valida kaitserežiim H (kõrge), M (keskmine) ja L (madal) (*Tehaseseade on H.)

Pinge viide:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* pinge on teoreetiline väärtus, erinevates maastikes võib esineda hälbeid.

* H tuleks määrata, kui toode on ühendatud auto toiteallikaga, ja M või L tuleks määrata, kui see on ühendatud kaasaskantava aku või muu varuakuga.

• Lähtestamine: lülitage külmik välja, vajutage pikalt  kolm sekundit, kuni kuvatakse E1, režiimis E1 vajutage pikalt   samal ajal, kuni ekraanile kuvatakse "888".

• Tavalise toidu soovitatav temperatuur:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Joogid Puuviljad Köögiviljad Delikatessid Vein Jäätis Liha

5°C/41°F 5-8°C/41-46°F 3-10°C/37-50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.HOOLDUS JA HOOLDUS

■ Puhastamine:

- Elektrilöögi vältimiseks lülitage seade esmalt välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Kasutage seadme puhastamiseks ja kuivatamiseks niisket lappi.
- Ärge leotage külmkappi vees ega peske seda otse.
- Ärge kasutage puhastamise ajal abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad seadet kahjustada.

■ Säilitus:

Kui seadet pikka aega ei kasutata, järgige juhiseid:

- Lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Võtke välja kõik seadmesse salvestatud esemed.
- Pühkige üleliigne vesi pehme lapiga ära.
- Aseta külmkapp jahedasse ja kuiva kohta.
- Lõhnade tekke vältimiseks jätke kaas veidi lahti.
- Soovitatav salvestuskeskkond:

ümbritseva õhu temperatuur: 25°C, õhuniiskus: ≤ 75%.

■ Sulatamine:

Niiskus võib jahutusseadme sisemusse või aurustile tekitada härmatist.

See vähendab jahutusvõimsust. Selle vältimiseks sulatage seade õigeaegselt üles.

- Elektrilöögi vältimiseks lülitage seade esmalt välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Võtke välja kõik seadmesse salvestatud esemed.
- Hoidke kaas lahti.

- Pühkige sulatatud vesi ära.

Ärge kunagi kasutage jää eemaldamiseks ega paigale külmunud esemete lahtivõtmiseks kõvasid või teravaid tööriistu.

6. VEAOTSING

Probleemid Põhjus/soovitused

Külmkapp ei tööta

- Kontrollige, kas lüliti on sisse lülitatud.
- Kontrollige, kas pistik ja pistikupesa on korralikult ühendatud.
- Kontrollige, kas kaitse pole põlenud.
- Kontrollige, kas toiteallikas ei ole talitlushäireid.
- Külmiu sage sisse/välja lülitamine võib põhjustada kompressori käivitumise viivitust.

Külmkapi sektsioonid on liiga soojad

- Ust avatakse sageli.
- Hiljuti hoiti suures koguses sooja või kuuma toitu.
- Külmkapp on olnud pikka aega lahti ühendatud.

Toit on külmunud

- Temperatuur on seatud liiga madalaks.

Külmiku seest kostab "veevoolu" müra

- See on normaalne nähtus, mis on põhjustatud külmutusagensi voolust.

Külmiku korpuse või uksevahe ümber on veepiisad

- See on normaalne nähtus, niiskus kondenseerub veeks, kui see puudutab külmiku külma pinda.

Kompressor teeb käivitamisel kergelt müra

- See on normaalne nähtus, müra väheneb pärast kompressori stabiilset töötamist.

Kuvatakse kood F1

- Võimalik põhjus: külmiku madalpinge. Reguleerige aku kaitset kõrgelt keskmisele või keskmisele madalale.

Kuvatakse kood F2

- Võimalik põhjus: kondensaatori ventilaator on ülekoormatud. Ühendage külmik 5 minutiks lahti ja käivitage uuesti. Kui kood kuvatakse uuesti, võtke hoolduseks ühendust tootjaga.

Kuvatakse kood F3

- Võimalik põhjus: kompressor käivitub liiga sageli. Ühendage külmik 5 minutiks lahti ja käivitage uuesti. Kui kood kuvatakse uuesti, võtke hoolduseks ühendust tootjaga.

Kuvatakse kood F4

- Võimalik põhjus: kompressor ei käivitu. Ühendage külmik 5 minutiks lahti ja käivitage uuesti. Kui kood kuvatakse uuesti, võtke hoolduseks ühendust tootjaga.

Kuvatakse kood F5

- Võimalik põhjus: kompressori ja elektroonika ülekuumenemine. Ühendage külmik 5 minutiks lahti ja käivitage uuesti. Kui kood kuvatakse uuesti, võtke hoolduseks ühendust tootjaga.

Kuvatakse kood F6

- Võimalik põhjus: kontrolleri ei suuda tuvastada ühtegi parameetrit. Ühendage külmik 5 minutiks lahti ja käivitage uuesti. Kui kood kuvatakse uuesti, võtke hoolduseks ühendust tootjaga.

Kuvatakse kood F7 või F8

- Võimalik põhjus: temperatuuriandur on vigane. Teeninduse saamiseks võtke ühendust tootjaga.

7. GARANTII

Seadme talitlushäirete korral antakse piiratud garantii ühe aasta jooksul (alates ostukuupäevast, välja arvatud järgmistel juhtudel:

- Väljamõeldud kahju.

Vääramatu jõu (nt maavärin, tulekahju jne) põhjustatud kahjustused.

- Ebasobivast kasutamisest või selle juhise rikkumisest tekkinud kahjustused.
- Lahtivõtmisest põhjustatud kahjustused või talitlushäired.

8. TEHNILINE TEAVE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MUDEL

KLIIMAKATEGOORIA

ELEKTRILÖÖGIKINDLUSE KAITSELINE KLASSIFIKATSIOON

NIMIPINGE DC (V)

ALalisvoolukaitse (A)
KOGU SISENDVÕIMSUS (W)
ALalisvoolu (A) nimivool
KÜLMUSAINE (g)
NETO KAAL

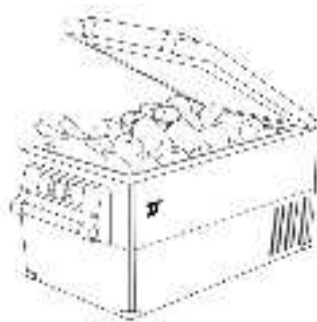
*Toote täiustamise tõttu võib tehniline teave tegelikust erineda teavet, vaadake palun tootel olevat hinnangusildi.

D'

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Μοντέλο: S35 / S45 / S55



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν ξεκινήσετε τη συσκευή.
Φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 1.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- 2.ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- 3.ΔΟΜΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- 4.ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
- 5.ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- 6.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
- 7.ΕΓΓΥΗΣΗ
- 8.ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι εμφανώς κατεστραμμένη.
- Μην φράζετε τα κενά του ψυγείου με αντικείμενα όπως καρφίτσα, σύρμα κ.λπ.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή και μην την μουλιάζετε σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας (θερμαντήρες, άμεσο ηλιακό φως, φούρνους αερίου κ.λπ.)
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία ψεκασμού με εύφλεκτο προωθητικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι στεγνό και ότι δεν έχει παγιδευτεί ή καταστραφεί. Μην τοποθετείτε πολλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Ελέγξτε ότι η προδιαγραφή τάσης στην πινακίδα τύπου αντιστοιχεί σε αυτή της παροχής ενέργειας. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους χώρους αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του τύπου που προτείνει ο κατασκευαστής.
- Μόλις αποσυνδεαστεί και πριν την ανάψετε, η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε

επίπεδη επιφάνεια για περισσότερες από 6 ώρες.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή παραμένει οριζόντια όταν λειτουργεί. Η γωνία κλίσης πρέπει να είναι μικρότερη από 5° για μεγάλο τρέξιμο και μικρότερη από 45° για σύντομο τρέξιμο.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της μονάδας ή στην ενσωματωμένη δομή χωρίς εμπόδια.

(Γύρω από τον συμπιεστή $\geq 100\text{mm}$).

- Διατηρείτε τη συσκευή σταθερή στο έδαφος ή στο αυτοκίνητο. Μην στραγγίζετε ανάποδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Η λάμπα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από ειδικευμένα άτομα.
- Η εγκατάσταση συνεχούς ρεύματος στο σκάφος πρέπει να γίνεται από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοητό τους κινδύνους.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν από κάθε καθαρισμό και συντήρηση και μετά από κάθε χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για απόψυξη. Μην καταστρέφετε το κύκλωμα ψυκτικού.
- Κίνδυνος παγίδευσης παιδιού. Πριν πετάξετε το παλιό σας ψυγείο ή καταψύκτη: βγάλτε τις πόρτες: αφήστε τα ράφια στη θέση τους ώστε τα παιδιά να μην σκαρφαλώνουν εύκολα μέσα.
- Ελέγξτε εάν η ψυκτική ικανότητα της συσκευής είναι κατάλληλη για την αποθήκευση των τροφίμων ή των φαρμάκων. Τα τρόφιμα επιτρέπεται να αποθηκεύονται μόνο στην αρχική τους συσκευασία ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Εάν η συσκευή μείνει άδεια για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
 - Κάμπινγκ, αγροικίες και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.
 - Εφαρμογές εστίασης και παρόμοιες μη λιανικές εφαρμογές.

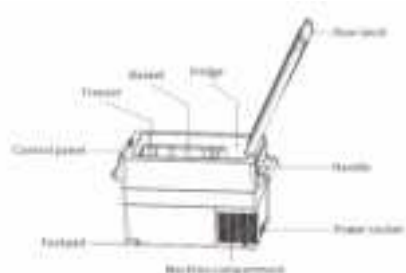
Παρακαλούμε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη της

συσκευής για το εύφλεκτο ψυκτικό της και το αέριο φύσης.

2.ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Συμπιεστής DC υψηλής απόδοσης και μονάδα μετατροπής.
- Χωρίς CFC και εξαιρετική θερμομόνωση.
- Τροφοδοτικό DC12/24V ή AC 100~240V (με χρήση του μετασχηματιστή).
- Χαμηλότερη ψύξη στους -20°C/-4°F (με βάση τους 25°C/77°F θερμοκρασία δωματίου).
- Έξυπνο σύστημα προστασίας μπαταρίας.
- Πίνακας ελέγχου ψηφιακής οθόνης για ρύθμιση θερμοκρασίας.

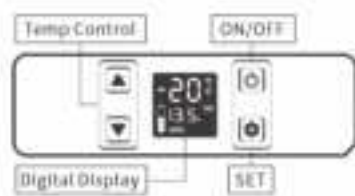
3.ΔΟΜΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Πέλμα ποδιού Πίνακας ελέγχου Καλάθι κατάψυξης Ψυγείο Μάνταλο πόρτας Λαβή Πρίζα τροφοδοσίας Θήκη μηχανήματος

*Η θερμοκρασία της μικρής θήκης αλλάζει με τη μεγάλη θήκη, μόνο η μεγάλη θήκη μπορεί να ρυθμιστεί και η μικρή θήκη χρησιμοποιείται συνήθως ως ψυγείο που διατηρεί τα τρόφιμα που δεν καταψύχονται.

4.ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Έλεγχος θερμοκρασίας ON/OFF

SET Ψηφιακής Οθόνης

- Τροφοδοτικό: σύνδεση σε DC 12V/24V ή AC 100~240V (με χρήση αποκλειστικού προσαρμογέα).
- Εκκίνηση οθόνης: όταν το ψυγείο είναι ενεργοποιημένο, ο βομβητής θα παρατείνει ηχητικό σήμα και η οθόνη θα είναι αναμμένη για δύο δευτερόλεπτα και μετά μπείτε σε κατάσταση αναμονής.
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση: πατήστε  για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: πατήστε το κουμπί  ή  για ρύθμιση θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί  για αύξηση ή το κουμπί  για μείωση της θερμοκρασίας. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί αυτόματα μετά τη διακοπή της λειτουργίας για 4 δευτερόλεπτα (Σημείωση: η θερμοκρασία που εμφανίζεται είναι η τρέχουσα θερμοκρασία του διαμερίσματος, θα

χρειαστεί λίγος χρόνος για να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία.)

Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας: -20~20°C(-4~68°F)

• Λειτουργία ψύξης: σε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε  για εναλλαγή μεταξύ MAX (γρήγορη ψύξη) και

ECO (Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας).(*Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι MAX.)

• Ρύθμιση μονάδας θερμοκρασίας: Απενεργοποιήστε το ψυγείο, πατήστε παρατεταμένα  για τρία δευτερόλεπτα μέχρι το E1

οθόνη, συνεχίστε να πατάτε  μέχρι να εμφανιστεί το E5. στη συνέχεια πατήστε  ή  για να επιλέξετε Κελσίου ή

Φαρενάιτ.(*Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι °C.)

• Λειτουργία προστασίας μπαταρίας: σε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε παρατεταμένα  για τρία δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η οθόνη και, στη συνέχεια, πατήστε  ξανά για να επιλέξετε τη λειτουργία προστασίας H (Υψηλή), M (Μεσαία) και L (Χαμηλή) (*Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι H.)

Αναφορά τάσης:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* η τάση είναι θεωρητική τιμή, μπορεί να υπάρχει απόκλιση σε διαφορετικά σκηνικά.

* Το H πρέπει να ρυθμιστεί όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα αυτοκινήτου και το M ή το L θα πρέπει να ρυθμιστεί όταν είναι συνδεδεμένο σε φορητή μπαταρία ή άλλη εφεδρική μπαταρία.

• Επαναφορά: απενεργοποιήστε το ψυγείο, πατήστε παρατεταμένα  για τρία δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί το E1, στη λειτουργία E1, πατήστε παρατεταμένα   ταυτόχρονα μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη "888".

• Συνιστώμενη θερμοκρασία για κοινό φαγητό:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Ποτά Φρούτα Λαχανικά Delicatessen Κρασί Παγωτό Κρέας

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

■Καθαρισμός:

• Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.

• Χρησιμοποιήστε βρεγμένο πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή και να την στεγνώσετε.

• Μην μουλιάζετε το ψυγείο σε νερό και μην το πλένετε απευθείας.

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

■Αποθήκευση:

Εάν η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακολουθήστε τις οδηγίες:

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Βγάλτε όλα τα αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα στη συσκευή.
- Σκουπίστε την περίσσεια νερού με ένα μαλακό πανί.
- Βάλτε το ψυγείο σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- Αφήστε το καπάκι ελαφρώς ανοιχτό για να αποφύγετε τη δημιουργία οσμών.
- Προτεινόμενο περιβάλλον αποθήκευσης:

θερμοκρασία περιβάλλοντος: 25°C, υγρασία περιβάλλοντος: ≤ 75%.

■Απόψυξη:

Η υγρασία μπορεί να σχηματίσει παγετό στο εσωτερικό της συσκευής ψύξης ή στον εξατμιστή.

Αυτό μειώνει την ικανότητα ψύξης. Ξεπαγώστε τη συσκευή εγκαίρως για να το αποφύγετε.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Βγάλτε όλα τα αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα στη συσκευή.
- Κρατήστε το καπάκι ανοιχτό.
- Σκουπίστε το αποψυγμένο νερό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή μυτερά εργαλεία για να αφαιρέσετε πάγο ή για να χαλαρώσετε αντικείμενα που έχουν παγώσει στη θέση τους.

6.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ζητήματα Αιτία/Προτάσεις

Το ψυγείο δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε εάν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος.
- Ελέγξτε εάν το φως και η πρίζα είναι καλά συνδεδεμένα.
- Ελέγξτε εάν η ασφάλεια έχει καεί.
- Ελέγξτε εάν το τροφοδοτικό δεν λειτουργεί σωστά.
- Η συχνή ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ψυγείου μπορεί να προκαλέσει καθυστέρηση εκκίνησης του συμπιεστή.

Οι χώροι του ψυγείου είναι πολύ ζεστοί

- Η πόρτα ανοίγει συχνά.
- Πρόσφατα αποθηκεύτηκε μεγάλη ποσότητα ζεστού ή ζεστού φαγητού.
- Το ψυγείο έχει αποσυνδεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τα τρόφιμα είναι κατεψυγμένα

- Η θερμοκρασία ρυθμίστηκε πολύ χαμηλή.

Υπάρχει θόρυβος "ροής νερού" από το εσωτερικό του ψυγείου

- Είναι φυσιολογικό φαινόμενο, που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού.

Υπάρχουν σταγόνες νερού γύρω από το περίβλημα του ψυγείου ή το κενό της πόρτας

- Είναι φυσιολογικό φαινόμενο, η υγρασία θα συμπυκνωθεί σε νερό όταν ακουμπήσει σε μια κρύα επιφάνεια του ψυγείου.

Ο συμπιεστής είναι ελαφρώς θορυβώδης κατά την εκκίνηση

- Είναι φυσιολογικό φαινόμενο, ο θόρυβος θα μειωθεί αφού ο συμπιεστής λειτουργήσει σταθερά.

Εμφανίζεται ο κωδικός F1

- Πιθανή αιτία: χαμηλή τάση στο ψυγείο. Ρυθμίστε την προστασία της μπαταρίας από Υψηλή σε Μέτρια ή από Μεσαία σε Χαμηλή.

Εμφανίζεται ο κωδικός F2

- Πιθανή αιτία: ο ανεμιστήρας του συμπυκνωτή είναι υπερφορτωμένος. Αποσυνδέστε το ψυγείο από το ρεύμα για 5 λεπτά και ξεκινήστε ξανά. Εάν εμφανιστεί ξανά ο κωδικός, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σέρβις.

Εμφανίζεται ο κωδικός F3

- Πιθανή αιτία: ο συμπιεστής ξεκινά πολύ συχνά. Αποσυνδέστε το ψυγείο από το ρεύμα για 5 λεπτά και ξεκινήστε ξανά. Εάν εμφανιστεί ξανά ο κωδικός, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σέρβις.

Εμφανίζεται ο κωδικός F4

- Πιθανή αιτία: ο συμπιεστής δεν μπαίνει μέσα. Αποσυνδέστε το ψυγείο από το ρεύμα για 5 λεπτά και ξεκινήστε ξανά. Εάν εμφανιστεί ξανά ο κωδικός, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σέρβις.

Εμφανίζεται ο κωδικός F5

- Πιθανή αιτία: υπερθέρμανση του συμπιεστή & των ηλεκτρονικών. Αποσυνδέστε το ψυγείο από το ρεύμα για 5 λεπτά και ξεκινήστε ξανά. Εάν εμφανιστεί ξανά ο κωδικός, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σέρβις.

Εμφανίζεται ο κωδικός F6

- Πιθανή αιτία: καμία παράμετρος δεν μπορεί να ανιχνευθεί από τον ελεγκτή. Αποσυνδέστε το ψυγείο από το ρεύμα για 5 λεπτά και ξεκινήστε ξανά. Εάν εμφανιστεί ξανά ο κωδικός, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σέρβις.

Εμφανίζεται ο κωδικός F7 ή F8

- Πιθανή αιτία: ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σέρβις.

7.ΕΓΓΥΗΣΗ

Εάν η συσκευή παρουσιάσει δυσλειτουργία, θα παρέχεται περιορισμένη εγγύηση για ένα έτος (από την ημερομηνία αγοράς, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Επινοημένη ζημιά.
- Ζημιές που προκαλούνται από ανωτέρα βία όπως σεισμός, πυρκαγιά κ.λπ.
- Ζημιά από ακατάλληλη χρήση ή παράβαση αυτής της οδηγίας.
- Βλάβη ή δυσλειτουργία που προκαλείται από την αποσυναρμολόγηση.

8.ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

ΜΟΝΤΕΛΟ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΛΙΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΑΝΤΟΧΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΗΣ

ονομαστική τάση DC (V)

ΑΣΦΑΛΕΙΑ DC (A)

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (W)

ΟΝΟΜΙΚΟ ΡΕΥΜΑ ΓΙΑ DC (A)

ΨΥΚΤΙΚΟ (g)

ΚΑΘΑΡΟ ΒΑΡΟΣ

*Λόγω βελτίωσης του προϊόντος, οι τεχνικές πληροφορίες ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές

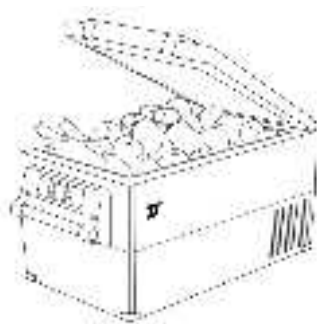
πληροφορίες, ανατρέξτε στην ετικέτα αξιολόγησης στο προϊόν.

D'

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Modèle : S35 / S45 / S55



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de démarrer l'appareil.
Conservez-le dans un endroit sûr pour référence future.

CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
3. STRUCTURE DU PRODUIT
4. FONCTION ET OPÉRATION
5. SOIN ET ENTRETIEN
6. DÉPANNAGE
7. GARANTIE
8. INFORMATIONS TECHNIQUES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION!

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Ne bloquez pas les interstices du réfrigérateur avec des objets tels qu'une épingle, un fil, etc.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne le trempez pas dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.)
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec et non coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que la spécification de tension sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation en énergie. L'appareil doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation

des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

- Une fois déballé et avant la mise en marche, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Assurez-vous que l'appareil reste à l'horizontale lorsqu'il est en marche. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour un fonctionnement de longue durée et inférieur à 45° pour un fonctionnement de courte durée.
- Gardez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée libres d'obstacles.
(Autour du compresseur $\geq 100\text{mm}$).
- Maintenez l'appareil stable sur le sol ou dans la voiture ; Ne pas vidanger à l'envers.

MISE EN GARDE!

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut entraîner un danger. La lampe et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- L'installation de l'alimentation CC dans le bateau doit être effectuée par des électriciens qualifiés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les aléas.

REMARQUER!

- Débranchez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et entretien et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour décongeler ; Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Risque de piégeage d'enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur : enlevez les portes : laissez les clayettes en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.
- Vérifiez si la puissance frigorifique de l'appareil est adaptée à la conservation des aliments ou des médicaments. Les aliments ne peuvent être conservés que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Si l'appareil est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - Zones de cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - Camping, fermes et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;

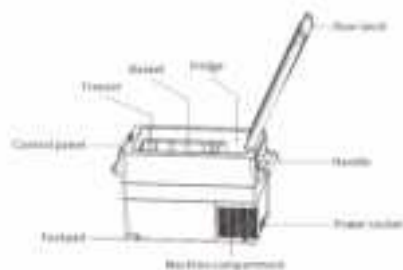
- Restauration et applications similaires non commerciales.

Veuillez vous conformer aux réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil pour son réfrigérant inflammable et son gaz de soufflage.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Compresseur CC à haut rendement et module de conversion.
- Sans CFC et excellente isolation thermique.
- Alimentation DC12/24V ou AC 100~240V (en utilisant l'adaptateur).
- Refroidissement le plus bas à -20°C/-4°F (basé sur une température ambiante de 25°C/77°F).
- Système intelligent de protection de la batterie.
- Panneau de commande à affichage numérique pour le réglage de la température.

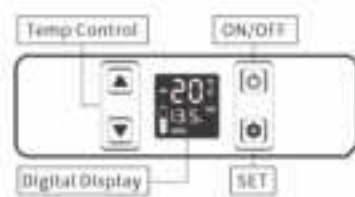
3. STRUCTURE DU PRODUIT



Repose-pieds Panneau de commande Congélateur Panier Réfrigérateur Loquet de porte Poignée Prise de courant Compartiment machine

* La température du petit compartiment change avec le grand compartiment, seul le grand compartiment peut être ajusté et le petit compartiment est généralement utilisé comme réfrigérateur qui conserve les aliments à ne pas congeler.

4. FONCTION ET OPÉRATION



Contrôle de la température activé/désactivé

Ensemble d'affichage numérique

- Alimentation : connectez-vous à DC 12V/24V ou AC 100~240V (à l'aide d'un adaptateur dédié).
- Initialisation de l'écran d'affichage : lorsque le réfrigérateur est allumé, le buzzer fera un long bip et l'écran s'allume pendant deux secondes, puis passez en mode veille.
- Marche/Arrêt : appuyez sur le bouton  pour allumer/éteindre.
- Réglage de la température : appuyez sur le bouton  ou  pour régler la température,

appuyez sur le bouton ▲ pour augmenter ou sur le bouton ▼ pour diminuer la température. Le réglage sera enregistré automatiquement après avoir cessé de fonctionner pendant 4 secondes (Remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faudra un certain temps pour atteindre la température réglée.)

Plage de réglage de la température : -20 ~ 20 °C (-4 ~ 68 °F)

- Mode de refroidissement : en mode de fonctionnement, appuyez sur  pour basculer entre MAX (refroidissement rapide) et

ECO (mode d'économie d'énergie). (*Le réglage d'usine est MAX.)

- Réglage de l'unité de température : éteignez le réfrigérateur, appuyez longuement  pendant trois secondes jusqu'à E1

s'affiche, maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que E5 s'affiche. puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Celsius ou

Fahrenheit. (*Le réglage d'usine est °C.)

- Mode de protection de la batterie : en état de fonctionnement, appuyez longuement  pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez  à nouveau pour sélectionner le mode de protection H (élevé), M (moyen) et L (faible)

(*Le réglage d'usine est H.)

Référence de tension :

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* la tension est une valeur théorique, il peut y avoir une déviation dans différents paysages.

* H doit être défini lorsque le produit est connecté à l'alimentation de la voiture, et M ou L doit être défini lorsqu'il est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

- Réinitialiser : éteignez le réfrigérateur, appuyez longuement  pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, en mode E1, appuyez longuement ▲ ▼ en même temps jusqu'à ce que l'écran affiche "888".

- Température recommandée pour les aliments courants :

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Boissons Fruits Légumes Charcuterie Vin Glaces Viande

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. SOIN ET ENTRETIEN

■Nettoyage :

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil et séchez-le.
- Ne trempez pas le réfrigérateur dans l'eau et ne le lavez pas directement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pendant le nettoyage car ils peuvent endommager l'appareil.

■Stockage :

Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions :

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Sortez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit frais et sec.
- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs.
- Environnement de stockage recommandé :

température ambiante : 25°C, humidité ambiante : $\leq 75\%$.

■Dégivrage :

L'humidité peut former du givre à l'intérieur du dispositif de refroidissement ou sur l'évaporateur.

Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil à temps pour éviter cela.

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Sortez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Gardez le couvercle ouvert.
- Essuyez l'eau décongelée.

N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour desserrer des objets qui ont gelé en place.

6. DÉPANNAGE

Problèmes Cause/Suggestions

Le réfrigérateur ne fonctionne pas

- Vérifiez si l'interrupteur est activé.
- Vérifiez si la fiche et la prise sont bien connectées.
- Vérifiez si le fusible a brûlé.
- Vérifiez si l'alimentation électrique est défectueuse.
- Allumer/éteindre fréquemment le réfrigérateur peut retarder le démarrage du compresseur.

Les compartiments du réfrigérateur sont trop chauds

- La porte est ouverte fréquemment.
- Une grande quantité d'aliments tièdes ou chauds a été stockée récemment.
- Le réfrigérateur a été débranché pendant une longue période.

La nourriture est congelée

- La température a été réglée trop basse.

Il y a un bruit "d'écoulement d'eau" provenant de l'intérieur du réfrigérateur

- C'est un phénomène normal, causé par le flux de réfrigérant.

Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier du réfrigérateur ou de l'espace de la porte

- C'est un phénomène normal, l'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche une surface froide du réfrigérateur.

Le compresseur est un peu bruyant au démarrage

- C'est un phénomène normal, le bruit sera réduit après que le compresseur fonctionne de manière stable.

Code F1 affiché

- Cause possible : basse tension au réfrigérateur. Ajustez la protection de la batterie de Haute à Moyenne ou de Moyenne à Basse.

Code F2 affiché

- Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.

Code F3 affiché

- Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.

Code F4 affiché

- Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.

Code F5 affiché

- Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.

Code F6 affiché

- Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.

Code F7 ou F8 affiché

- Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contacter le fabricant pour

le service.

7. GARANTIE

Si l'appareil tombe en panne, une garantie limitée sera fournie pendant un an (à compter de la date d'achat, sauf dans les situations suivantes :

- Dommages artificiels.
- Dommages causés par un cas de force majeure tel qu'un tremblement de terre, une inondation, etc.
- Dommages dus à une utilisation inappropriée ou à la violation de cette instruction.
- Dommage ou dysfonctionnement causé par le démontage.

8. INFORMATIONS TECHNIQUES

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MAQUETTE

CATÉGORIE CLIMATIQUE

CLASSIFICATION DE PROTECTION DE LA RÉSISTANCE AUX CHOCS ÉLECTRIQUES

TENSION NOMINALE CC (V)

FUSIBLE CC (A)

PUISSANCE D'ENTRÉE TOTALE (W)

COURANT NOMINAL POUR CC (A)

RÉFRIGÉANT (g)

POIDS NET

*En raison de l'amélioration du produit, les informations techniques peuvent être différentes de la réalité

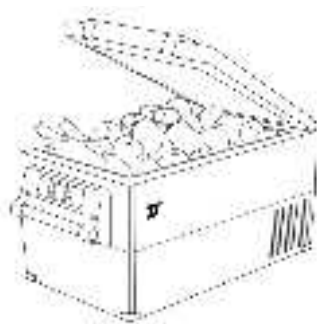
informations, veuillez vous référer à l'étiquette signalétique sur le produit.

D°

HR

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Model: S35 / S45 / S55



Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
Čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE UPUTE
2. ZNAČAJKE PROIZVODA
3. STRUKTURA PROIZVODA
4. FUNKCIJA I RAD
5. NJEGA I ODRŽAVANJE
6. RJEŠAVANJE PROBLEMA
7. GARANCIJA
8. TEHNIČKE INFORMACIJE

1. SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE!

- Nemojte koristiti uređaj ako je vidljivo oštećen.
- Nemojte blokirati praznine u hladnjaku stvarima poput igle, žice itd.
- Ne izlažite uređaj kiši niti ga namačite u vodi.
- Ne postavljajte uređaj blizu otvorenog plamena ili drugih izvora topline (grijalice, izravna sunčeva svjetlost, plinske pećnice itd.)
- Nemojte pohranjivati nikakve eksplozivne tvari kao što su sprejevi sa zapaljivim pogonskim gorivom.
- Provjerite je li kabel za napajanje suh i da nije zaglavio ili oštećen. Nemojte locirati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnjoj strani uređaja.
- Provjerite da specifikacija napona na tipskoj pločici odgovara naponu napajanja. Aparat se smije koristiti samo s jedinicom napajanja koja je isporučena uz uređaj.
- Nemojte koristiti električne uređaje unutar pretinca za pohranu hrane u uređaju, osim ako nisu tipa koje preporučuje proizvođač.
- Nakon što se raspakira i prije uključivanja, uređaj mora biti postavljen na ravnu površinu dulje od 6 sati.

- Pazite da uređaj ostane vodoravno dok radi. Kut nagiba mora biti manji od 5° za dugotrajno trčanje i manji od 45° za kratkotrajno trčanje.
- Otvorite ventilacijske otvore u kućištu jedinice ili u ugrađenoj konstrukciji čistim od prepreka.
(Oko kompresora ≥ 100 mm).
- Držite uređaj stabilnim na tlu ili u automobilu; Nemojte cijediti naopako.

OPREZ!

- Popravke smije izvoditi samo kvalificirano osoblje. Neispravan popravak može uzrokovati opasnost. Svjetiljku i kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač ili kvalificirane osobe.
- Instalaciju istosmjernog napajanja u plovilu moraju obavljati kvalificirani električari.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o korištenju uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.

OBAVIJEST!

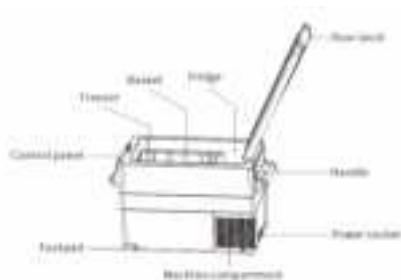
- Isključite napajanje prije svakog čišćenja i održavanja te nakon svake uporabe.
- Nemojte koristiti oštre alate za odmrzavanje; Nemojte oštetiti krug rashladnog sredstva.
- Rizik od uklještenja djeteta. Prije nego što bacite svoj stari hladnjak ili zamrzivač: skinite vrata: ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi lako mogla popeti unutra.
- Provjerite je li kapacitet hlađenja uređaja prikladan za spremanje hrane ili lijekova. Hrana se smije čuvati samo u originalnoj ambalaži ili u odgovarajućim spremnicima.
- Ako je uređaj prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.
- Aparat je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
 - Kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - Kampiranje, Seoske kuće i od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
 - Catering i slične aplikacije koje nisu u maloprodaji.

Molimo u skladu s lokalnim propisima o odlaganju uređaja zbog njegovog zapaljivog rashladnog sredstva i plina za ispuhivanje.

2. ZNAČAJKE PROIZVODA

- Visokoučinkoviti DC kompresor i pretvorbeni modul.
- Bez CFC-a i izvrsna toplinska izolacija.
- DC12/24V ili AC 100~240V (pomoću adaptera) napajanje.
- Najniže hlađenje na -20°C/-4°F (na temelju sobne temperature od 25°C/77°F).
- Inteligentni sustav zaštite baterije.
- Upravljačka ploča s digitalnim zaslonom za podešavanje temperature.

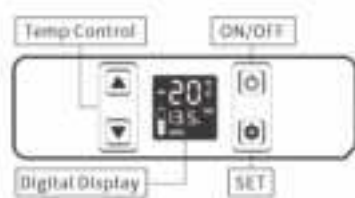
3. STRUKTURA PROIZVODA



Podloga za noge Upravljačka ploča Košara za zamrzivač Zasun vrata hladnjaka Ručka
 Utičnica Pretinac za stroj

*Temperatura malog pretinca mijenja se s velikim pretincem, samo se veliki pretinac može podesiti, a mali pretinac se obično koristi kao hladnjak koji čuva hranu da se ne smrzne.

4. FUNKCIJA I RAD



Uključivanje/isključivanje kontrole temperature

Digitalni zaslon SET

- Napajanje: spojite na DC 12V/24V ili AC 100~240V (pomoću namjenskog adaptera).
- Inicijalizacija zaslona: kada je hladnjak uključen, zujalica će se oglasiti dugo zvučni signal i zaslon će biti uključen na dvije sekunde, a zatim uđite u stanje pripravnosti.
- Uključivanje/isključivanje: pritisnite za uključivanje/isključivanje.
- Postavka temperature: pritisnite gumb ili za podešavanje temperature, pritisnite gumb za povećanje ili gumb za smanjenje temperature. Postavka će se automatski pohraniti nakon prestanka rada na 4 sekunde (Napomena: prikazana temperatura je trenutna temperatura odjeljka, trebat će neko vrijeme da se postigne postavljena temperatura.)

Raspon podešavanja temperature: -20~20°C (-4~68°F)

- Način hlađenja: u stanju rada pritisnite za prebacivanje između MAX (brzo hlađenje) i ECO (Način uštede energije).(*Tvornička postavka je MAX.)
- Postavka jedinice za temperaturu: isključite hladnjak, pritisnite i držite tri sekunde do E1 držite pritisnutim dok se ne prikaže E5. zatim pritisnite ili za odabir Celzijusa ili Fahrenheit.(*Tvornička postavka je °C.)
- Način zaštite baterije: u stanju rada, dugo pritisnite tri sekunde dok zaslon ne zatreperi, a zatim pritisnite ponovno za odabir načina zaštite H (visoko), M (srednje) i L (nisko) (*Tvornička postavka je H.)

Referentni napon:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* napon je teoretska vrijednost, može doći do odstupanja u različitim scenografijama.

* H treba postaviti kada je proizvod spojen na napajanje automobila, a M ili L treba postaviti kada je spojen na prijenosnu bateriju ili drugu pomoćnu bateriju.

• Resetiranje: isključite hladnjak, pritisnite dugo  tri sekunde dok se ne prikaže E1, u načinu rada E1, dugo pritisnite   u isto vrijeme dok se na ekranu ne prikaže "888".

• Preporučena temperatura za uobičajenu hranu:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Pića Voće Povrće Delikatesa Vino Sladoled Meso

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. NJEGA I ODRŽAVANJE

■ Čišćenje:

- Prvo isključite i isključite uređaj kako biste izbjegli strujni udar.
- Očistite uređaj i osušite ga vlažnom krpom.
- Nemojte namakati hladnjak u vodi i nemojte ga prati izravno.
- Tijekom čišćenja nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje jer ona mogu oštetiti uređaj.

■ Skladištenje:

Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, slijedite upute:

- Isključite i isključite uređaj.
- Izvadite sve predmete pohranjene u uređaju.
- Obrišite višak vode mekom krpom.
- Stavite hladnjak na hladno i suho mjesto.
- Ostavite poklopac lagano otvoren kako biste spriječili stvaranje mirisa.
- Preporučeno okruženje za pohranu:

temperatura okoline: 25°C, vlažnost okoline: ≤ 75%.

■ Odmrzavanje:

Vlaga može stvoriti inje u unutrašnjosti rashladnog uređaja ili na isparivaču.

Time se smanjuje kapacitet hlađenja. Odmrznite uređaj na vrijeme kako biste to izbjegli.

- Prvo isključite i isključite uređaj kako biste izbjegli strujni udar.
- Izvadite sve predmete pohranjene u uređaju.
- Držite poklopac otvoren.

- Obrišite odmrznutu vodu.

Nikada nemojte koristiti tvrde ili šiljate alate za uklanjanje leda ili za popuštanje predmeta koji su se smrznili na mjestu.

6. RJEŠAVANJE KVAROVA

Problemi Uzrok/Prijedlozi

Hladnjak ne radi

- Provjerite je li prekidač uključen.
- Provjerite jesu li utikač i utičnica dobro spojeni.
- Provjerite je li osigurač pregorio.
- Provjerite je li napajanje neispravno.
- Često uključivanje/isključivanje hladnjaka može uzrokovati kašnjenje pokretanja kompresora.

Odjeljci hladnjaka su pretopli

- Vrata se često otvaraju.
- Nedavno je pohranjena velika količina tople ili tople hrane.
- Hladnjak je dugo bio isključen.

Hrana je zamrznuta

- Temperatura je postavljena prenisko.

Iz unutrašnjosti hladnjaka čuje se šum "protoka vode".

- To je normalna pojava, uzrokovana protokom rashladnog sredstva.

Oko kućišta hladnjaka ili otvora na vratima nalaze se kapljice vode

- To je normalna pojava, vlaga će se kondenzirati u vodu kada dotakne hladnu površinu hladnjaka.

Kompresor je malo bučan pri paljenju

- To je normalna pojava, buka će se smanjiti nakon što kompresor radi stabilno.

Prikazan je kod F1

- Mogući uzrok: nizak napon hladnjaka. Podesite zaštitu baterije od visoke do srednje ili od srednje do niske.

Prikazan je kod F2

- Mogući uzrok: ventilator kondenzatora je preopterećen. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno pokrenite. Ako se kod ponovno prikaže, obratite se proizvođaču radi servisa.

Prikazan je kod F3

- Mogući uzrok: kompresor se prečesto uključuje. Isključite napajanje hladnjaka na 5

minuta i ponovno pokrenite. Ako se kod ponovno prikaže, obratite se proizvođaču radi servisa.

Prikazan je kod F4

- Mogući uzrok: kompresor ne radi. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno pokrenite. Ako se kod ponovno prikaže, obratite se proizvođaču radi servisa.

Prikazan je kod F5

- Mogući uzrok: pregrijavanje kompresora i elektronike. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno pokrenite. Ako se kod ponovno prikaže, obratite se proizvođaču radi servisa.

Prikazan je kod F6

- Mogući uzrok: regulator ne može otkriti nijedan parametar. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno pokrenite. Ako se kod ponovno prikaže, obratite se proizvođaču radi servisa.

Prikazuje se kod F7 ili F8

- Mogući uzrok: senzor temperature je neispravan. Obratite se proizvođaču za servis.

7.GARANCIJA

Ako uređaj postane neispravan, ograničeno jamstvo bit će osigurano godinu dana (od datuma kupnje, osim u sljedećim situacijama:

- Izmišljena šteta.
- Šteta uzrokovana višom silom kao što je potres, požar , itd.
- Oštećenja uslijed neprikladne uporabe ili kršenja ovih uputa.
- Oštećenja ili kvar uzrokovani rastavljanjem.

8.TEHNIČKE INFORMACIJE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

KLIMA KATEGORIJA

ZAŠTITNA KLASIFIKACIJA OTPORNOSTI NA ELEKTRIČNI UDAR

NAZIVNI NAPON DC (V)
DC OSIGURAČ (A)
UKUPNA ULAZNA SNAGA (W)
NAZIVNA STRUJA ZA DC (A)
RASHLADNO SREDSTVO (g)
NETO TEŽINA

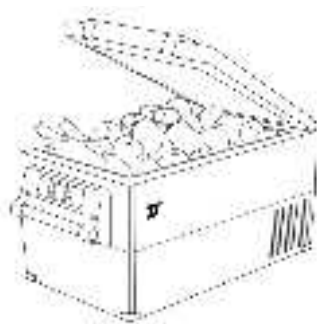
*Zbog poboljšanja proizvoda, tehničke informacije mogu se razlikovati od stvarnih informacije, pogledajte oznaku na proizvodu.

D'

IT

MANUALE D'USO

Modello: S35/S45/S55



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di avviare il dispositivo.
Conservarlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

CONTENUTI

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
3. STRUTTURA DEL PRODOTTO
4. FUNZIONE E FUNZIONAMENTO
5. CURA E MANUTENZIONE
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
7. GARANZIA
8. INFORMAZIONI TECNICHE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO!

- Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Non ostruire le fessure del frigorifero con oggetti come spilli, fili, ecc.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non immergerlo nell'acqua.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fiamme libere o altre fonti di calore (riscaldatori, luce solare diretta, forni a gas, ecc.)
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non intrappolato o danneggiato. Non posizionare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Verificare che la specifica della tensione sulla targhetta corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Una volta disimballato e prima dell'accensione, l'apparecchio deve essere posizionato

su una superficie piana per più di 6 ore.

- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga in posizione orizzontale quando è in funzione. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5° per la corsa prolungata e inferiore a 45° per la corsa breve.
- Mantenere libere da ostacoli le aperture di ventilazione nel corpo dell'unità o nella struttura ad incasso.
(Intorno al compressore ≥ 100 mm).
- Tenere l'apparecchio stabile a terra o in macchina; Non drenare a testa in giù.

ATTENZIONE!

- Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato. Una riparazione errata può causare pericolo. La lampada e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato.
- L'installazione di corrente continua nell'imbarcazione deve essere gestita da elettricisti qualificati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state seguite o istruite sull'uso del dispositivo in modo sicuro e se hanno compreso i rischi.

AVVISO!

- Scollegare l'alimentazione prima di ogni pulizia e manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare strumenti affilati per lo sbrinamento; Non danneggiare il circuito frigorifero.
- Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di buttare via il tuo vecchio frigorifero o congelatore: togli le porte: lascia i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.
- Verificare se la capacità di raffreddamento dell'apparecchio è idonea alla conservazione di alimenti o medicinali. Gli alimenti possono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori idonei.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffe all'interno dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:
 - Aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Camping, Agriturismi e dai clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.

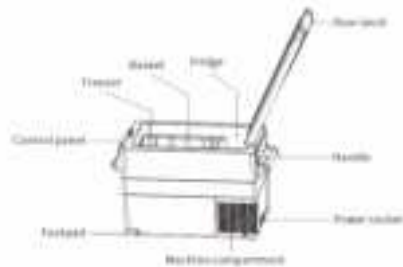
Si prega di attenersi alle normative locali in merito allo smaltimento dell'apparecchio per il suo refrigerante infiammabile e gas di soffiaggio.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Compressore DC ad alta efficienza e modulo di conversione.

- Privo di CFC e ottimo isolamento termico.
- Alimentazione DC12/24V o AC 100~240V (usando l'adattatore).
- Raffreddamento minimo a -20°C/-4°F (basato su una temperatura ambiente di 25°C/77°F).
- Sistema intelligente di protezione della batteria.
- Pannello di controllo a display digitale per l'impostazione della temperatura.

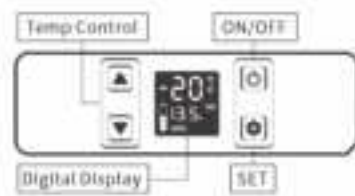
3.STRUTTURA DEL PRODOTTO



Pedaliere Pannello comandi Congelatore Cestello Frigorifero Fermo sportello Maniglia
Presa di corrente Vano macchina

*La temperatura dello scomparto piccolo cambia con lo scomparto grande, è possibile regolare solo lo scomparto grande e lo scomparto piccolo viene solitamente utilizzato come frigorifero che conserva gli alimenti da non congelare.

4.FUNZIONE E FUNZIONAMENTO



Controllo temperatura ON/OFF

Display digitale IMPOSTATO

- Alimentazione: collegare a DC 12V/24V o AC 100~240V (usando un adattatore dedicato).
- Inizializzazione schermo display: quando il frigorifero è acceso, il cicalino emetterà un segnale lungo
segnale acustico e il display si accenderà per due secondi, quindi entrerà in modalità standby.
- Accensione/Spegnimento: premere  per accendere/spegnere.
- Impostazione della temperatura: premere il pulsante  o  per impostare la temperatura, premere il pulsante  per aumentare o il pulsante  per diminuire la temperatura. L'impostazione verrà salvata automaticamente dopo aver interrotto il funzionamento per 4 secondi (Nota: la temperatura visualizzata è la temperatura attuale del vano, ci vorrà del tempo prima che raggiunga la temperatura impostata.)
Intervallo di impostazione della temperatura: -20~20°C (-4~68°F)

- Modalità di raffreddamento: nello stato di funzionamento, premere  per passare da MAX (raffreddamento rapido) a

ECO (Modalità di risparmio energetico). (*L'impostazione di fabbrica è MAX.)

- Impostazione dell'unità di temperatura: spegnere il frigorifero, premere a lungo  per tre secondi fino a E1

viene visualizzato, continuare a premere  finché non viene visualizzato E5. quindi premere  o  per selezionare Celsius o

Fahrenheit. (*L'impostazione di fabbrica è °C.)

- Modalità di protezione della batteria: nello stato di esecuzione, premere a lungo  per tre secondi finché lo schermo non lampeggia, quindi premere  di nuovo per selezionare la modalità di protezione H (Alto), M (Medio) e L (Basso)

(*L'impostazione di fabbrica è H.)

Riferimento di tensione:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* la tensione è un valore teorico, potrebbe esserci una deviazione in diversi scenari.

* H deve essere impostato quando il prodotto è collegato all'alimentazione dell'auto e M o L deve essere impostato quando è collegato a una batteria portatile o un'altra batteria di backup.

- Ripristino: spegnere il frigorifero, premere a lungo  per tre secondi finché non viene visualizzato E1, in modalità E1, premere a lungo   allo stesso tempo finché lo schermo non visualizza "888".

- Temperatura consigliata per gli alimenti comuni:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Bevande Frutta Verdura Gastronomia Vino Gelato Carne

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.CURA E MANUTENZIONE

■ Pulizia:

- Spegnere e scollegare prima il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Utilizzare un panno umido per pulire il dispositivo e asciugarlo.
- Non immergere il frigorifero in acqua e non lavarlo direttamente.
- Non utilizzare detergenti abrasivi durante la pulizia in quanto possono danneggiare il dispositivo.

■ Stoccaggio:

Se il dispositivo non verrà utilizzato per molto tempo, seguire le istruzioni:

- Spegner e scollegare il dispositivo.
- Estrarre tutti gli elementi memorizzati nel dispositivo.
- Rimuovere l'acqua in eccesso con uno straccio morbido.
- Mettere il frigorifero in un luogo fresco e asciutto.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori.
- Ambiente di conservazione consigliato:

temperatura ambiente: 25°C, umidità ambiente: $\leq 75\%$.

■ **Sbrinamento:**

L'umidità può formare brina all'interno del dispositivo di raffreddamento o sull'evaporatore.

Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Sbrinare il dispositivo in tempo utile per evitarlo.

- Spegner e scollegare prima il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Estrarre tutti gli elementi memorizzati nel dispositivo.
- Tenere il coperchio aperto.
- Pulire l'acqua scongelata.

Non utilizzare mai strumenti duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per allentare oggetti che si sono congelati sul posto.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi Causa/Suggerimenti

Il frigorifero non funziona

- Controllare se l'interruttore è acceso.
- Verificare che la spina e la presa siano collegate correttamente.
- Controllare se il fusibile è bruciato.
- Verificare se l'alimentazione è difettosa.
- Accendere/spegnere frequentemente il frigorifero può causare un ritardo di avvio del compressore.

Gli scomparti del frigorifero sono troppo caldi

- La porta viene aperta frequentemente.
- Recentemente è stata conservata una grande quantità di cibo caldo o caldo.
- Il frigorifero è stato scollegato per molto tempo.

Il cibo è congelato

- La temperatura è stata impostata su un valore troppo basso.

C'è un rumore di "flusso d'acqua" dall'interno del frigorifero

- È un fenomeno normale, causato dal flusso di refrigerante.

Ci sono gocce d'acqua intorno all'involucro del frigorifero o alla fessura della porta

- È un fenomeno normale, l'umidità si condensa in acqua quando tocca una superficie fredda del frigorifero.

Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio

- È un fenomeno normale, il rumore si riduce dopo che il compressore funziona in modo stabile.

Codice F1 visualizzato

- Possibile causa: bassa tensione al frigorifero. Regola la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.

Codice F2 visualizzato

- Possibile causa: la ventola del condensatore è sovraccarica. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

Codice F3 visualizzato

- Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

Codice F4 visualizzato

- Possibile causa: compressore non in funzione. Scollegare l'alimentazione al frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

Codice F5 visualizzato

- Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

Codice F6 visualizzato

- Possibile causa: nessun parametro può essere rilevato dal controllore. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per l'assistenza.

Viene visualizzato il codice F7 o F8

- Possibile causa: sensore di temperatura difettoso. Contattare il produttore per l'assistenza.

7.GARANZIA

In caso di malfunzionamento del dispositivo, verrà fornita una garanzia limitata di un anno (dalla data di acquisto, salvo le seguenti situazioni):

- Danno artificiale.
- Danni causati da forza maggiore quali terremoto, con fl agrazione, ecc.
- Danni causati da un uso improprio o dalla violazione di queste istruzioni.

- Danni o malfunzionamenti causati dallo smontaggio.

8.INFORMAZIONI TECNICHE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELLO

CATEGORIA CLIMA

CLASSIFICAZIONE PROTETTIVA DELLA RESISTENZA ALLE SCOSSE ELETTRICHE

TENSIONE NOMINALE CC (V)

FUSIBILE CC (A)

POTENZA INGRESSO TOTALE (W)

CORRENTE NOMINALE PER CC (A)

REFRIGERANTE (g)

PESO NETTO

*A causa del miglioramento del prodotto, le informazioni tecniche potrebbero essere diverse da quelle effettive

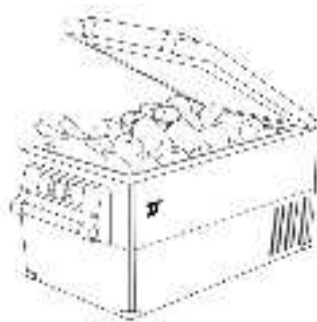
informazioni, fare riferimento all'etichetta di valutazione sul prodotto.

D°

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Modelis: S35 / S45 / S55



Prieš paleisdami įrenginį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Laikykite jį saugioje vietoje, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJOS
2. PRODUKTO SAVYBĖS
3. GAMINIO STRUKTŪRA
4. FUNKCIJA IR VEIKIMAS
5. PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA
6. TRIKČIŲ ŠALINIMAS
7. GARANTIJA
8. TECHNINĖ INFORMACIJA

1. SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite prietaiso, jei jis matomai pažeistas.
- Neužblokuokite šaldytuvo tarpų tokiais daiktais kaip smeigtukai, viela ir pan.
- Nelaikykite prietaiso nuo lietaus ir nemirkykite vandenyje.
- Nestatykite prietaiso šalia atviros liepsnos ar kitų šilumos šaltinių (šildytuvų, tiesioginių saulės spindulių, dujinių orkaitių ir kt.)
- Nelaikykite jokių sprogių medžiagų, pvz., purškimo skardinių su degiu raketiniu kuru.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra sausas, neįstrigo arba nepažeistas. Nestatykite kelių nešiojamų kištukinių lizdų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių galinėje prietaiso dalyje.
- Patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka maitinimo šaltinio įtampą. Prietaisas turi būti naudojamas tik su maitinimo bloku, pateiktu kartu su prietaisu.
- Prietaiso maisto laikymo skyriuose nenaudokite elektros prietaisų, nebent jie yra gamintojo rekomenduojamo tipo.
- Išpakavus ir prieš įjungiant prietaisą reikia pastatyti ant lygaus paviršiaus ilgiau nei 6 valandoms.
- Įsitikinkite, kad prietaisas veikia horizontaliai. Ilgai važiuojant pakreipimo kampas turi

būti mažesnis nei 5°, o trumpai – mažesnis nei 45°.

- Ventilacijos angas, esančias įrenginio korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje, palaikykite be kliūčių.

(Aplink kompresorių ≥ 100 mm).

- Prietaisą laikykite stabiliai ant žemės arba automobilyje; Negalima nusausinti aukštyn kojomis.

ATSARGIAI!

- Remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamas remontas gali sukelti pavojų. Lemputę ir maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuoti asmenys.

- Nuolatinės srovės tiekimą valtyje turi atlikti kvalifikuoti elektrikai.

- Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros neturi valyti ir prižiūrėti.

- Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta pavojų.

PASTEBĖTI!

- Prieš kiekvieną valymą, techninę priežiūrą ir po kiekvieno naudojimo atjunkite maitinimą.

- Atšildymui nenaudokite aštrių įrankių; Nepažeiskite šaltnešio kontūro.

- Vaiko įstrigimo pavojus. Prieš išmesdami seną šaldytuvą ar šaldiklį: nuimkite dureles: palikite lentynas savo vietose, kad vaikai negalėtų lengvai įlipti į vidų.

- Patikrinkite, ar prietaiso aušinimo pajėgumas tinkamas maistui ar vaistams laikyti. Maistas gali būti laikomas tik originalioje pakuotėje arba tinkamose talpyklose.

- Jei prietaisas paliekamas tuščias ilgą laiką, išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad prietaise nesusidarytų pelėsis.

- Prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiai, pavyzdžiui:

- Darbuotojų virtuvės erdvės parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;

- Kempinguose, sodybose ir klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;

- Maitinimas ir panašios ne mažmeninės prekybos paslaugos.

Laikykites vietinių taisyklių, susijusių su prietaiso šalinimu dėl degaus šaltnešio ir pučiamų dujų.

2.PRODUKTO SAVYBĖS

- Didelio našumo nuolatinės srovės kompresorius ir konversijos modulis.

- Be CFC ir puiki šilumos izoliacija.

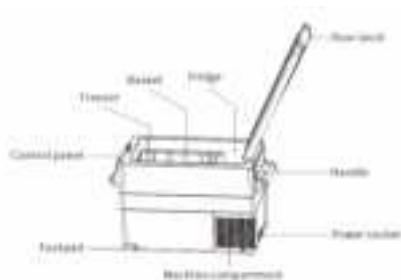
- DC12/24V arba AC 100~240V (naudojant adapterį) maitinimo šaltinis.

- Žemiausias aušinimas iki -20°C/-4°F (remiantis 25°C/77°F kambario temperatūra).

- Išmani akumuliatoriaus apsaugos sistema.

- Skaitmeninio ekrano valdymo pultas temperatūros nustatymui.

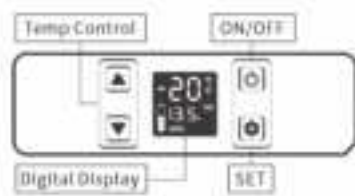
3.GAMINIO STRUKTŪRA



Kojelė Valdymo skydelis Šaldiklio krepšelis Šaldytuvas Durelių fiksatorius Rankena Maitinimo lizdas Mašinos skyrius

*Mažojo skyriaus temperatūra keičiasi didėjant, galima reguliuoti tik didelį skyrių, o mažas skyrius dažniausiai naudojamas kaip šaldytuvas, kuriame maistas neužšaltų.

4. FUNKCIJA IR VEIKIMAS



Temperatūros valdymas ON/OFF

Skaitmeninio ekrano SET

- Maitinimas: jungti prie DC 12V/24V arba AC 100~240V (naudojant specialų adapterį).
- Ekranas inicijavimas: kai šaldytuvas įjungtas, garsinis signalas skambės ilgai pypsi ir ekranas bus įjungtas dvi sekundes, tada įeikite į budėjimo režimą.
- Maitinimo įjungimas/išjungimas: paspauskite , kad įjungtumėte/išjungtumėte.
- Temperatūros nustatymas: paspauskite mygtuką  arba  norėdami nustatyti temperatūrą, paspauskite mygtuką  norėdami padidinti arba mygtuką  norėdami sumažinti temperatūrą. Nustatymas bus automatiškai išsaugotas nustojus veikti 4 sekundėms (Pastaba: rodoma temperatūra yra dabartinė skyriaus temperatūra, užtruks šiek tiek laiko, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.)

Temperatūros nustatymo diapazonas: -20~20°C (-4~68°F)

- Aušinimo režimas: veikiant paspauskite , kad perjungtumėte tarp MAX (greitasis aušinimas) ir

ECO (Energijos taupymo režimas). (*Gamyklinis nustatymas yra MAX.)

- Temperatūros matavimo vieneto nustatymas: išjunkite šaldytuvą, ilgai paspauskite  tris sekundes, kol E1 ekranuose, laikykite nuspaudę,  kol pasirodys E5. tada paspauskite  arba , kad pasirinktumėte Celsijaus arba

Fahrenheit. (*Gamyklinis nustatymas yra °C.)

- Akumuliatoriaus apsaugos režimas: veikiant, ilgai spauskite  tris sekundes, kol ekranas pradės mirksėti, tada paspauskite  dar kartą, kad pasirinktumėte apsaugos režimą H (aukštas), M (vidutinis) ir L (žemas).

(*Gamyklinis nustatymas yra H.)

Įtampos nuoroda:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* Įtampa yra teorinė vertė, įvairiose scenose gali būti nuokrypių.

* H turėtų būti nustatytas, kai gaminys prijungtas prie automobilio maitinimo, o M arba L turėtų būti nustatytas, kai jis prijungtas prie nešiojamojo akumulatoriaus ar kitos atsarginės baterijos.

• Atstatyti: išjunkite šaldytuvą, ilgai paspauskite  tris sekundes, kol pasirodys E1, E1 režimu ilgai paspauskite   tuo pačiu metu, kol ekrane pasirodys „888“.

• Rekomenduojama temperatūra įprastam maistui:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Gėrimai Vaisiai Daržovės Delikatesai Vynas Ledai Mėsa

5°C/41°F 5-8°C/41-46°F 3-10°C/37-50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

■ Valymas:

- Pirmiausia išjunkite ir atjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Prietaisą nuvalykite ir nusauskite drėgnu skudurėliu.
- Nemirkykite šaldytuvo vandenyje ir neplaukite tiesiogiai.
- Valydami nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, nes jos gali sugadinti įrenginį.

■ Saugykla:

Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, vadovaukitės instrukcijomis:

- Išjunkite ir atjunkite prietaisą.
- Išimkite visus įrenginyje saugomus daiktus.
- Vandens perteklių nuvalykite minkštu skudurėliu.
- Įdėkite šaldytuvą į vėsią ir sausą vietą.
- Dangtį palikite šiek tiek atidarytą, kad nesusidarytų kvapai.
- Rekomenduojama saugojimo aplinka:

aplinkos temperatūra: 25°C, aplinkos drėgmė: ≤ 75%.

■ Atitirpinimas:

Dėl drėgmės aušinimo įrenginio viduje arba ant garintuvo gali susidaryti šerkšnas.

Tai sumažina aušinimo pajėgumą. Kad to išvengtumėte, prietaisą atitirpinkite laiku.

- Pirmiausia išjunkite ir atjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Išimkite visus įrenginyje saugomus daiktus.
- Laikykite atidarytą dangtį.

- Nuvalykite atšildytą vandenį.

Niekada nenaudokite kietų ar smalių įrankių ledui pašalinti arba vietoje sušalusių daiktų atlaisvinimui.

6. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problemų Priežastis / pasiūlymai

Šaldytuvas neveikia

- Patikrinkite, ar jungiklis įjungtas.
- Patikrinkite, ar kištukas ir lizdas gerai prijungti.
- Patikrinkite, ar nedegė saugiklis.
- Patikrinkite, ar neveikia maitinimas.
- Dažnai įjungdami/išjungdami šaldytuvą, gali vėluoti kompresoriaus paleidimas.

Šaldytuvo skyriai per šilti

- Durys atidaromos dažnai.
- Neseniai buvo laikomas didelis kiekis šilto ar karšto maisto.
- Šaldytuvas ilgą laiką buvo atjungtas.

Maistas užšaldytas

- Temperatūra nustatyta per žema.

Iš šaldytuvo vidaus girdisi „vandens srauto“ triukšmas

- Tai normalus reiškinys, kurį sukelia šaltnešio srautas.

Aplink šaldytuvo korpusą arba durų tarpą yra vandens lašų

- Tai normalus reiškinys. Palietus šaltą šaldytuvo paviršių, drėgmė kondensuosis į vandenį.

Kompresorius paleidžiant šiek tiek triukšmauja

- Tai normalus reiškinys, triukšmas sumažės, kai kompresorius veiks stabiliai.

Rodomas kodas F1

- Galima priežastis: žema įtampa šaldytuve. Sureguliuokite akumuliatoriaus apsaugą nuo didelio iki vidutinio arba nuo vidutinio iki žemo.

Rodomas kodas F2

- Galima priežastis: perkrautas kondensatoriaus ventiliatorius. Atjunkite maitinimą nuo šaldytuvo 5 minutėms ir paleiskite iš naujo. Jei kodas vėl rodomas, kreipkitės į gamintoją dėl techninės priežiūros.

Rodomas kodas F3

- Galima priežastis: kompresorius įsijungia per dažnai. Atjunkite maitinimą nuo šaldytuvo 5 minutėms ir paleiskite iš naujo. Jei kodas vėl rodomas, kreipkitės į gamintoją dėl

techninės priežiūros.

Rodomas kodas F4

- Galima priežastis: kompresorius neįsijungia. Atjunkite maitinimą nuo šaldytuvo 5 minutėms ir vėl įjunkite. Jei kodas vėl rodomas, kreipkitės į gamintoją dėl techninės priežiūros.

Rodomas kodas F5

- Galima priežastis: kompresoriaus ir elektronikos perkaitimas. Atjunkite maitinimą nuo šaldytuvo 5 minutėms ir paleiskite iš naujo. Jei kodas vėl rodomas, kreipkitės į gamintoją dėl techninės priežiūros.

Rodomas kodas F6

- Galima priežastis: valdiklis negali aptikti jokio parametro. Atjunkite maitinimą nuo šaldytuvo 5 minutėms ir paleiskite iš naujo. Jei kodas vėl rodomas, kreipkitės į gamintoją dėl techninės priežiūros.

Rodomas kodas F7 arba F8

- Galima priežastis: sugedęs temperatūros jutiklis. Dėl techninės priežiūros kreipkitės į gamintoją.

7. GARANTIJA

Sugedus įrenginiui, suteikiama vienerių metų ribota garantija (nuo pirkimo datos, išskyrus šiuos atvejus:

- Sug Alvota žala.
- Žala, padaryta dėl nenugalimos jėgos, pvz., žemės drebėjimas, gaisras ir kt.
- Žala dėl netinkamo naudojimo arba šios instrukcijos pažeidimo.
- Žala arba gedimas, atsiradęs dėl išmontavimo.

8. TECHNINĖ INFORMACIJA

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELIS

KLIMATO KATEGORIJA

APSAUGINĖ KLASIFIKACIJA (ATSPARUMO ELEKTROS ŠOKUI)

ŽEMOS ĮTAMPOS DC (V)

NUOLATINĖS SROVĖS SAUGIKLIS (A)

BENDRA ĮVESTIES GALIA (W)

VALDYTA NUOLATINĖS SROVĖ (A)

ŠALTNEŠIS (g)

GRYNAS SVORIS

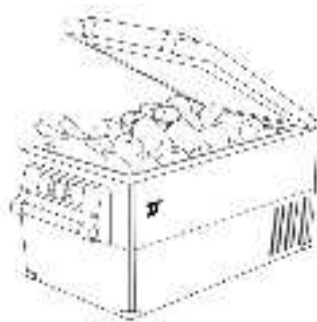
*Dėl gaminio tobulinimo techninė informacija gali skirtis nuo tikrosios informaciją, žr. ant gaminio esančią įvertinimo etiketę.

D°

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modelis: S35 / S45 / S55



Pirms ierīces iedarbināšanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
Glabājiet to drošā vietā turpmākai uzziņai.

SATURS

- 1.DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
2. PRODUKTA ĪPAŠĪBAS
3. PRODUKTA STRUKTŪRA
4. FUNKCIJA UN DARBĪBA
5. APKOPE UN UZTURĒŠANA
6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA
- 7.GARANTĪJA
- 8.TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

1.DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS!

- Nedarbiniet ierīci, ja tā ir redzami bojāta.
- Neaizsedziet ledusskapja spraugas ar tādām lietām kā tapa, stieple utt.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai un nemērcējiet to ūdenī.
- Nenovietojiet ierīci atklātas liesmas vai citu siltuma avotu tuvumā (sildītāji, tieša saules gaisma, gāzes krāsnis utt.)
- Neglabājiet sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošu degvielu.
- Pārliedzinieties, vai barošanas vads ir sauss un nav iesprūdis vai bojāts. Nenovietojiet ierīces aizmugurē vairākas pārnēsājamas kontaktligzdas vai pārnēsājamus barošanas avotus.
- Pārbaudiet, vai sprieguma specifikācija uz tipa plāksnītes atbilst strāvas padeves spriegumam. Ierīci drīkst lietot tikai ar ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku.
- Ierīces pārtikas uzglabāšanas nodalījumos neizmantojiet elektroierīces, ja vien tās nav ražotāja ieteiktā tipa.
- Pēc izpakošanas un pirms ieslēgšanas ierīce jānovieto uz līdzenas virsmas ilgāk par 6

stundām.

- Pārliecinieties, vai ierīce darbojas horizontāli. Slīpuma leņķim jābūt mazākam par 5° ilgstošai darbībai un mazākam par 45° īsai darbībai.
- Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres iekārtas korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nebūtu šķēršļu.

(Ap kompresoru $\geq 100\text{mm}$).

- Turiet ierīci stabili uz zemes vai automašīnā; Nelej otrādi.

UZMANĪBU!

- Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nepareizs remonts var radīt briesmas. Lampa un barošanas vads ir jānomaina ražotājam vai kvalificētām personām.
- Līdzstrāvas barošanas uzstādīšana laivā jāveic kvalificētiem elektriķiem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un viņi saprot. apdraudējumus.

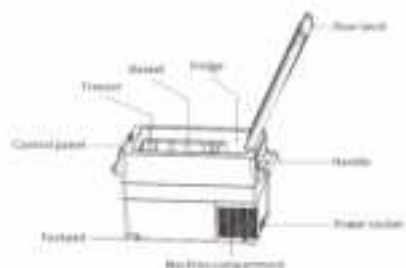
PAZIŅOJUMS!

- Pirms katras tīrīšanas un apkopes, kā arī pēc katras lietošanas atvienojiet strāvas padevi.
 - Neizmantojiet asus instrumentus atkausēšanai; Nebojājiet aukstumaģenta ķēdi.
 - Bērnu iesprūšanas risks. Pirms izmetat veco ledusskapi vai saldētavu: noņemiet durvis: atstājiet plauktus vietā, lai bērni nevarētu viegli kāpt iekšā.
 - Pārbaudiet, vai ierīces dzesēšanas jauda ir piemērota pārtikas vai zāļu uzglabāšanai. Pārtiku drīkst uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vai piemērotos traukos.
 - Ja ierīce tiek atstāta tukša uz ilgu laiku, izslēdziet, atkausējiet, notīriet, izžāvējiet un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos ierīcē.
 - Ierīce ir paredzēta lietošanai māsaimniecībā un līdzīgos lietojumos, piemēram:
 - personāla virtuves zonas veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - Kempingi, lauku mājas un klienti viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs;
 - Ēdināšana un līdzīgi ar mazumtirdzniecību nesaistīti pakalpojumi.
- Lūdzu, saskaņā ar vietējiem noteikumiem par ierīces utilizāciju tās uzliesmojošā aukstumaģenta un pūšamās gāzes dēļ.

2. PRODUKTA ĪPAŠĪBAS

- Augstas efektivitātes līdzstrāvas kompresors un pārveidošanas modulis.
- Bez CFC un lieliska siltumizolācija.
- DC12/24V vai AC 100~240V (izmantojot adapteri) barošanas avots.
- Zemākā dzesēšana līdz -20°C/-4°F (pamatojoties uz 25°C/77°F istabas temperatūru).
- Intelīgenta akumulatora aizsardzības sistēma.
- Digitālā displeja vadības panelis temperatūras iestatīšanai.

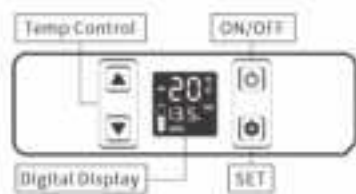
3. PRODUKTA STRUKTŪRA



Kāju paliktnis Vadības panelis Saldētavas grozs Ledusskapis Durvju aizbīdnis Rokturis Strāvas ligzda Mašīnas nodaļījums

*Mazā nodaļījuma temperatūra mainās līdz ar lielo nodaļījumu, regulējams tikai lielais nodaļījums, un mazais nodaļījums parasti tiek izmantots kā ledusskapis, kas uztur pārtiku, lai nesasaltu.

4. FUNKCIJA UN DARBĪBA



Temperatūras kontrole IESLĒGTA/IZSLĒGTA
Digitālā displeja SET

- Barošanas avots: pievienojiet DC 12V/24V vai AC 100~240V (izmantojot speciālu adapteri).
- Displeja ekrāna inicializācija: kad ledusskapis ir ieslēgts, skaņas signāls skanēs ilgi. pīkst, un displejs būs ieslēgts divas sekundes, pēc tam pāreijiet gaidīšanas režīmā.
- Ieslēgšana/izslēgšana: nospiediet , lai ieslēgtu/izslēgtu.
- Temperatūras iestatīšana: nospiediet pogu  vai , lai iestatītu temperatūru, nospiediet pogu , lai palielinātu temperatūru, vai pogu , lai samazinātu temperatūru. Iestatījums tiks automātiski saglabāts pēc darbības pārtraukšanas uz 4 sekundēm (Piezīme: parādītā temperatūra ir pašreizējā nodaļījuma temperatūra, paies laiks, lai sasniegtu iestatīto temperatūru.)

Temperatūras iestatīšanas diapazons: -20 ~ 20°C (-4~68°F)

- Dzesēšanas režīms: darbības stāvoklī nospiediet , lai pārslēgtos starp MAX (ātrā dzesēšana) un

EKO (Enerģijas taupīšanas režīms). (*Rūpnīcas iestatījums ir MAX.)

- Temperatūras mērvienības iestatījums: izslēdziet ledusskapi, turiet nospiestu  trīs sekundes, līdz E1 displejiem, turiet nospiestu,  līdz tiek parādīts E5. pēc tam nospiediet  vai , lai izvēlētos Celsija vai

Fārenheita. (*Rūpnīcas iestatījums ir °C.)

- Akumulatora aizsardzības režīms: darbības stāvoklī nospiediet  un turiet trīs

sekundes, līdz ekrāns sāk mirgot, pēc tam nospiediet  vēlreiz, lai izvēlētos aizsardzības režīmu H (augsts), M (vidējs) un L (zems).

(*Rūpnīcas iestatījums ir H.)

Sprieguma atsauce:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* Spriegums ir teorētiska vērtība, var būt novirzes dažādās ainavās.

* H jāiestata, kad izstrādājums ir pievienots automašīnas strāvas padevei, un M vai L ir jāiestata, ja tas ir pievienots pārnēsājamam akumulatoram vai citam rezerves akumulatoram.

• Atiestatīt: izslēdziet ledusskapi, turiet nospiešu  trīs sekundes, līdz parādās E1, E1 režīmā nospiediet un turiet  tajā pašā laikā, līdz ekrānā tiek parādīts "888".

• Ieteicamā temperatūra parastajiem ēdieniem:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Dzērieni Augļi Dārzeņi Delikateses Vīns Saldējums Gaļa

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. APKOPE UN UZTURĒŠANA

■ Tīrīšana:

- Vispirms izslēdziet un atvienojiet ierīci, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Ierīces tīrīšanai un žāvēšanai izmantojiet mitru drānu.
- Nemērcējiet ledusskapi ūdenī un nemazgājiet to tieši.
- Tīrīšanas laikā neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt ierīci.

■ Uzglabāšana:

Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, lūdzu, ievērojiet norādījumus:

- Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
- Izņemiet visus ierīcē saglabātos priekšmetus.
- Noslaukiet lieko ūdeni ar mīkstu lupatiņu.
- Novietojiet ledusskapi vēsā un sausā vietā.
- Atstājiet vāku nedaudz atvērtu, lai novērstu smaku veidošanos.
- Ieteicamā uzglabāšanas vide:

apkārtējā temperatūra: 25°C, apkārtējā gaisa mitrums: ≤ 75%.

■ Atkausēšana:

Mitrums var veidoties sarma dzesēšanas ierīces iekšpusē vai uz iztvaicētāja.

Tas samazina dzesēšanas jaudu. Lai no tā izvairītos, atkausējiet ierīci laikus.

- Vispirms izslēdziet un atvienojiet ierīci, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Izņemiet visus ierīcē saglabātos priekšmetus.
- Turiet vāku atvērtu.
- Noslaukiet atkausēto ūdeni.

Nekad neizmantojiet cietus vai smailus instrumentus, lai noņemtu ledu vai atbrīvotu priekšmetus, kas ir sasaluši vietā.

6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēmas Cēlonis/ieteikumi

Ledusskapis nedarbojas

- Pārbaudiet, vai slēdzis ir ieslēgts.
- Pārbaudiet, vai kontaktdakša un kontaktligzda ir pareizi pievienotas.
- Pārbaudiet, vai nav izdedzis drošinātājs.
- Pārbaudiet, vai strāvas padeve nedarbojas nepareizi.
- Bieža ledusskapja ieslēgšana/izslēgšana var izraisīt kompresora palaišanas aizkavēšanos.

Ledusskapja nodaļījumi ir pārāk silti

- Durvis tiek atvērtas bieži.
- Nesen tika uzglabāts liels daudzums silta vai karsta ēdiena.
- Ledusskapis ir bijis atvienots ilgu laiku.

Pārtika ir sasalusi

- Temperatūra ir iestatīta pārāk zema.

No ledusskapja iekšpuses dzirdams "ūdens plūsmas" troksnis

- Tā ir normāla parādība, ko izraisa aukstumaģenta plūsma.

Ap ledusskapja korpusu vai durvju spraugu ir ūdens pilieni

- Tā ir normāla parādība, mitrums, saskaroties ar aukstu ledusskapja virsmu, kondensēšies ūdenī.

Iedarbinot kompresors ir nedaudz trokšņains

- Tā ir normāla parādība, troksnis samazināsies pēc tam, kad kompresors strādās stabili.

Parādīts kods F1

- Iespējamais iemesls: zems spriegums ledusskapī. Noregulējiet akumulatora aizsardzību no augsta uz vidēju vai no vidēja uz zemu.

Parādīts kods F2

- Iespējamais iemesls: kondensatora ventilators ir pārslogots. Atvienojiet ledusskapi uz 5 minūtēm un sāciet no jauna. Ja kods tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu servisu.

Parādīts kods F3

• Iespējamais iemesls: kompresors ieslēdzas pārāk bieži. Atvienojiet ledusskapi uz 5 minūtēm un sāciet no jauna. Ja kods tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu servisu.

Parādīts kods F4

• Iespējamais iemesls: kompresors neieslēdzas. Atvienojiet ledusskapi uz 5 minūtēm un palaidiet no jauna. Ja kods tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu servisu.

Parādīts kods F5

• Iespējamais iemesls: kompresora un elektronikas pārkaršana. Atvienojiet ledusskapi uz 5 minūtēm un sāciet no jauna. Ja kods tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu servisu.

Parādīts kods F6

• Iespējamais iemesls: regulators nevar noteikt nevienu parametru. Atvienojiet ledusskapi uz 5 minūtēm un sāciet no jauna. Ja kods tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu servisu.

Tiek parādīts kods F7 vai F8

• Iespējamais iemesls: temperatūras sensors ir bojāts. Sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu servisu.

7.GARANTĪJA

Ja ierīcei rodas darbības traucējumi, tiek nodrošināta ierobežota garantija uz vienu gadu (no iegādes datuma, izņemot šādas situācijas:

- Sadomāts bojājums.

Bojājumi, ko izraisījuši nepārvaramas varas apstākļi, piemēram, zemestrīce, ugunsgrēks utt.

- Bojājumi, kas radušies neatbilstošas lietošanas vai šo norādījumu pārkāpšanas rezultātā.

- Bojājumi vai darbības traucējumi, kas radušies izjaukšanas rezultātā.

8.TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELIS

KLIMATA KATEGORIJA

ELEKTRISKĀS TRIECIENA IZTURĪBAS AIZSARDZĪBAS KLASIFIKĀCIJA

NOMINĒJUMS DC (V)

DC DROŠINĀTĀJS (A)

KOPĒJĀ IEVADES JAUDA (W)

NOVĒRTĒJĀ Strāva līdzstrāvai (A)

Dzesēšanas līdzeklis (g)

NETO SVARS

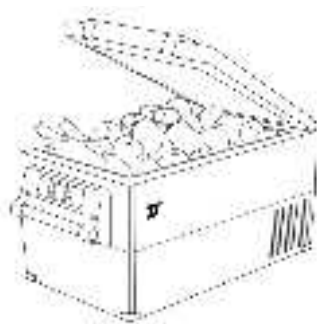
* Produkta uzlabošanas dēļ tehniskā informācija var atšķirties no faktiskās informāciju, lūdzu, skatiet produkta novērtējuma etiķeti.

D'

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Modell: S35 / S45 / S55



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, mielőtt elindítja a készüléket.
Tartsa biztonságos helyen későbbi hivatkozás céljából.

TARTALOM

- 1.BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
2. A TERMÉK JELLEMZŐI
3. TERMÉKSZERKEZET
4. FUNKCIÓ ÉS MŰKÖDÉS
- 5.GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS
6. HIBAELHÁRÍTÁS
- 7.GARANCIA
- 8.TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

1.BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

- Ne működtesse a készüléket, ha láthatóan sérült.
- Ne takarja el a hűtőszekrény réseit olyan tárgyakkal, mint a tű, vezeték stb.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, és ne áztassa vízbe.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás (fűtőtest, közvetlen napfény, gáztűzhely stb.) közelébe.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagú permeteződobozokat.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel száraz, és nem szorult be vagy sérült. Ne helyezzen el több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék hátulján.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a tápfeszültséggel. A készüléket csak a készülékhez mellélt tápegységgel szabad használni.
- Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszertároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által javasolt típusúak.
- Kicsomagolás után és bekapcsolás előtt a készüléket vízszintes felületre kell helyezni több mint 6 órára.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék vízszintesen álljon működés közben. A dőlésszögnek 5°-nál kisebbnek kell lennie hosszú futásnál, és kisebbnek kell lennie 45°-nál rövid távú futásnál.
- Tartsa akadálymentesen a készülékház vagy a beépített szerkezet szellőzőnyílásait. (A kompresszor körül ≥ 100 mm).
- Tartsa stabilan a készüléket a földön vagy az autóban; Ne engedje le fejjel lefelé.

VIGYÁZAT!

- Javításokat csak szakképzett személyzet végezhet. A nem megfelelő javítás veszélyt okozhat. A lámpát és a tápkábelt a gyártónak vagy szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Az egyenáram beszerelését a csónakba szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették őket a veszélyeket.

ÉRTESÍTÉS!

- Minden tisztítás és karbantartás előtt, valamint minden használat után húzza ki a tápfeszültséget.
- Ne használjon éles eszközöket a leolvasztáshoz; Ne sértse meg a hűtőkört.
- Gyermekek beszorulásának veszélye. Mielőtt kidobná régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját: vegye le az ajtókat: hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne mászhassanak be könnyen.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőteltjesítménye alkalmas-e élelmiszerek vagy gyógyszerek tárolására. Élelmiszert csak az eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolóedényben szabad tárolni.
- Ha a készüléket hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.
- A készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például:
 - A személyzet konyhája üzletekben, irodákban és egyéb munkakörnyezetekben;
 - Kempingezés, parasztházak és az ügyfelek által szállodákban, motelekben és egyéb lakókönyezetekben;
 - Vendéglátás és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazások.

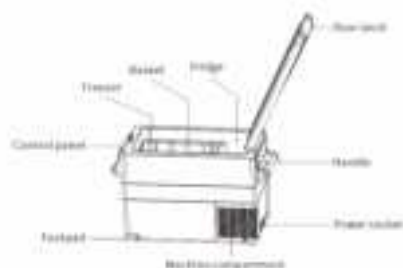
Kérjük, kövesse a helyi előírásokat a készülék gyúlékony hűtőközeg és fűvógáz miatti ártalmatlanítására vonatkozóan.

2. A TERMÉK JELLEMZŐI

- Nagy hatékonyságú DC kompresszor és átalakító modul.
- CFC-mentes és kiváló hőszigetelő.
- DC12/24V vagy AC 100-240V (adapter használatával) tápegység.

- A legalacsonyabb hűtés -20°C/-4°F (25°C/77°F szobahőmérséklet alapján).
- Intelligens akkumulátorvédelmi rendszer.
- Digitális kijelzős vezérlőpanel a hőmérséklet beállításához.

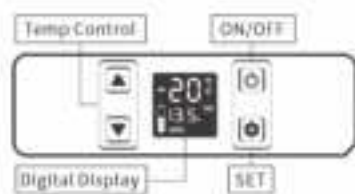
3. TERMÉKSZERKEZET



Láblap Kezelőpanel Fagyasztókosár Hűtőszekrény Ajtózár Fogantyú Hálózati aljzat Géprekesz

*A kis rekesz hőmérséklete a nagy rekesszel együtt változik, csak a nagy rekesz állítható be, a kis rekeszt pedig általában hűtőszekrénynek használják, amiben az élelmiszerek nem fagynak le.

4. FUNKCIÓ ÉS MŰKÖDÉS



Hőmérsékletszabályozás BE/KI

Digitális kijelző SET

• Tápellátás: DC 12V/24V vagy AC 100~240V (dedikált adapter segítségével) csatlakoztassa.

• Képernyő inicializálása: amikor a hűtőszekrény be van kapcsolva, a hangjelzés hosszú sípol, és a kijelző két másodpercig bekapcsol, majd lépjen készenléti módba.

• Be/Ki: nyomja meg  a BE/KI kapcsolásához.

• Hőmérséklet beállítása: nyomja meg a  vagy gombot  a hőmérséklet beállításához, nyomja meg a gombot a hőmérséklet  növeléséhez vagy a gombot  a hőmérséklet csökkentéséhez. A beállítás automatikusan mentésre kerül a működés 4 másodperces leállítása után (Megjegyzés: a kijelzett hőmérséklet a rekesz aktuális hőmérséklete, eltart egy ideig, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.)

Hőmérséklet beállítási tartomány: -20-20°C (-4-68°F)

• Hűtési mód: működés közben nyomja meg  a MAX (gyors hűtés) és a közötti váltáshoz

ECO (Energia takarékos mód). (*A gyári beállítás MAX.)

• Hőmérséklet mértékegység beállítása: kapcsolja ki a hűtőszekrényt, tartsa lenyomva  három másodpercig, amíg az E1

kijelzőn, tartsa lenyomva a gombot,  amíg az E5 meg nem jelenik. majd nyomja meg a  vagy gombot  a Celsius vagy a kiválasztásához

Fahrenheit. (*A gyári beállítás °C.)

- Akkumulátor védelmi mód: működési állapotban nyomja meg hosszan  három másodpercig, amíg a képernyő villogni nem kezd, majd nyomja meg  újra a H (magas), M (közepes) és L (alacsony) védelmi mód kiválasztásához.

(*A gyári beállítás H.)

Feszültség referencia:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* a feszültség elméleti érték, eltérések lehetnek a különböző helyszíneken.

* A H értéket kell beállítani, ha a termék autós áramforráshoz csatlakozik, és M vagy L értéket kell beállítani, ha hordozható akkumulátorhoz vagy más tartalék akkumulátorhoz csatlakozik.

- Reset: kapcsolja ki a hűtőszekrényt, tartsa lenyomva  három másodpercig, amíg az E1 meg nem jelenik, E1 módban nyomja meg hosszan   egyidejűleg, amíg a képernyőn meg nem jelenik a „888”.

- Közöséges ételek javasolt hőmérséklete:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Italok Gyümölcsök Zöldség Csemege Bor Fagylalt Hús

5°C/41°F 5-8°C/41-46°F 3-10°C/37-50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14° F -18°C/0°F

5.GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

■ Tisztítás:

- Az áramütés elkerülése érdekében először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
- A készülék tisztításához és szárításához használjon nedves ruhát.
- Ne áztassa vízbe a hűtőszekrényt, és ne mossa ki közvetlenül.
- A tisztítás során ne használjon súroló hatású tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a készüléket.

■ Tárolás:

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kövesse az utasításokat:

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
- Vegyen ki minden, a készülékben tárolt tárgyat.
- Puha ronggyal törölje le a felesleges vizet.
- Tegye a hűtőszekrényt hűvös és száraz helyre.

- Hagyja kissé nyitva a fedelet, hogy elkerülje a szagok kialakulását.
- Javasolt tárolási környezet:

környezeti hőmérséklet: 25°C, környezeti páratartalom: $\leq 75\%$.

■ Leolvasztás:

A páratartalom zúzmarát képezhet a hűtőberendezés belsejében vagy az elpárologtatón. Ez csökkenti a hűtési kapacitást. Ennek elkerülése érdekében időben leolvasztja a készüléket.

- Az áramütés elkerülése érdekében először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
- Vegyen ki minden, a készülékben tárolt tárgyat.
- Tartsa nyitva a fedelet.
- Törölje le a felolvasztott vizet.

Soha ne használjon kemény vagy hegyes eszközöket a jég eltávolítására vagy a helyükre fagyott tárgyak meglazítására.

6. HIBAELHÁRÍTÁS

Problémák Ok/javaslatok

A hűtőszekrény nem működik

- Ellenőrizze, hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy a dugasz és az aljzat megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy nem égett-e ki a biztosíték.
- Ellenőrizze, hogy a tápegység nem működik-e hibásan.
- A hűtőszekrény gyakori be- és kikapcsolása a kompresszor indítási késleltetését okozhatja.

A hűtőterek túl melegek

- Az ajtót gyakran kinyitják.
- Nagy mennyiségű meleg vagy meleg ételt tárolt a közelmúltban.
- A hűtőszekrény hosszú ideje le van választva.

Az élelmiszer lefagyott

- A hőmérséklet túl alacsonyra lett állítva.

"Víz áramlási" zaj hallatszik a hűtőszekrény belsejéből

- Ez normális jelenség, a hűtőközeg áramlása okozza.

Vízcseppek vannak a hűtőszekrény burkolata vagy az ajtórés körül

- Ez normális jelenség, a nedvesség vízzé kondenzálódik, amikor megérinti a hűtőszekrény hideg felületét.

Indításkor enyhén zajos a kompresszor

- Ez normális jelenség, a zaj csökkenni fog, miután a kompresszor stabilan működik.

Megjelenik az F1 kód

- Lehetséges ok: alacsony feszültség a hűtőszekrényben. Állítsa az akkumulátor védelmét magasról közepesre vagy közepesről alacsonyra.

F2 kód jelenik meg

- Lehetséges ok: a kondenzátorventilátor túlterhelt. Kapcsolja ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizért.

F3 kód jelenik meg

- Lehetséges ok: a kompresszor túl gyakran indul. Kapcsolja ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizért.

F4 kód jelenik meg

- Lehetséges ok: a kompresszor nem indul be. Kapcsolja ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizért.

F5 kód jelenik meg

- Lehetséges ok: a kompresszor és az elektronika túlmelegedése. Kapcsolja ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizért.

F6 kód jelenik meg

- Lehetséges ok: a vezérlő nem érzékel paramétert. Kapcsolja ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizért.

F7 vagy F8 kód jelenik meg

- Lehetséges ok: a hőmérséklet-érzékelő hibás. Szervizért forduljon a gyártóhoz.

7.GARANCIA

Ha a készülék meghibásodik, egy év korlátozott jótállást biztosítunk (a vásárlás dátumától számítva, kivéve a következő helyzeteket:

- Kiagyalt sérülés.
- Vis maior okozta károk, például földrengés, tűzvész stb.
- Nem rendeltetésszerű használatból vagy ezen utasítás megsértéséből eredő károk.
- Szétszerelés okozta sérülések vagy meghibásodások.

8.TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELL

KLÍMA KATEGÓRIA

AZ ÁRAMÜTÉS ELLENÁLLÁS VÉDŐ OSZTÁLYOZÁSA

NÉVLEGES FESZÜLTSG DC (V)

DC BIZTOSÍTÉK (A)

TELJES BEMENETI TELJESÍTMÉNY (W)

Névleges ÁRAM DC (A)

HŰTŐKÖZEG (g)

NETTÓ TÖMEG

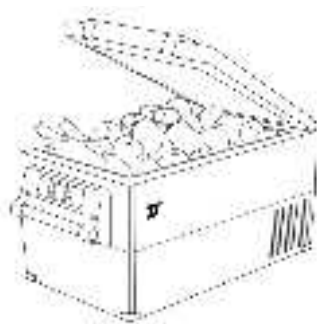
*A termék fejlesztése miatt a műszaki adatok eltérhetnek a ténylegestől információkat, kérjük, olvassa el a termék minősítő címkéjét.

D°

NL

HANDLEIDING

Model: S35 / S45 / S55



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Bewaar het op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

INHOUD

- 1.VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:
- 2.PRODUCTEIGENSCHAPPEN:
- 3.PRODUCTSTRUCTUUR:
- 4.FUNCTIE EN WERKING:
- 5.ZORG EN ONDERHOUD:
- 6.PROBLEEMOPLOSSING:
- 7.GARANTIE:
- 8.TECHNISCHE INFORMATIE:

1.VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de openingen van de koelkast niet met dingen zoals spelden, draad, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, direct zonlicht, gasovens enz.)
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas.
- Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet bekneld of beschadigd. Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat is geleverd.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopbergvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Na het uitpakken en voor het inschakelen moet het apparaat meer dan 6 uur op een

vlakke ondergrond worden geplaatst.

- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft wanneer het in werking is. De hellingshoek moet kleiner zijn dan 5° bij langdurig gebruik en kleiner dan 45° bij kortlopend gebruik.

- Houd de ventilatieopeningen in de toestelbehuizing of in de inbouwconstructie vrij van obstakels.

(Rond de compressor $\geq 100\text{mm}$).

- Houd het apparaat stabiel op de grond of in de auto; Niet ondersteboven laten leeglopen.

VOORZICHTIGHEID!

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuiste reparatie kan gevaar opleveren. De lamp en het netsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of gekwalificeerde personen.

- De installatie van gelijkstroom in de boot moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en begrijpen de gevaren.

MERK OP!

- Koppel de stroomtoevoer los voor elke reiniging en onderhoud en na elk gebruik.

- Gebruik geen scherp gereedschap om te ontdooien; Beschadig het koelcircuit niet.

- Risico op beknelling van kinderen. Voordat u uw oude koelkast of vriezer weggooit: verwijder de deuren: laat de planken op hun plaats zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.

- Controleer of het koelvermogen van het apparaat geschikt is voor het bewaren van voedsel of medicijnen. Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte containers worden bewaard.

- Als het apparaat voor langere tijd leeg staat, schakel het dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat de deur open staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- Kamperen, Boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;

- Horeca en soortgelijke non-retail toepassingen.

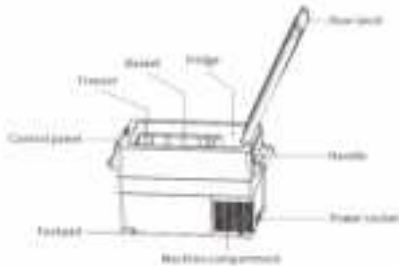
Volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot het afvoeren van het apparaat voor het ontvlambare koelmiddel en het blazende gas.

2.PRODUCTEIGENSCHAPPEN:

- Hoog rendement DC- compressor en conversiemodule.

- CFK-vrij en uitstekende warmte-isolatie.
- DC12/24V of AC 100~240V (met behulp van de adapter) voeding.
- Laagste koeling tot -20°C/-4°F (gebaseerd op 25°C/77°F kamertemperatuur).
- Intelligent batterijbeveiligingssysteem.
- Digitaal display bedieningspaneel voor temperatuurinstelling.

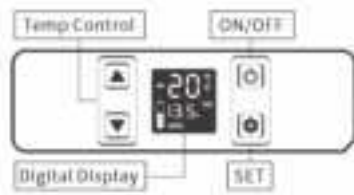
3.PRODUCTSTRUCTUUR:



Voetsteun Bedieningspaneel Diepvriesmand Koelkast Deurvergrendeling Handvat
Stopcontact Machinecompartiment

*De temperatuur van het kleine compartiment verandert met het grote compartiment, alleen het grote compartiment kan worden aangepast en het kleine compartiment wordt meestal gebruikt als een koelkast die voedsel bewaart dat niet moet worden ingevroren.

4.FUNCTIE EN WERKING:



Temperatuurregeling AAN/UIT

Digitale weergave SET

- Voeding : aansluiten op DC 12V/24V of AC 100~240V (met speciale adapter).
- Initialisatie van het scherm: wanneer de koelkast is ingeschakeld, klinkt de zoemer lang pieptoon, en het display zal twee seconden aan zijn en ga dan naar de standby-modus.
- Aan/uit : indrukken om AAN/UIT te schakelen.
- Temperatuurinstelling: druk op de knop of voor het instellen van de temperatuur, druk op de knop om de temperatuur te verhogen of op de knop om de temperatuur te verlagen. De instelling wordt automatisch opgeslagen nadat de werking gedurende 4 seconden is gestopt (Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het compartiment, het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.)

Instelbereik temperatuur: -20~20°C (-4~68°F)

- Koelmodus : onder de actieve staat, druk op om te schakelen tussen MAX (snelle koeling) en

ECO (Energiebesparende modus).(*Fabrieksinstelling is MAX.)

- Instelling temperatuureenheid: schakel de koelkast uit, druk  drie seconden lang op E1

wordt weergegeven, blijft u drukken  totdat E5 wordt weergegeven. druk vervolgens op  of  om Celsius of . te selecteren

Fahrenheit. (*Fabrieksinstelling is °C.)

- Batterijbeschermingsmodus: houd onder de actieve status drie seconden lang ingedrukt  totdat het scherm knippert en druk vervolgens  nogmaals om de beschermingsmodus H (Hoog), M (Medium) en L (Laag) te selecteren

(*Fabrieksinstelling is H.)

Spanningsreferentie:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* de spanning is een theoretische waarde, er kan een afwijking zijn in verschillende landschappen.

* H moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op autostroom, en M of L moet worden ingesteld wanneer het is aangesloten op een draagbare batterij of een andere back-upbatterij.

- Reset : schakel de koelkast uit, druk  drie seconden lang op totdat E1 wordt weergegeven, onder E1-modus, lang indrukken   tegelijkertijd totdat het scherm "888" weergeeft.

- Aanbevolen temperatuur voor gewoon voedsel:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Dranken Fruit Groente Delicatessenzaak Wijn IJs Vlees

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.ZORG EN ONDERHOUD:

■Reiniging:

- Schakel het apparaat eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik een natte doek om het apparaat schoon te maken en af te drogen.
- Dompel de koelkast niet onder in water en was hem niet direct af.
- Gebruik bij het reinigen geen schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

■Opslag:

Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, volg dan de instructies:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle items die in het apparaat zijn opgeslagen.
- Veeg overtollig water af met een zachte doek.
- Zet de koelkast op een koele en droge plaats.
- Laat het deksel een beetje open staan om geurvorming te voorkomen.
- Aanbevolen opslagomgeving:

omgevingstemperatuur: 25°C, luchtvochtigheid: ≤ 75%.

■Ontdooien:

Vocht kan aan de binnenkant van het koelapparaat of op de verdamper bevriezen.

Dit vermindert de koelcapaciteit. Ontdooi het apparaat tijdig om dit te voorkomen.

- Schakel het apparaat eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder alle items die in het apparaat zijn opgeslagen.
- Houd het deksel open.
- Veeg het ontdooide water weg.

Gebruik nooit hard of puntig gereedschap om ijs te verwijderen of vastgevroren voorwerpen los te maken.

6. PROBLEMEN OPLOSSEN:

Problemen Oorzaak/suggesties

Koelkast werkt niet

- Controleer of de schakelaar aan staat.
- Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten.
- Controleer of de zekering is doorgebrand.
- Controleer of de voeding defect is.
- Door de koelkast vaak aan/uit te zetten, kan de startvertraging van de compressor optreden.

Koelkastcompartimenten zijn te warm

- De deur wordt vaak geopend.
- Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel bewaard.
- De koelkast is lange tijd niet aangesloten geweest.

Eten is bevroren

- De temperatuur is te laag ingesteld.

Er is een "waterstroom"-geluid vanuit de koelkast

- Het is een normaal verschijnsel dat wordt veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.

Er zijn waterdruppels rond de koelkastbehuizing of de deuropening

- Het is een normaal verschijnsel dat het vocht condenseert tot water wanneer het een koud oppervlak van de koelkast raakt.

De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten

- Het is een normaal verschijnsel, het geluid wordt verminderd nadat de compressor stabiel werkt.

Code F1 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: lage spanning naar koelkast. Stel de batterijbeveiliging in van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.

Code F2 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: condensorventilator is overbelast. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F3 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F4 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: compressor slaat niet aan. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F5 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor & elektronica. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F6 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: geen parameter kan worden gedetecteerd door de controller. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F7 of F8 weergegeven

- Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor service.

7.GARANTIE:

Als het apparaat defect raakt, wordt een beperkte garantie van één jaar verleend (vanaf de aankoopdatum, behalve in de volgende situaties:

- Bedachte schade.
- Schade veroorzaakt door overmacht zoals aardbeving, con agratie , etc.
- Schade door oneigenlijk gebruik of het overtreden van deze instructie.
- Schade of storing veroorzaakt door demontage.

8. TECHNISCHE INFORMATIE:

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

KLIMAATCATEGORIE

BESCHERMENDE CLASSIFICATIE VAN ELEKTRISCHE SCHOKBESTENDIGHEID

NOMINALE SPANNING DC (V)

DC ZEKERING (A)

TOTAAL INGANGSVERMOGEN (W)

NOMINALE STROOM VOOR DC (A)

KOUDEMIDDEL (g)

NETTO GEWICHT

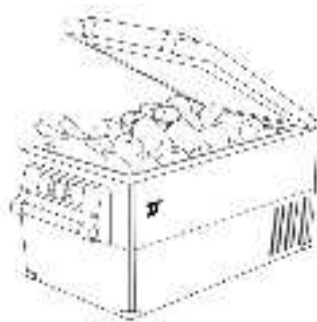
*Vanwege productverbetering kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie vindt u op het classificatielabel op het product.

D°

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Model: S35 / S45 / S55



Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed uruchomieniem urządzenia.

Przechowuj go w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

ZAWARTOŚĆ

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
2. CECHY PRODUKTU
3. STRUKTURA PRODUKTU
4. FUNKCJA I DZIAŁANIE
5. PIELEGNACJA I KONSERWACJA
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
7. GWARANCJA
8. INFORMACJE TECHNICZNE

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj urządzenia, jeśli jest w widoczny sposób uszkodzone.
- Nie zasłaniaj szczelin lodówki przedmiotami takimi jak szpilka, drut itp.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła (grzejniki, bezpośrednie światło słoneczne, kuchenki gazowe itp.)
- Nie przechowuj żadnych substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem z łatwopalnym propelentem.
- Upewnij się, że przewód zasilający jest suchy i nie jest przytrzaśnięty ani uszkodzony. Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Sprawdź, czy specyfikacja napięcia na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania. Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności urządzenia, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.

- Po rozpakowaniu i przed włączeniem urządzenia należy ustawić na równej powierzchni na ponad 6 godzin.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione poziomo podczas pracy. Kąt pochylenia musi być mniejszy niż 5° dla długiego biegu i mniejszy niż 45° dla krótkiego biegu.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowanej konstrukcji należy utrzymywać w stanie wolnym od przeszkód.
(Wokół sprężarki $\geq 100\text{mm}$).
- Utrzymuj urządzenie stabilnie na ziemi lub w samochodzie; Nie spuszczać do góry nogami.

OSTROŻNOŚĆ!

- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowa naprawa może spowodować niebezpieczeństwo. Lampa i przewód zasilający muszą zostać wymienione przez producenta lub wykwalifikowaną osobę.
- Instalacja zasilania prądem stałym w łodzi musi być wykonywana przez wykwalifikowanych elektryków.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia.

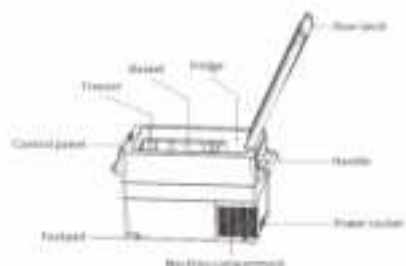
OGŁOSZENIE!

- Odłącz zasilanie przed każdym czyszczeniem i konserwacją oraz po każdym użyciu.
 - Nie używaj ostrych narzędzi do rozmrażania; Nie uszkadzaj obwodu czynnika chłodniczego.
 - Ryzyko uwięzienia dziecka. Zanim wyrzucisz starą lodówkę lub zamrażarkę: zdejmij drzwi: pozostaw półki na miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
 - Sprawdź, czy wydajność chłodzenia urządzenia jest odpowiednia do przechowywania żywności lub lekarstw. Żywność można przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednich pojemnikach.
 - Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, osusz i pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
 - Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - Powierzchnie kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - Kempingi, domy agroturystyczne i przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych;
 - Gastronomia i podobne zastosowania niedetaliczne.
- Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia ze względu na łatwopalny czynnik chłodniczy i gaz.

2. CECHY PRODUKTU

- Wysokowydajna sprężarka DC i moduł konwersji.
- Nie zawiera freonu i doskonała izolacja cieplna.
- Zasilanie DC12/24V lub AC 100~240V (przy użyciu adaptera).
- Najniższe chłodzenie do -20°C/-4°F (w oparciu o temperaturę pokojową 25°C/77°F).
- Inteligentny system ochrony akumulatora.
- Panel sterowania z cyfrowym wyświetlaczem do ustawiania temperatury.

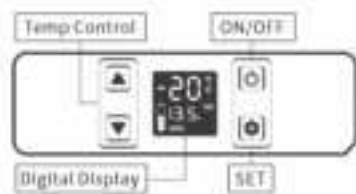
3. STRUKTURA PRODUKTU



Podnóżek Panel sterowania Zamrażarka Kosz Lodówka Zatrask drzwi Uchwyt
Gniazdko zasilania Komora urządzenia

*Temperatura małej komory zmienia się wraz z dużą komorą, tylko dużą komorę można regulować, a mała komora jest zwykle używana jako lodówka, w której żywność nie może zostać zamrożona.

4. FUNKCJA I DZIAŁANIE



Kontrola temperatury WŁ./WYŁ.

Cyfrowy wyświetlacz ZESTAW

- Zasilanie: podłącz do DC 12V/24V lub AC 100~240V (za pomocą dedykowanego adaptera).
- Inicjalizacja ekranu wyświetlacza: gdy lodówka jest włączona, brzęczyk będzie trwał długo sygnal dźwiękowy, a wyświetlacz będzie włączony przez dwie sekundy, a następnie przejdzie w tryb gotowości.
- Włączanie/wyłączanie: naciśnij , aby włączyć/wyłączyć.
- Ustawienie temperatury: naciśnij przycisk  lub  w celu ustawienia temperatury, naciśnij przycisk  aby zwiększyć lub przycisk  aby zmniejszyć temperaturę. Ustawienie zostanie zapisane automatycznie po zatrzymaniu pracy na 4 sekundy (Uwaga: wyświetlana temperatura to aktualna temperatura komory, osiągnięcie ustawionej temperatury zajmie trochę czasu).

Zakres ustawień temperatury: -20 ~ 20 ° C (-4 ~ 68 ° F)

- Tryb chłodzenia: w stanie pracy naciśnij,  aby przełączyć między MAX (szybkie chłodzenie) i

ECO (Tryb oszczędzania energii). (*Ustawienie fabryczne to MAX.)

- Ustawienie jednostki temperatury: wyłącz lodówkę, naciśnij i przytrzymaj  przez trzy sekundy, aż E1

wyświetla się, naciskaj,  aż wyświetli się E5. następnie naciśnij  lub , aby wybrać Celsjusza lub

Fahrenheita. (*Ustawienie fabryczne to °C.)

- Tryb ochrony baterii: w stanie pracy, naciśnij i przytrzymaj  przez trzy sekundy, aż ekran zacznie migać, a następnie naciśnij  ponownie, aby wybrać tryb ochrony H (Wysoki), M (Średni) i L (Niski)

(*Ustawienie fabryczne to H.)

Napięcie odniesienia:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* napięcie jest wartością teoretyczną, może wystąpić odchylenie w różnych sceneriach.

* H należy ustawić, gdy produkt jest podłączony do zasilania samochodu, a M lub L należy ustawić, gdy jest podłączony do przenośnej baterii lub innej baterii zapasowej.

- Reset: wyłącz lodówkę, naciśnij i przytrzymaj  przez trzy sekundy, aż wyświetli się E1, w trybie E1, naciśnij i przytrzymaj   w tym samym czasie, aż na ekranie pojawi się „888”.

- Zalecana temperatura dla zwykłej żywności:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Napoje Owoce Warzywa Delikatesy Wino Lody Mięso

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14° -18°C/0°F

5. PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA

■ Czyszczenie:

- Najpierw wyłącz i odłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Wyczyść urządzenie i wysusz je wilgotną ściereczką.
- Nie moczyć lodówki w wodzie i nie myć jej bezpośrednio.
- Podczas czyszczenia nie stosować ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

■ Przechowywanie:

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, postępuj zgodnie z instrukcją:

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Zetrzyj nadmiar wody miękką szmatką.
- Umieść lodówkę w chłodnym i suchym miejscu.
- Pozostaw pokrywę lekko otwartą, aby zapobiec tworzeniu się zapachów.
- Zalecane środowisko przechowywania:

temperatura otoczenia: 25°C, wilgotność otoczenia: ≤ 75%.

■ Rozmrażanie:

Wilgoć może tworzyć szron we wnętrzu urządzenia chłodzącego lub na parowniku. Zmniejsza to wydajność chłodzenia. Rozmrażaj urządzenie w odpowiednim czasie, aby tego uniknąć.

- Najpierw wyłącz i odłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Trzymaj pokrywę otwartą.
- Wyrzucić rozmrożoną wodę.

Nigdy nie używaj twardych lub spiczastych narzędzi do usuwania lodu lub poluzowania przedmiotów, które zamrzły w miejscu.

6. ROZWIĄZYWANIE ROZWIĄZAŃ

Problemy Przyczyna/sugestie

Lodówka nie działa

- Sprawdź, czy przełącznik jest włączony.
- Sprawdź, czy wtyczka i gniazdo są dobrze podłączone.
- Sprawdź, czy bezpiecznik nie jest spalony.
- Sprawdź, czy zasilacz nie jest uszkodzony.
- Częste włączanie/wyłączanie lodówki może spowodować opóźnienie uruchomienia sprężarki.

Komory lodówki są zbyt ciepłe

- Drzwi są często otwierane.
- Ostatnio przechowywano dużą ilość ciepłej lub gorącej żywności.
- Lodówka była odłączona od dłuższego czasu.

Jedzenie jest zamrożone

- Temperatura została ustawiona zbyt nisko.

Z wnętrza lodówki dobiega hałas „przepływu wody”

- Jest to normalne zjawisko, spowodowane przepływem czynnika chłodniczego.

Wokół obudowy lodówki lub szczeliny w drzwiach są krople wody

- Jest to normalne zjawisko, wilgoć skropli się do wody, gdy zetknie się z zimną powierzchnią lodówki.

Sprężarka jest nieco głośnie podczas uruchamiania

- Jest to normalne zjawisko, hałas zostanie zmniejszony po stabilnej pracy sprężarki.

Wyświetlany kod F1

- Możliwa przyczyna: niskie napięcie w lodówce. Dostosuj ochronę baterii od wysokiego do średniego lub od średniego do niskiego.

Wyświetlany kod F2

- Możliwa przyczyna: wentylator skraplacza jest przeciążony. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.

Wyświetlany kod F3

- Możliwa przyczyna: sprężarka uruchamia się zbyt często. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.

Wyświetlany kod F4

- Możliwa przyczyna: sprężarka nie działa. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.

Wyświetlany kod F5

- Możliwa przyczyna: przegrzanie sprężarki i elektroniki. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.

Wyświetlany kod F6

- Możliwa przyczyna: sterownik nie może wykryć żadnego parametru. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.

Wyświetlany kod F7 lub F8

- Możliwa przyczyna: uszkodzony czujnik temperatury. Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania serwisu.

7.GWARANCJA

Jeśli urządzenie ulegnie awarii, ograniczona gwarancja będzie udzielana na okres jednego roku (od daty zakupu, z wyjątkiem następujących sytuacji:

- Wymyślone uszkodzenie.
- Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą, taką jak trzęsienie ziemi, pogromy itp.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub naruszeniem niniejszej instrukcji.
- Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie spowodowane demontażem.

8. INFORMACJE TECHNICZNE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

KATEGORIA KLIMATYCZNA

KLASYFIKACJA OCHRONNA ODPORNOŚCI NA PORAŻENIE PRĄDEM

NAPIĘCIE ZNAMIONOWE DC (V)

BEZPIECZNIK DC (A)

CAŁKOWITA MOC WEJŚCIOWA (W)

PRĄD ZNAMIONOWY DLA DC (A)

CZYNNIK CHŁODNICZY (g)

WAGA NETTO

*Ze względu na udoskonalanie produktu informacje techniczne mogą różnić się od rzeczywistych

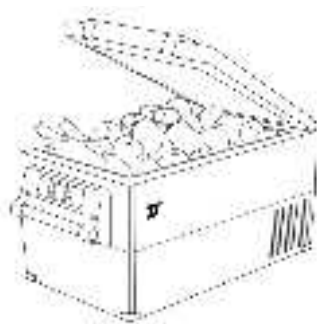
informacje, zapoznaj się z tabliczką znamionową produktu.

D°

PT

MANUAL DO USUÁRIO

Modelo: S35 / S45 / S55



Leia atentamente este manual de operação antes de iniciar o dispositivo.
Mantenha isso em um lugar seguro para referência futura.

CONTEÚDO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
3. ESTRUTURA DO PRODUTO
4. FUNÇÃO E OPERAÇÃO
5. CUIDADO E MANUTENÇÃO
6. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
7. GARANTIA
8. INFORMAÇÕES TÉCNICAS

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO!

- Não opere o aparelho se estiver visivelmente danificado.
- Não bloqueie as aberturas da geladeira com coisas como pinos, fios, etc.
- Não exponha o aparelho à chuva nem o mergulhe em água.
- Não coloque o aparelho perto de chamas ou outras fontes de calor (aquecedores, luz solar direta, fornos a gás, etc.)
- Não armazene substâncias explosivas como latas de spray com propulsores inflamáveis.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja seco e não preso ou danificado. Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Verifique se a especificação de tensão na placa de identificação corresponde à da alimentação de energia. O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

- Depois de desembalado e antes de ligar, o aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana por mais de 6 horas.
- Certifique-se de que o aparelho fica na horizontal durante o funcionamento. O ângulo de inclinação deve ser inferior a 5° para corridas de longa duração e inferior a 45° para corridas de curta duração.
- Mantenha as aberturas de ventilação na caixa da unidade ou na estrutura embutida livres de obstáculos.
(Em torno do compressor $\geq 100\text{mm}$).
- Mantenha o aparelho estável no chão ou no carro; Não drene de cabeça para baixo.

CUIDADO!

- As reparações só podem ser efectuadas por pessoal qualificado. O reparo incorreto pode causar perigo. A lâmpada e o cabo de alimentação devem ser substituídos pelo fabricante ou por pessoas qualificadas.
- A instalação de energia CC no barco deve ser realizada por eletricistas qualificados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreensíveis os perigos.

PERCEBER!

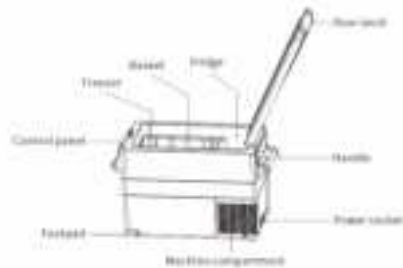
- Desligue a alimentação eléctrica antes de cada limpeza e manutenção e após cada utilização.
- Não use ferramentas afiadas para descongelar; Não danifique o circuito refrigerante.
- Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu antigo frigorífico ou congelador: retire as portas: deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam entrar facilmente.
- Verifique se a capacidade de refrigeração do aparelho é adequada para o armazenamento de alimentos ou medicamentos. Os alimentos só podem ser armazenados na sua embalagem original ou em recipientes adequados.
- Se o aparelho for deixado vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de mofo dentro do aparelho.
- O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - Áreas de cozinha de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Camping, casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - Catering e aplicações não retalhistas semelhantes.

Por favor, de acordo com os regulamentos locais relativos à eliminação do aparelho para o seu refrigerante inflamável e gás de sopro.

2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Compressor DC de alta eficiência e módulo de conversão .
- Livre de CFC e ótimo isolamento térmico.
- Fonte de alimentação DC12/24V ou AC 100~240V (usando o adaptador).
- Refrigeração mais baixa até -20°C/-4°F (com base na temperatura ambiente de 25°C/77°F).
- Sistema inteligente de proteção da bateria.
- Painel de controle com display digital para ajuste de temperatura.

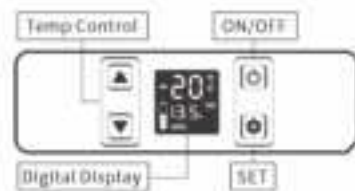
3. ESTRUTURA DO PRODUTO



Almofada Painel de controle Congelador Cesto Geladeira Trava da porta Maçaneta Tomada elétrica Compartimento da máquina

*A temperatura do compartimento pequeno muda com o compartimento grande, apenas o compartimento grande pode ser ajustado, e o compartimento pequeno geralmente é usado como uma geladeira que mantém os alimentos não congelados.

4.FUNÇÃO E OPERAÇÃO



Controle de temperatura LIGADO/DESLIGADO

CONJUNTO Display Digital

- Fonte de alimentação: conecte a DC 12V/24V ou AC 100~240V (usando adaptador dedicado).
- Inicialização da tela de exibição: quando a geladeira é ligada, a campainha fará um longo bipe, e o display ficará ligado por dois segundos e então entre no modo de espera.
- Ligar/Desligar: pressione  para ligar/desligar.
- Ajuste de Temperatura: pressione o botão  ou  para ajuste de temperatura, pressione o botão  para aumentar ou o botão  para diminuir a temperatura. A configuração será salva automaticamente após parar de operar por 4 segundos (Nota: a temperatura exibida é a temperatura atual do compartimento, levará um tempo para atingir a temperatura definida.)

Faixa de ajuste de temperatura: -20~20°C (-4~68°F)

- Modo de resfriamento: sob o estado de execução, pressione  para alternar entre MAX (resfriamento rápido) e

ECO (Modo de economia de energia).(*A configuração de fábrica é MAX.)

- Configuração da unidade de temperatura: desligue a geladeira, pressione e segure  por três segundos até E1

for exibido, continue pressionando  até que E5 seja exibido. em seguida, pressione  ou  para selecionar Celsius ou

Fahrenheit.(*A configuração de fábrica é °C.)

- Modo de proteção da bateria: sob o estado de execução, pressione e segure  por três segundos até que a tela pisque e pressione  novamente para selecionar o modo de proteção H (alto), M (médio) e L (baixo)

(*A configuração de fábrica é H.)

Referência de tensão:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* a tensão é valor teórico, pode haver um desvio em diferentes cenários.

* H deve ser definido quando o produto estiver conectado à energia do carro e M ou L deve ser definido quando estiver conectado a uma bateria portátil ou outra bateria de reserva.

- Redefinir: desligue a geladeira, pressione e segure  por três segundos até que E1 seja exibido, no modo E1, pressione e segure   ao mesmo tempo até que a tela exiba "888".

- Temperatura recomendada para alimentos comuns:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Bebidas Frutas Legumes Delicatessen Vinho Sorvete Carne

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.CUIDADO E MANUTENÇÃO

■ Limpeza:

- Desligue e desconecte o dispositivo primeiro para evitar choque elétrico.
- Use um pano úmido para limpar o aparelho e secá-lo.
- Não mergulhe o refrigerador em água e não o lave diretamente.
- Não use produtos de limpeza abrasivos durante a limpeza, pois podem danificar o aparelho.

■ Armazenamento:

Se o dispositivo não for usado por um longo período, siga as instruções:

- Desligue e desconecte o dispositivo.
- Retire todos os itens armazenados no dispositivo.
- Limpe o excesso de água com um pano macio.
- Coloque o frigorífico num local fresco e seco.
- Deixe a tampa ligeiramente aberta para evitar a formação de odores.
- Ambiente de armazenamento recomendado:

temperatura ambiente: 25°C, umidade ambiente: $\leq 75\%$.

■ **Descongelamento:**

A umidade pode formar gelo no interior do dispositivo de refrigeração ou no evaporador. Isso reduz a capacidade de refrigeração. Descongele o aparelho a tempo para evitar isso.

- Desligue e desconecte o dispositivo primeiro para evitar choque elétrico.
- Retire todos os itens armazenados no dispositivo.
- Mantenha a tampa aberta.
- Limpe a água descongelada.

Nunca use ferramentas duras ou pontiagudas para remover gelo ou soltar objetos que tenham congelado no lugar.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas Causa/Sugestões

Geladeira não funciona

- Verifique se o interruptor está ligado.
- Verifique se o plugue e a tomada estão bem conectados.
- Verifique se o fusível está queimado.
- Verifique se a fonte de alimentação está com defeito.
- Ligar/desligar o frigorífico com frequência pode causar atraso no arranque do compressor.

Os compartimentos da geladeira estão muito quentes

- A porta é aberta com frequência.
- Uma grande quantidade de alimentos quentes ou quentes foi armazenada recentemente.
- O refrigerador está desconectado há muito tempo.

A comida está congelada

- A temperatura foi ajustada muito baixa.

Há ruído de "fluxo de água" de dentro da geladeira

- É um fenômeno normal, causado pelo fluxo de refrigerante.

Existem gotas de água ao redor da caixa da geladeira ou da abertura da porta

- É um fenômeno normal, a umidade condensará em água quando tocar uma superfície

fria do refrigerador.

O compressor é um pouco barulhento ao iniciar

- É um fenômeno normal, o ruído será reduzido após o compressor funcionar de forma estável.

Código F1 exibido

- Possível causa: baixa tensão no refrigerador. Ajuste a proteção da bateria de Alta para Média ou de Média para Baixa.

Código F2 exibido

- Possível causa: o ventilador do condensador está sobrecarregado. Desconecte a energia da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.

Código F3 exibido

- Possível causa: o compressor arranca com muita frequência. Desconecte a energia da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.

Código F4 exibido

- Possível causa: o compressor não funciona. Desligue a alimentação do frigorífico durante 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.

Código F5 exibido

- Possível causa: superaquecimento do compressor e da eletrônica. Desconecte a energia da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.

Código F6 exibido

- Possível causa: nenhum parâmetro pode ser detectado pelo controlador. Desconecte a energia da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.

Código F7 ou F8 exibido

- Possível causa: sensor de temperatura com defeito. Entre em contato com o fabricante para obter assistência.

7.GARANTIA

Se o dispositivo apresentar mau funcionamento, a garantia limitada será fornecida por um ano (a partir da data de compra, exceto nas seguintes situações:

- Danos artificiais.
- Danos causados por força maior, como terremoto, com fl agração, etc.

- Danos por uso inadequado ou violação desta instrução.
- Danos ou mau funcionamento causados pela desmontagem.

8. INFORMAÇÕES TÉCNICAS

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODELO

CATEGORIA CLIMÁTICA

CLASSIFICAÇÃO PROTETORA DE RESISTÊNCIA A CHOQUE ELÉTRICO

TENSÃO NOMINAL DC (V)

FUSÍVEL CC (A)

POTÊNCIA TOTAL DE ENTRADA (W)

CORRENTE NOMINAL PARA DC (A)

REFRIGERANTE (g)

PESO LÍQUIDO

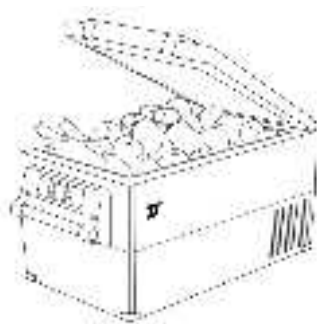
*Devido à melhoria do produto, as informações técnicas podem ser diferentes das reais informações, consulte a etiqueta de classificação no produto.

D'

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Model: S35 / S45 / S55



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a porni dispozitivul.
Păstrați-l într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
2. CARACTERISTICILE PRODUSULUI
3. STRUCTURA PRODUSULUI
4. FUNCȚIE ȘI OPERARE
5. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE
6. DEPANAREA PROBLEMELOR
7. GARANȚIE
8. INFORMAȚII TEHNICE

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE!

- Nu utilizați aparatul dacă este vizibil deteriorat.
- Nu blocați golurile frigiderului cu lucruri precum știft, sârmă etc.
- Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl înmuiați în apă.
- Nu așezați aparatul lângă flăcări deschise sau alte surse de căldură (încălzitoare, lumina directă a soarelui, cuptoare cu gaz etc.)
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi spray-urile cu un combustibil inflamabil.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este uscat și nu este prins sau deteriorat. Nu localizați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Verificați dacă specificațiile tensiunii de pe plăcuța de tip corespund cu cele ale sursei de energie. Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
- Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Odată despachetat și înainte de pornire, aparatul trebuie așezat pe o suprafață plană

mai mult de 6 ore.

- Asigurați-vă că aparatul rămâne orizontal atunci când funcționează. Unghiul de înclinare trebuie să fie mai mic de 5° pentru o lungă perioadă de timp și să fie mai mic de 45° pentru o scurtă perioadă de timp.

- Păstrați orificiile de ventilație din carcasa unității sau din structura încorporată fără obstacole.

(În jurul compresorului $\geq 100\text{mm}$).

- Păstrați aparatul stabil pe sol sau în mașină; Nu scurgeți cu capul în jos.

PRUDENTĂ!

- Reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat. Repararea incorectă poate cauza pericol. Lampa și cablul de alimentare trebuie înlocuite de producător sau de persoane calificate.

- Instalarea curentului continuu în barcă trebuie să fie efectuată de electricieni calificați.

- Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Aparatul poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg. pericolele.

ÎNȘTIINȚARE!

- Deconectați sursa de alimentare înainte de fiecare curățare și întreținere și după fiecare utilizare.

- Nu folosiți unelte ascuțite pentru a dezgheța; Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.

- Risc de prindere a copiilor. Înainte de a vă arunca vechiul frigider sau congelator: scoateți ușile: lăsați rafturile la locul lor, astfel încât copiii să nu se urce cu ușurință înăuntru.

- Verificați dacă capacitatea de răcire a aparatului este adecvată pentru depozitarea alimentelor sau a medicamentelor. Alimentele pot fi păstrate numai în ambalajul original sau în recipiente adecvate.

- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului în interiorul aparatului.

- Aparatul este destinat utilizării în uz casnic și aplicații similare, cum ar fi:

- Personalul zonelor de bucatarie din magazine, birouri și alte medii de lucru;

- Camping, Ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;

- Catering și aplicații similare non-retail.

Vă rugăm să respectați reglementările locale cu privire la eliminarea aparatului pentru agentul frigorific inflamabil și gazul de suflare.

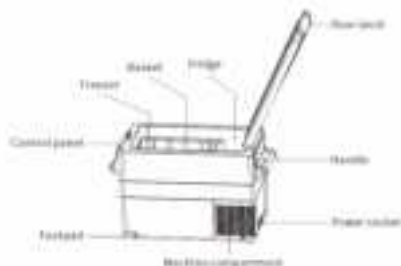
2.CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Compresor DC de înaltă eficiență și modul de conversie.

- Fără CFC și izolare termică excelentă.

- Alimentare DC12/24V sau AC 100~240V (folosind adaptorul).
- Cel mai scăzut nivel de răcire la -20°C/-4°F (pe baza temperaturii camerei de 25°C/77°F).
- Sistem inteligent de protecție a bateriei.
- Panou de control cu afișaj digital pentru setarea temperaturii.

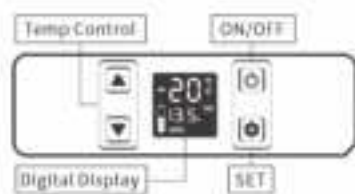
3.STRUCTURA PRODUSULUI



Picior Panou de control Congelator Coș Frigider Încuietoare uși Mâner Priză Compartiment mașină

*Temperatura compartimentului mic se modifica cu compartimentul mare, doar compartimentul mare poate fi reglat, iar compartimentul mic este folosit de obicei ca frigider care pastreaza alimentele pentru a nu fi congelate.

4.FUNCȚIE ȘI OPERARE



Controlul temperaturii ON/OFF

Afișaj digital SET

- Alimentare: conectați la DC 12V/24V sau AC 100~240V (folosind un adaptor dedicat).
- Inițializarea ecranului de afișare: când frigiderul este pornit, soneria va emite un lung bip, iar afișajul va fi aprins timp de două secunde, apoi intră în modul de așteptare.
- Pornire/Oprire: apăsați pentru a porni/opriți.
- Setarea temperaturii: apăsați butonul sau pentru setarea temperaturii, apăsați butonul pentru a crește sau butonul pentru a scădea temperatura. Setarea va fi salvată automat după oprirea funcționării timp de 4 secunde (Notă: temperatura afișată este temperatura curentă a compartimentului, va dura ceva timp pentru a ajunge la temperatura setată.)

Interval de setare a temperaturii: -20~20°C (-4~68°F)

- Mod de răcire: în starea de funcționare, apăsați pentru a comuta între MAX (răcire rapidă) și

ECO (Mod de economisire a energiei).(*Setarea din fabrică este MAX.)

- Setarea unității de temperatură: opriți frigiderul, apăsați lung timp de trei secunde

până la E1

afișează, apăsați în continuare  până când se afișează E5. apoi apăsați  sau  pentru a selecta Celsius sau

Fahrenheit. (*Setarea din fabrică este °C.)

• Mod de protecție a bateriei: în starea de funcționare, apăsați lung timp  de trei secunde până când ecranul clipește, apoi apăsați  din nou pentru a selecta modul de protecție H(High), M(Medium) și L(Low)

(*Setarea din fabrică este H.)

Referință de tensiune:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* tensiunea este valoare teoretică, poate exista o abatere în diferite peisaje.

* H ar trebui setat când produsul este conectat la alimentarea mașinii, iar M sau L ar trebui setat când este conectat la o baterie portabilă sau la altă baterie de rezervă.

• Resetare: opriți frigiderul, apăsați lung timp  de trei secunde până când se afișează E1, în modul E1, apăsați lung   în același timp până când pe ecran apare „888”.

• Temperatura recomandată pentru alimentele comune:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Băuturi Fructe Legume Delicatese Vin Înghețată Carne

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

■ Curățare:

- Opriți și deconectați mai întâi dispozitivul pentru a evita șocurile electrice.
- Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța dispozitivul și a-l usca.
- Nu înmuiiați frigiderul în apă și nu îl spălați direct.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi în timpul curățării, deoarece aceștia pot deteriora dispozitivul.

■ Depozitare:

Dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, vă rugăm să urmați instrucțiunile:

- Opriți și deconectați dispozitivul.
- Scoateți toate articolele stocate în dispozitiv.
- Ștergeți excesul de apă cu o cârpă moale.
- Puneți frigiderul într-un loc răcoros și uscat.

- Lăsați capacul ușor deschis pentru a preveni formarea mirosurilor.
- Mediu de stocare recomandat:

temperatura ambiantă: 25°C, umiditate ambiantă: $\leq 75\%$.

■Decongelare:

Umiditatea poate forma îngheț în interiorul dispozitivului de răcire sau pe evaporator.

Acest lucru reduce capacitatea de răcire. Dezghețați dispozitivul la timp pentru a evita acest lucru.

- Opriti și deconectați mai întâi dispozitivul pentru a evita șocurile electrice.
- Scoateți toate articolele stocate în dispozitiv.
- Țineți capacul deschis.
- Ștergeți apa dezghețată.

Nu folosiți niciodată unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a slăbi obiectele care au înghețat pe loc.

6.TROUBLESHOOTING

Probleme Cauză/Sugestii

Frigiderul nu funcționează

- Verificați dacă întrerupătorul este pornit.
- Verificați dacă ștecherul și priza sunt bine conectate.
- Verificați dacă siguranța a fost arsă.
- Verificați dacă sursa de alimentare este defectă.
- Pornirea/oprirea frecventă a frigiderului poate cauza întârzierea pornirii compresorului.

Compartimentele frigiderului sunt prea calde

- Ușa este deschisă frecvent.
- O cantitate mare de alimente calde sau fierbinți a fost depozitată recent.
- Frigiderul a fost deconectat de mult timp.

Alimentele sunt congelate

- Temperatura a fost setată prea scăzută.

Din interiorul frigiderului se aude zgomot de „curgere de apă”.

- Este un fenomen normal, cauzat de fluxul de agent frigorific.

Există picături de apă în jurul carcasei frigiderului sau a ușii

- Este un fenomen normal, umezeala se va condensa în apă când atinge o suprafață rece a frigiderului.

Compresorul este ușor zgomotos la pornire

- Este un fenomen normal, zgomotul se va reduce după ce compresorul funcționează stabil.

Se afișează codul F1

- Cauză posibilă: tensiune scăzută la frigider. Reglați protecția bateriei de la ridicat la mediu sau de la mediu la scăzut.

Se afișează codul F2

- Cauză posibilă: ventilatorul condensatorului este supraîncărcat. Deconectați alimentarea la frigider timp de 5 minute și reporniți. Dacă codul apare din nou, contactați producătorul pentru service.

Se afișează codul F3

- Cauză posibilă: compresorul pornește prea des. Deconectați alimentarea la frigider timp de 5 minute și reporniți. Dacă codul apare din nou, contactați producătorul pentru service.

Se afișează codul F4

- Cauză posibilă: compresorul nu pornește. Deconectați alimentarea la frigider timp de 5 minute și reporniți. Dacă codul apare din nou, contactați producătorul pentru service.

Codul F5 este afișat

- Cauza posibilă: supraîncălzirea compresorului și a electronicii. Deconectați alimentarea la frigider timp de 5 minute și reporniți. Dacă codul apare din nou, contactați producătorul pentru service.

Se afișează codul F6

- Cauză posibilă: niciun parametru nu poate fi detectat de controler. Deconectați alimentarea la frigider timp de 5 minute și reporniți. Dacă codul apare din nou, contactați producătorul pentru service.

Se afișează codul F7 sau F8

- Cauză posibilă: senzorul de temperatură este defect. Contactați producătorul pentru service.

7. GARANȚIE

În cazul în care dispozitivul devine defectuos, se va oferi garanție limitată pentru un an (de la data achiziției, cu excepția următoarelor situații:

- Daune artificiale.
- Daune cauzate de forță majoră, cum ar fi cutremur, conștrăgătie etc.
- Daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau încălcarea acestei instrucțiuni.
- Deteriorări sau defecțiuni cauzate de dezasamblare.

8. INFORMAȚII TEHNICE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

CATEGORIA CLIMĂ

CLASIFICAREA DE PROTECȚIE A REZISTENTĂ LA ȘOC ELECTRIC

TENSIUNE NOMINALĂ DC (V)

SIGURANȚĂ DC (A)

PUTEREA TOTALA DE INTRARE (W)

CURENTUL NOMINAL PENTRU DC (A)

REFRIGERANT (g)

GREUTATE NETĂ

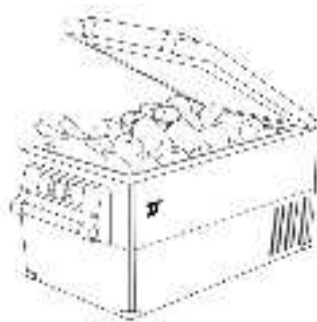
*Datorită îmbunătățirii produsului, informațiile tehnice pot fi diferite de cele reale informații, vă rugăm să consultați eticheta de rating de pe produs.

D°

SK

POUŽÍVATEĚLSKÁ PRÍRUČKA

Model: S35 / S45 / S55



Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
Uchovajte ho na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

OBSAH

- 1.BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
2. VLASTNOSTI PRODUKTU
3. ŠTRUKTÚRA PRODUKTU
4. FUNKCIA A PREVÁDZKA
- 5.STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA
- 6.RIEŠENIE PROBLÉMOV
7. ZÁRUKA
- 8.TECHNICKÉ INFORMÁCIE

1.BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VÝSTRAHA!

- Spotrebič nepoužívajte, ak je viditeľne poškodený.
- Neblokujte medzery chladničky vecami, ako sú špendlíky, drôty atď.
- Spotrebič nevystavujte dažďu ani ho nenamáčajte do vody.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla (vykurovacie telesá, priame slnečné svetlo, plynové rúry atď.)
- Neskladujte žiadne výbušné látky, ako sú spreje s horľavým hnacím plynom.
- Uistite sa, že napájací kábel je suchý a nie je zachytený alebo poškodený. Na zadnej strane spotrebiča neumiestňujte viacero prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.
- Skontrolujte, či špecifikácia napätia na typovom štítku zodpovedá napätiu napájacieho zdroja. Spotrebič sa smie používať iba s napájacím zdrojom dodaným so spotrebičom.
- Vo vnútri priehradiek na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- Po vybalení a pred zapnutím musí byť spotrebič umiestnený na rovnej ploche na viac ako 6 hodín.

- Uistite sa, že spotrebič stojí počas chodu vodorovne. Uhol sklonu musí byť menší ako 5° pri dlhšom chode a menší ako 45° pri krátkodobom chode.
- Udržujte vetracie otvory v kryte jednotky alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok. (Okolo kompresora ≥ 100 mm).
- Udržujte spotrebič stabilne na zemi alebo v aute; Nevypúšťajte hore dnom.

POZOR!

- Opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný personál. Nesprávna oprava môže spôsobiť nebezpečenstvo. Výmenu lampy a prírodného kábla musí vykonať výrobca alebo kvalifikovaná osoba.
- Inštaláciu jednosmerného prúdu do člna musia vykonať kvalifikovaní elektrikári.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám.

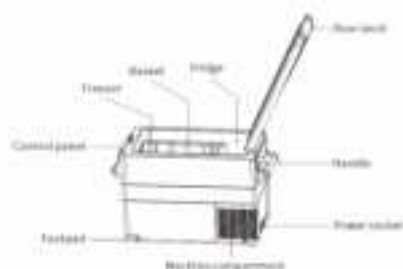
UPOZORNENIE!

- Pred každým čistením a údržbou a po každom použití odpojte napájanie.
 - Na rozmrazovanie nepoužívajte ostré nástroje; Nepoškodzujte chladiaci okruh.
 - Riziko uviaznutia dieťaťa. Predtým, ako vyhodíte svoju starú chladničku alebo mrazničku: zložte dvierka: nechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.
 - Skontrolujte, či je chladiaci výkon spotrebiča vhodný na uchovávanie potravín alebo liekov. Potraviny je možné skladovať iba v originálnom balení alebo vo vhodných nádobách.
 - Ak necháte spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrázte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa v spotrebiči nevytvorili plesne.
 - Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
 - Kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - Kempovanie, farmy a klienti v hoteloch, motelloch a iných rezidenčných prostrediach;
 - Catering a podobné nemaloobchodné aplikácie.
- V súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie spotrebiča pre jeho horľavé chladiivo a fúkaný plyn.

2. VLASTNOSTI PRODUKTU

- Vysokoeфективný jednosmerný kompresor a konverzný modul.
- Bez CFC a skvelá tepelná izolácia.
- Napájanie DC12/24V alebo AC 100~240V (pomocou adaptéra).
- Najnižšie chladenie na -20°C/-4°F (na základe izbovej teploty 25°C/77°F).
- Inteligentný systém ochrany batérie.
- Ovládací panel s digitálnym displejom pre nastavenie teploty.

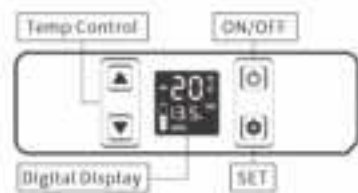
3. ŠTRUKTÚRA PRODUKTU



Podložka na nohy Ovládací panel Košík s mrazničkou Chladnička Západka dvierok
Rukoväť Napájacia zásuvka Priestor na stroj

*Teplota malej priehradky sa mení s veľkou priehradkou, nastaviť sa dá iba veľká priehradka a malá priehradka sa zvyčajne používa ako chladnička, ktorá uchováva potraviny pred zmrazením.

4. FUNKCIA A PREVÁDZKA



Regulácia teploty ZAP/VYP

SET digitálneho displeja

- Napájanie: pripojte k DC 12V/24V alebo AC 100~240V (pomocou špeciálneho adaptéra).
- Inicializácia obrazovky displeja: keď je chladnička zapnutá, bzučiak zaznie dlho pípne a displej sa rozsvieti na dve sekundy a potom prejdete do pohotovostného režimu.
- Zapnutie/vypnutie: stlačte pre zapnutie/vypnutie.
- Nastavenie teploty: stlačte tlačidlo alebo pre nastavenie teploty, stlačte tlačidlo pre zvýšenie alebo tlačidlo pre zníženie teploty. Nastavenie sa automaticky uloží po zastavení prevádzky na 4 sekundy (Poznámka: zobrazená teplota je aktuálna teplota priehradky, dosiahnutie nastavenej teploty bude chvíľu trvať.)
Rozsah nastavenia teploty: -20~20°C (-4~68°F)
- Režim chladenia : v prevádzkovom stave stlačením prepínate medzi MAX (rýchle chladenie) a ECO (režim úspory energie). (*Továrenské nastavenie je MAX.)
- Nastavenie jednotky teploty : vypnite chladničku, dlho stlačte na tri sekundy, kým sa nezobrazí E1
, držte stlačené, kým sa nezobrazí E5. potom stlačením tlačidla alebo vyberte stupne Celzia alebo Fahrenheit. (*Výrobné nastavenie je °C.)
- Režim ochrany batérie : v prevádzkovom stave dlho stlačte na tri sekundy, kým

obrazovka nezačne blikať, potom  opätovným stlačením vyberte ochranný režim H (vysoký), M (stredný) a L (nízky)
(*Továrenské nastavenie je H.)

Referenčné napätie:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* napätie je teoretická hodnota, v rôznych scenériách môže byť odchýlka.

* H by sa malo nastaviť, keď je produkt pripojený k napájaniu auta, a M alebo L by sa mali nastaviť, keď je pripojený k prenosnej batérii alebo inej záložnej batérii.

• Reset : vypnite chladničku, dlho stlačte  na tri sekundy, kým sa nezobrazí E1, v režime E1 dlho stlačte   súčasne, kým sa na obrazovke nezobrazí „888“.

• Odporúčaná teplota pre bežné jedlo:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Nápoje Ovocie Zelenina Lahôdky Víno Zmrzlina Mäso

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5.STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

■ Čistenie:

- Najskôr vypnite a odpojte zariadenie, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Na čistenie zariadenia a jeho vysušenie použite vlhkú handričku.
- Chladničku nenamáčajte do vody ani ju priamo neumývajte.
- Počas čistenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť zariadenie.

■Ukladací priestor:

Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, postupujte podľa pokynov:

- Vypnite a odpojte zariadenie.
- Vyberte všetky položky uložené v zariadení.
- Prebytočnú vodu utrite mäkkou handričkou.
- Umiestnite chladničku na chladné a suché miesto.
- Nechajte veko mierne otvorené, aby ste zabránili tvorbe zápachu.
- Odporúčané skladovacie prostredie:

teplota okolia: 25 °C, vlhkosť okolia: ≤ 75 %.

■Rozmrazovanie:

Vlhkosť môže vytvárať námrazu vo vnútri chladiaceho zariadenia alebo na výparníku.

Tým sa znižuje chladiaci výkon. Aby ste tomu zabránili, rozmrazte zariadenie včas.

- Najskôr vypnite a odpojte zariadenie, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Vyberte všetky položky uložené v zariadení.
- Nechajte veko otvorené.
- Utrite rozmrazenú vodu.

Nikdy nepoužívajte tvrdé alebo špicaté nástroje na odstraňovanie ľadu alebo na uvoľňovanie predmetov, ktoré zamrzli na mieste.

6.TROUBLESHOOTING

Problémy Príčina/Návrhy

Nefunguje chladnička

- Skontrolujte, či je spínač zapnutý.
- Skontrolujte, či sú zástrčka a zásuvka dobre zapojené.
- Skontrolujte, či nie je spálená poistka.
- Skontrolujte, či zdroj napájania nefunguje správne.
- Časté zapínanie/vypínanie chladničky môže spôsobiť oneskorenie štartu kompresora.

Priestory chladničky sú príliš teplé

- Dvierka sa často otvárajú.
- Nedávno bolo uložené veľké množstvo teplých alebo horúcich potravín.
- Chladnička bola dlho odpojená.

Jedlo je zmrazené

- Teplota bola nastavená príliš nízko.

Z vnútra chladničky je počuť hluk „prúdenia vody“.

- Je to normálny jav spôsobený prútokom chladiva.

Okolo krytu chladničky alebo medzery vo dverách sú kvapky vody

- Je to normálny jav, keď vlhkosť kondenzuje na vodu, keď sa dotkne studeného povrchu chladničky.

Kompresor je pri štartovaní mierne hlučný

- Je to normálny jav, keď kompresor stabilne pracuje, hluk sa zníži.

Zobrazí sa kód F1

- Možná príčina: nízke napätie v chladničke. Nastavte ochranu batérie z vysokej na strednú alebo zo strednej na nízku.

Zobrazí sa kód F2

- Možná príčina: ventilátor kondenzátora je preťažený. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.

Zobrazí sa kód F3

- Možná príčina: kompresor sa spúšťa príliš často. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.

Zobrazí sa kód F4

- Možná príčina: kompresor sa nespustí. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.

Zobrazí sa kód F5

- Možná príčina: prehriatie kompresora a elektroniky. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.

Zobrazí sa kód F6

- Možná príčina: regulátor nedokáže rozpoznať žiadny parameter. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.

Zobrazí sa kód F7 alebo F8

- Možná príčina: teplotný snímač je chybný. Kontaktujte výrobcu kvôli servisu.

7. ZÁRUKA

Ak dôjde k poruche zariadenia, bude poskytnutá obmedzená záruka na jeden rok (od dátumu zakúpenia, okrem nasledujúcich situácií:

- Vymyslené poškodenie.
- Škody spôsobené vyššou mocou, ako je zemetrasenie, kon flagrácia atď.
- Poškodenie spôsobené nevhodným používaním alebo porušením tohto návodu.
- Poškodenie alebo porucha spôsobená rozoberaním.

8.TECHNICKÉ INFORMÁCIE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

KLIMATICKÁ KATEGÓRIA

OCHRANNÁ KLASIFIKÁCIA ODOLNOSTI PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

JMENOVITÉ NAPÄTIE DC (V)

DC POISTKA (A)

CELKOVÝ VSTUPNÝ VÝKON (W)

MENOVÝ PRÚD PRE jednosmerný prúd (A)

CHLADIVO (g)

CISTA HMOTNOST

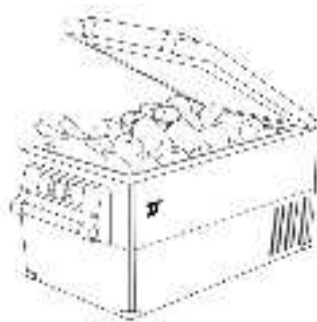
*V dôsledku zlepšovania produktu sa technické informácie môžu líšiť od skutočných informácie nájdete na štítku s hodnotením produktu.

D°

SI

NAVODILA ZA UPORABO

Model: S35 / S45 / S55



Pred zagonom naprave natančno preberite ta priročnik za uporabo.
Hranite ga na varnem mestu za nadaljnjo uporabo.

VSEBINA

- 1.VARNOSTNA NAVODILA
2. LASTNOSTI IZDELKA
3. STRUKTURA IZDELKA
4. FUNKCIJA IN DELOVANJE
5. NEGA IN VZDRŽEVANJE
6. ODPRAVLJANJE TEŽAV
- 7.GARANCIJA
- 8.TEHNIČNE INFORMACIJE

1.VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!

- Naprave ne uporabljajte, če je vidno poškodovana.
- Ne blokirajte vrzeli v hladilniku s predmeti, kot so zatiči, žica itd.
- Aparata ne izpostavljajte dežju in ga ne namočite v vodo.
- Naprave ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali drugih virov toplote (grelniki, neposredna sončna svetloba, plinske pečice itd.)
- Ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne pločevinke z vnetljivim pogonskim gorivom.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel suh in da ni ukleščen ali poškodovan. Ne locirajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov na zadnji strani naprave.
- Preverite, ali specifikacija napetosti na tipski ploščici ustreza napetosti napajalnika. Aparat lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
- Ne uporabljajte električnih naprav v predelkih za shranjevanje hrane v aparatu, razen če so tiste vrste, ki jo priporoča proizvajalec.
- Ko je aparat odpakiran in preden ga vklopite, ga postavite na ravno površino za več kot 6 ur.

- Prepričajte se, da aparat med delovanjem ostane vodoravno. Kot nagiba mora biti manjši od 5° pri dolgotrajnem teku in manjši od 45° pri kratkočasnem teku.
- Prezračevalne odprtine v ohišju enote ali v vgrajeni konstrukciji naj bodo brez ovir. (Okoli kompresorja ≥ 100 mm).
- Naprava naj bo stabilna na tleh ali v avtomobilu; Ne odvajajte na glavo.

POZOR!

- Popravila sme izvajati samo usposobljeno osebje. Nepravilno popravilo lahko povzroči nevarnost. Svetilko in napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali usposobljena oseba.
- Namestitev enosmernega toka v čolnu mora opraviti usposobljen električar.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili pod nadzorom ali navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti.

OPAZITI!

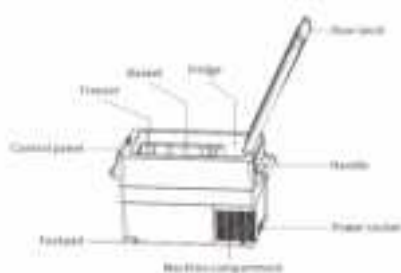
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem ter po vsaki uporabi izključite napajanje.
- Za odmrzovanje ne uporabljajte ostrih orodij; Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.
- Nevarnost ujetosti otroka. Preden zavržete svoj stari hladilnik ali zamrzovalnik: odstranite vrata: pustite police na mestu, da otroci ne bodo zlahka zlezli noter.
- Preverite, ali je hladilna zmogljivost aparata primerna za shranjevanje hrane ali zdravil. Živila je dovoljeno hraniti samo v originalni embalaži ali v ustreznih posodah.
- Če je aparat daljši čas prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite odprta vrata, da preprečite nastanek plesni v napravi.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kampiranje, kmečke hiše in s strani strank v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih;
 - Catering in podobne aplikacije, ki niso na drobno.

Prosimo, v skladu z lokalnimi predpisi glede odstranjevanja naprave zaradi vnetljivega hladilnega sredstva in plina za pihanje.

2. LASTNOSTI IZDELKA

- Visoko zmogljiv DC kompresor in pretvorniški modul .
- Brez CFC in odlična toplotna izolacija.
- DC12/24V ali AC 100~240V (z uporabo adapterja) napajanje.
- Najnižje hlajenje na -20°C/-4°F (na podlagi sobne temperature 25°C/77°F).
- Inteligentni sistem zaščite baterije.
- Nadzorna plošča z digitalnim zaslonom za nastavitev temperature.

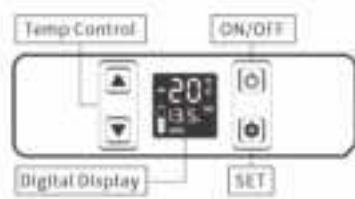
3. STRUKTURA IZDELKA



Podloga za noge Nadzorna plošča Košara za zamrzovalnik Hladilnik Zapah vrat Ročaj
Električna vtičnica Predal za stroj

*Temperatura majhnega predelka se spreminja z velikim predelkom, prilagajati je mogoče le veliki predel, manjši predel pa se običajno uporablja kot hladilnik, ki hrani, da živila ne zmrznejo.

4. FUNKCIJA IN DELOVANJE



Nadzor temperature VKLOP/IZKLOP

Digitalni zaslon SET

- Napajanje: priključite na DC 12V/24V ali AC 100~240V (z namenskim adapterjem).
- Inicializacija zaslona: ko je hladilnik vklopljen, bo brenčalo dolgo pisk in zaslon bo vklopljen za dve sekundi, nato pa preklopite v stanje pripravljenosti.
- Vkllop/izklop: pritisnite za vklop/izklop.
- Nastavitev temperature: pritisnite gumb ali za nastavitev temperature, pritisnite gumb za povečanje ali gumb za znižanje temperature. Nastavitev se bo samodejno shranila po 4 sekundah prenehanja delovanja (Opomba: prikazana temperatura je trenutna temperatura predelka, trajalo bo nekaj časa, da doseže nastavljeno temperaturo.)

Območje nastavitve temperature: -20~20°C (-4~68°F)

- Način hlajenja: v stanju delovanja pritisnite za preklop med MAX (hitro hlajenje) in ECO (Način varčevanja z energijo).(*Tovarniška nastavitev je MAX.)
- Nastavitev temperaturne enote: izklopite hladilnik, pritisnite in držite tri sekunde do E1

Pritiskajte, dokler se ne prikaže E5. nato pritisnite ali za izbiro Celzija ali Fahrenheita.(*Tovarniška nastavitev je °C.)

- Način zaščite baterije: v stanju delovanja dolgo pritisnite tri sekunde, dokler zaslon ne utripa, nato pritisnite znova, da izberete zaščitni način H (visoko), M (srednje) in L (nizko)

(*Tovarniška nastavitev je H.)

Referenčna napetost:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* napetost je teoretična vrednost, lahko pride do odstopanja v različnih prizorih.

* H je treba nastaviti, ko je izdelek priključen na napajanje avtomobila, M ali L pa, ko je priključen na prenosno baterijo ali drugo rezervno baterijo.

• Ponastavitev: izklopite hladilnik, dolgo pritisnite  tri sekunde, dokler se ne prikaže E1, v načinu E1, dolgo pritisnite   hkrati, dokler se na zaslonu ne prikaže "888".

• Priporočena temperatura za običajno hrano:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Pijače Sadje Zelenjava Delikatese Vino Sladoled Meso

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. NEGA IN VZDRŽEVANJE

■ Čiščenje:

- Najprej izklopite in izključite napravo, da preprečite električni udar.
- Napravo očistite in posušite z mokro krpo.
- Hladilnika ne namočite v vodo in ga ne pomivajte neposredno.
- Med čiščenjem ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo napravo.

■ Shranjevanje:

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, sledite navodilom:

- Napravo izklopite in izključite.
- Odstranite vse predmete, shranjene v napravi.
- Odvečno vodo obrišite z mehko krpo.
- Hladilnik postavite na hladno in suho mesto.
- Pokrov pustite rahlo odprt, da preprečite nastanek vonjav.
- Priporočeno okolje za shranjevanje:

temperatura okolice: 25°C, vlažnost okolice: ≤ 75%.

■ Odmrzovanje:

Vlažnost lahko tvori zmrzal v notranjosti hladilne naprave ali na uparjalniku.

S tem se zmanjša hladilna zmogljivost. Da bi se temu izognili, napravo pravočasno odmrznite.

- Najprej izklopite in izključite napravo, da preprečite električni udar.
- Odstranite vse predmete, shranjene v napravi.
- Pokrov naj bo odprt.

- Obrišite odmrznjeno vodo.

Nikoli ne uporabljajte trdih ali koničastih orodij za odstranjevanje ledu ali za zrahljanje predmetov, ki so zmrznili na mestu.

6.ODPRAVLJANJE NAPRAV

Težave Vzrok/Predlogi

Hladilnik ne deluje

- Preverite, ali je stikalo vklopljeno.
- Preverite, ali sta vtič in vtičnica dobro priključena.
- Preverite, ali je varovalka pregorela.
- Preverite, ali napajalnik ne deluje pravilno.
- Pogosto vklop/izklop hladilnika lahko povzroči zamudo pri zagonu kompresorja.

Hladilni predelki so pretopli

- Vrata se pogosto odpirajo.
- Pred kratkim je bila shranjena velika količina tople ali vroče hrane.
- Hladilnik je bil dolgo časa izključen.

Hrana je zamrznjena

- Temperatura je bila nastavljena prenizko.

Iz notranjosti hladilnika se sliši hrup "toka vode".

- To je normalen pojav, ki ga povzroča pretok hladilnega sredstva.

Okoli ohišja hladilnika ali reže v vratih so kapljice vode

- To je normalen pojav, vlaga bo kondenzirala v vodo, ko se bo dotaknila hladne površine hladilnika.

Kompresor je pri zagonu rahlo hrupen

- To je normalen pojav, hrup se zmanjša, ko kompresor stabilno deluje.

Prikazana je koda F1

- Možen vzrok: nizka napetost hladilnika. Prilagodite zaščito baterije iz visoke na srednje ali od srednje do nizke.

Prikazana je koda F2

- Možen vzrok: ventilator kondenzatorja je preobremenjen. Odklopite napajanje hladilnika za 5 minut in znova zaženite. Če se koda ponovno prikaže, se za servis obrnite na proizvajalca.

Prikazana je koda F3

- Možen vzrok: kompresor se prepogosto zažene. Odklopite napajanje hladilnika za 5 minut in znova zaženite. Če se koda ponovno prikaže, se za servis obrnite na

proizvajalca.

Prikazana je koda F4

- Možen vzrok: kompresor se ne zažene. Odklopite napajanje hladilnika za 5 minut in ga znova zaženite. Če se koda ponovno prikaže, se za servis obrnite na proizvajalca.

Prikazana je koda F5

- Možen vzrok: pregrevanje kompresorja in elektronike. Odklopite napajanje hladilnika za 5 minut in znova zaženite. Če se koda ponovno prikaže, se za servis obrnite na proizvajalca.

Prikazana je koda F6

- Možen vzrok: krmilnik ne more zaznati nobenega parametra. Odklopite napajanje hladilnika za 5 minut in znova zaženite. Če se koda ponovno prikaže, se za servis obrnite na proizvajalca.

Prikazana je koda F7 ali F8

- Možen vzrok: temperaturni senzor je pokvarjen. Za servis se obrnite na proizvajalca.

7.GARANCIJA

Če naprava pokvari delovanje, bo omejena garancija zagotovljena eno leto (od datuma nakupa, razen v naslednjih primerih:

- Izmišljena škoda.
- Škoda zaradi višje sile, kot so potres, požar itd.
- Poškodbe zaradi neustrezne uporabe ali kršitve tega navodila.
- Poškodbe ali okvare zaradi razstavljanja.

8.TEHNIČNE INFORMACIJE

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

MODEL

PODNEBNA KATEGORIJA

ZAŠČITNA KLASIFIKACIJA ODPORNOSTI NA ELEKTRIČNI UDAR

NAZIVNA NAPETOST DC (V)

DC VAROVALKA (A)
SKUPNA VHODNA MOČ (W)
NAZIVNI TOK ZA DC (A)
HLADILNO SREDSTVO (g)
NETO TEŽA

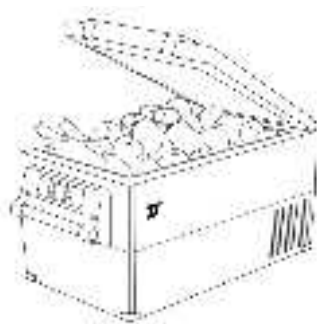
*Zaradi izboljšave izdelka se lahko tehnične informacije razlikujejo od dejanskih informacije, glejte oznako na izdelku.

D'

RU

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модель: C35/C45/C55



Перед запуском устройства внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Храните его в надежном месте для дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА
3. СТРУКТУРА ПРОДУКТА
4. ФУНКЦИИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ
5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
7. ГАРАНТИЯ
8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте прибор, если он имеет видимые повреждения.
- Не закрывайте отверстия холодильника такими предметами, как булавки, проволока и т. д.
- Не подвергайте прибор воздействию дождя и не замачивайте его в воде.
- Не размещайте прибор вблизи открытого огня или других источников тепла (нагреватели, прямые солнечные лучи, газовые печи и т. д.).
- Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с горючим топливом.
- Убедитесь, что шнур питания сухой, не защемлен и не поврежден. Не располагайте несколько портативных розеток или портативных источников питания на задней панели устройства.
- Убедитесь, что указанное на заводской табличке напряжение соответствует напряжению источника питания. Прибор должен использоваться только с блоком питания, поставляемым с прибором.

- Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения пищевых продуктов прибора, если только они не относятся к типу, рекомендованному производителем.
- После распаковки и перед включением прибор необходимо поместить на ровную поверхность не менее чем на 6 часов.
- Убедитесь, что прибор остается в горизонтальном положении во время работы. Угол наклона должен быть менее 5° при продолжительной работе и менее 45° при кратковременной работе.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе агрегата или во встроеной конструкции были свободны от препятствий.
(Вокруг компрессора ≥ 100 мм).
- Держите прибор устойчиво на земле или в автомобиле; Не сливать вверх дном.

ОСТОРОЖНОСТЬ!

- Ремонт может выполняться только квалифицированным персоналом. Неправильный ремонт может привести к опасности. Лампа и шнур питания должны быть заменены производителем или квалифицированным персоналом.
- Установка питания постоянного тока на лодке должна производиться квалифицированными электриками.
- Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.
- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают опасности.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

- Отключайте электропитание перед каждой очисткой и техническим обслуживанием, а также после каждого использования.
- Не используйте острые предметы для размораживания; Не повреждайте контур хладагента.
- Риск защемления ребенка. Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильник: снимите дверцы: оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- Проверьте, подходит ли охлаждающая способность прибора для хранения продуктов или лекарств. Пищу можно хранить только в оригинальной упаковке или в подходящей таре.
- Если прибор долгое время остается пустым, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри прибора.
- Прибор предназначен для использования в бытовых и подобных целях, таких как:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - Кемпинги, фермерские дома и клиенты в отелях, мотелях и других жилых

помещениях;

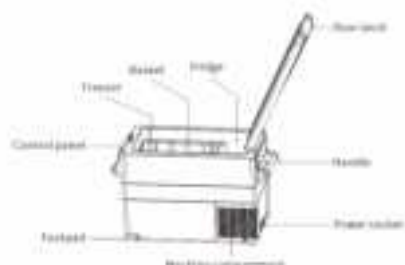
- Кейтеринг и аналогичные приложения, не связанные с розничной торговлей.

Пожалуйста, в соответствии с местными правилами утилизации прибора для воспламеняющегося хладагента и продувочного газа.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

- Высокоэффективный компрессор постоянного тока и модуль преобразования.
- Не содержит хлорфторуглеродов и обладает отличной теплоизоляцией.
- Источник питания постоянного тока 12/24 В или переменного тока 100~240 В (с помощью адаптера).
- Минимальное охлаждение до $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ (при комнатной температуре $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$).
- Интеллектуальная система защиты аккумулятора.
- Панель управления с цифровым дисплеем для настройки температуры.

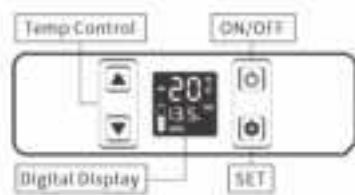
3. СТРУКТУРА ПРОДУКТА



Подножка Панель управления Морозильник Корзина Холодильник Дверная защелка Ручка Розетка Машинный отсек

*Температура в малом отделении зависит от температуры в большом отделении, можно регулировать только большое отделение, а малое отделение обычно используется в качестве холодильника, в котором продукты не замерзают.

4. ФУНКЦИИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Контроль температуры ВКЛ/ВЫКЛ

Цифровой дисплей КОМПЛЕКТ

- Источник питания: подключение к сети постоянного тока 12 В/24 В или к сети переменного тока 100–240 В (используя специальный адаптер).
- Инициализация экрана дисплея: когда холодильник включен, зуммер издает продолжительный звуковой сигнал, и дисплей включится на две секунды, затем перейдет в режим ожидания.

- Включение/выключение питания: нажмите  для включения/выключения.
- Настройка температуры: нажмите кнопку  или  для установки температуры, нажмите кнопку  для увеличения или кнопку  для уменьшения температуры. Настройка будет сохранена автоматически после прекращения работы в течение 4 секунд (Примечание: отображаемая температура является текущей температурой отсека, для достижения заданной температуры потребуется некоторое время).

Диапазон установки температуры: -20~20°C (-4~68°F)

- Режим охлаждения: в рабочем состоянии нажмите  для переключения между MAX (быстрое охлаждение) и ECO (Режим энергосбережения). (* Заводская настройка: МАКС.)

- Настройка единиц измерения температуры: выключите холодильник, нажмите и удерживайте  в течение трех секунд, пока не появится E1 . отображается, продолжайте нажимать  до тех пор, пока не отобразится E5. затем нажмите  или  для выбора Цельсия или Фаренгейты. (*Заводская установка °C.)

- Режим защиты батареи: в рабочем состоянии нажмите и удерживайте  в течение трех секунд, пока экран не начнет мигать, затем нажмите  еще раз, чтобы выбрать режим защиты H (высокий), M (средний) и L (низкий) (*Заводская настройка H.)

Ссылка напряжения:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* Напряжение является теоретическим значением, возможны отклонения в разных условиях.

* H должен быть установлен, когда продукт подключен к автомобильному источнику питания, а M или L должен быть установлен, когда он подключен к портативному аккумулятору или другому резервному аккумулятору.

- Сброс: выключите холодильник, нажмите и удерживайте  в течение трех секунд, пока не отобразится E1, в режиме E1, нажмите и удерживайте   одновременно, пока на экране не отобразится «888».

- Рекомендуемая температура для обычной пищи:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Напитки Фрукты Овощи Деликатесы Вино Мороженое Мясо

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

■ Очистка:

- Сначала выключите и отключите устройство от сети, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Используйте влажную ткань, чтобы очистить устройство и высушить его.
- Не замачивайте холодильник в воде и не мойте его сразу.
- Не используйте абразивные чистящие средства во время очистки, так как они могут повредить устройство.

■ Хранение:

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, следуйте инструкции:

- Выключите и отсоедините устройство.
- Выньте все предметы, хранящиеся в устройстве.
- Вытрите лишнюю воду мягкой тряпкой.
- Поставьте холодильник в прохладное и сухое место.
- Оставьте крышку приоткрытой, чтобы предотвратить образование запахов.
- Рекомендуемая среда хранения:

температура окружающей среды: 25°C, влажность окружающей среды: $\leq 75\%$.

■ Размораживание:

Влажность может привести к образованию инея внутри охлаждающего устройства или на испарителе.

Это снижает охлаждающую способность. Во избежание этого своевременно размораживайте устройство.

- Сначала выключите и отключите устройство от сети, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Выньте все предметы, хранящиеся в устройстве.
- Держите крышку открытой.
- Вытрите талую воду.

Никогда не используйте твердые или заостренные инструменты для удаления льда или ослабления примерзших предметов.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблемы Причина/Предложения

Холодильник не работает

- Проверьте, включен ли переключатель.
- Проверьте, хорошо ли соединены вилка и розетка.
- Проверьте, не сгорел ли предохранитель.
- Убедитесь, что источник питания исправен.
- Частое включение/выключение холодильника может вызвать задержку запуска компрессора.

Холодильные камеры слишком теплые

- Дверь часто открывается.

- Недавно хранилось большое количество теплых или горячих продуктов.
- Холодильник был отключен в течение длительного времени.

Еда заморожена

- Установлена слишком низкая температура.

Изнутри холодильника слышен шум «текущей воды».

- Это нормальное явление, вызванное потоком хладагента.

Капли воды вокруг корпуса холодильника или дверного проема

- Это нормальное явление, влага конденсируется в воду при соприкосновении с холодной поверхностью холодильника.

Компрессор немного шумит при запуске

- Это нормальное явление, после стабильной работы компрессора шум уменьшится.

Отображается код F1

- Возможная причина: низкое напряжение на холодильнике. Отрегулируйте защиту батареи от Высокого до Среднего или от Среднего до Низкого.

Отображается код F2

- Возможная причина: вентилятор конденсатора перегружен. Отключите питание холодильника на 5 минут и перезапустите. Если код отображается снова, обратитесь к производителю за обслуживанием.

Отображается код F3

- Возможная причина: компрессор запускается слишком часто. Отключите питание холодильника на 5 минут и перезапустите. Если код отображается снова, обратитесь к производителю за обслуживанием.

Отображается код F4

- Возможная причина: компрессор не включается. Отключите питание холодильника на 5 минут и снова включите. Если код отображается снова, обратитесь к производителю за обслуживанием.

Отображается код F5

- Возможная причина: перегрев компрессора и электроники. Отключите питание холодильника на 5 минут и перезапустите. Если код отображается снова, обратитесь к производителю за обслуживанием.

Отображается код F6

- Возможная причина: контроллер не может определить ни один параметр. Отключите питание холодильника на 5 минут и перезапустите. Если код

отображается снова, обратитесь к производителю за обслуживанием.

Отображается код F7 или F8

- Возможная причина: неисправен датчик температуры. Свяжитесь с производителем для обслуживания.

7. ГАРАНТИЯ

В случае неисправности устройства предоставляется ограниченная гарантия сроком на один год (с даты покупки, за исключением следующих ситуаций:

- Умышленное повреждение.
- Ущерб, вызванный форс-мажорными обстоятельствами, такими как землетрясение, пожар и т. д .
- Повреждения в результате ненадлежащего использования или нарушения данной инструкции.
- Повреждения или неисправности, вызванные разборкой.

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

МОДЕЛЬ

КЛИМАТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ

ЗАЩИТНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ПО УДАРУ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПОСТОЯННОГО ТОКА (В)

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ПОСТОЯННОГО ТОКА (А)

ОБЩАЯ ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (Вт)

НОМИНАЛЬНЫЙ ТОК ПОСТОЯННОГО ТОКА (А)

ХЛАДАГЕНТ (г)

НЕТТО

*В связи с усовершенствованием продукта техническая информация может отличаться от фактической.

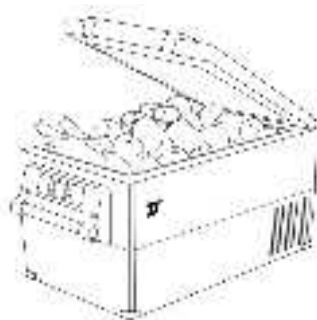
информацию см. на этикетке на изделии.

D'

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Модель: S35 / S45 / S55



Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед запуском пристрою.

Зберігайте його в надійному місці для подальшого використання.

ЗМІСТ

- 1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**
- 2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ**
- 3. СТРУКТУРА ПРОДУКТУ**
- 4. ФУНКЦІЯ ТА ОПЕРАЦІЯ**
- 5. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**
- 6. УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК**
- 7. ГАРАНТІЯ**
- 8. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ**

1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

УВАГА!

- Не використовуйте прилад, якщо він помітно пошкоджений.
- Не закривайте зазори холодильника такими предметами, як шпилька, дріт тощо.
- Не піддавайте прилад дощу та не замочуйте його у воді.
- Не ставте прилад поблизу відкритого вогню або інших джерел тепла (обігрівачів, прямих сонячних променів, газових духовок тощо).
- Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, такі як балончики з легкозаймистим паливом.
- Переконайтеся, що шнур живлення сухий, не затиснутий або пошкоджений. Не розташовуйте кілька портативних розеток або портативних джерел живлення на задній частині приладу.
- Перевірте, чи відповідає специфікація напруги на заводській табличці напрузі джерела енергії. Прилад можна використовувати тільки з блоком живлення, що постачається разом із приладом.
- Не використовуйте електричні прилади всередині відділень для зберігання

продуктів, якщо вони не рекомендовані виробником.

- Після розпакування та перед увімкненням прилад необхідно помістити на рівній поверхні більше ніж на 6 годин.
- Переконайтеся, що прилад залишається горизонтально під час роботи. Кут нахилу повинен бути меншим за 5° для тривалої бігу і менше 45° для короткочасної бігу.
- Утримуйте вентиляційні отвори в корпусі пристрою або у вбудованій конструкції вільними від перешкод.
(Навколо компресора ≥ 100 мм).
- Тримайте прилад стійко на землі або в автомобілі; Не зливайте догори дном.

УВАГА!

- Ремонт може виконувати тільки кваліфікований персонал. Неправильний ремонт може спричинити небезпеку. Лампа та шнур живлення повинні бути замінені виробником або кваліфікованими особами.
- Установкою постійного струму на човні повинні займатися кваліфіковані електрики.
- Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не повинні виконувати очищення та обслуговування користувача без нагляду.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або інструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеки.

УВАГА!

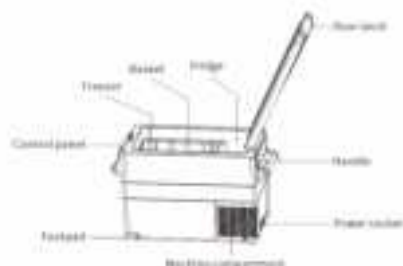
- Перед кожним очищенням та обслуговуванням, а також після кожного використання відключайте джерело живлення.
- Не використовуйте гострі інструменти для розморожування; Не пошкоджуйте контур холодоагенту.
- Ризик захоплення дитини. Перш ніж викинути свій старий холодильник чи морозильну камеру: зніміть дверцята: залиште полиці на місці, щоб діти не могли легко залізти всередину.
- Перевірте, чи підходить охолоджуюча здатність приладу для зберігання їжі або ліків. Їжу можна зберігати лише в оригінальній упаковці або у відповідній тарі.
- Якщо прилад залишився порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, почистіть, висушіть і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині приладу.
- Прилад призначений для використання в побуті та подібних додатках, таких як:
 - Кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - Кемпінг, фермерські будинки та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових середовищах;
 - Кейтеринг і подібні нероздрібні програми.

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил щодо утилізації пристрою для його легкозаймистих холодоагентів та газу.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

- Високоєфективний компресор постійного струму та модуль перетворення.
- Без фреонів та чудова теплоізоляція.
- Джерело живлення постійного струму 12/24 В або змінного струму 100~240 В (за допомогою адаптера).
- Найнижча температура охолодження до $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ (на основі кімнатної температури $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$).
- Інтелектуальна система захисту акумулятора.
- Панель керування цифровим дисплеєм для налаштування температури.

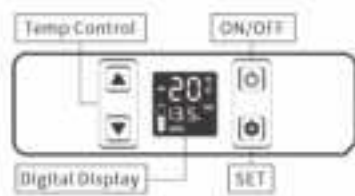
3. СТРУКТУРА ПРОДУКТУ



Накладка для ніг Панель керування Кошик морозильної камери Холодильник Засувка дверцят Ручка Розетка Розетка Машинне відділення

*Температура малого відділення змінюється разом із великим відділенням, лише велике відділення можна регулювати, а маленьке відділення зазвичай використовується як холодильник, який зберігає продукти, які не замерзають.

4. ФУНКЦІЯ ТА ОПЕРАЦІЯ



Увімкнення/вимкнення контролю температури

Цифровий дисплей SET

- Джерело живлення: підключіть до DC 12V/24V або AC 100~240V (за допомогою спеціального адаптера).
- Ініціалізація екрана дисплея: коли холодильник увімкнено, звуковий сигнал пролунає довго звуковий сигнал, і дисплей увімкнеться на дві секунди, а потім перейде у режим очікування.
- Увімкнення/вимкнення живлення: натисніть , щоб увімкнути/вимкнути живлення.
- Налаштування температури: натисніть кнопку  або  для встановлення температури, натисніть кнопку , щоб збільшити температуру, або кнопку , щоб зменшити температуру. Налаштування буде збережено автоматично після припинення роботи на 4 секунди (Примітка: температура, яка відображається, є

поточною температурою відділення, потрібно деякий час, щоб досягти встановленої температури.)

Діапазон налаштування температури: -20~20°C (-4~68°F)

• Режим охолодження: у режимі роботи натисніть  для перемикання між MAX (швидке охолодження) і

ECO (Режим енергозбереження). (*Заводське налаштування MAX.)

• Налаштування одиниці температури: вимкніть холодильник, натисніть і утримуйте  три секунди до E1

натискайте,  доки не з'явиться E5. потім натисніть  або , щоб вибрати градус Цельсія або

Фаренгейт. (*Заводська настройка – °C.)

• Режим захисту акумулятора: у режимі роботи, утримуйте і утримуйте  три секунди, поки екран не почне блимати, потім натисніть  ще раз, щоб вибрати режим захисту H (Високий), M (Середній) і L (Низький)

(*Заводські налаштування – H.)

Опорна напруга:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* напруга є теоретичним значенням, можливе відхилення в різних декораціях.

* H має бути встановлений, коли виріб підключено до автомобільного живлення, а M або L слід встановити, коли він підключений до портативної батареї або іншого резервного акумулятора.

• Скидання: вимкніть холодильник, натисніть і утримуйте  протягом трьох секунд, поки не з'явиться E1, у режимі E1, утримуйте і утримуйте   одночасно, поки на екрані не з'явиться «888».

• Рекомендована температура для звичайної їжі:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

Напої Фрукти Овочі Делікатеси Вино Морозиво М'ясо

5°C/41°F 5~8°C/41~46°F 3~10°C/37~50°F 4°C/39°F 10°C/50°F -10°C/14°F -18°C/0°F

5. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

■Очищення:

• Щоб уникнути ураження електричним струмом, спочатку вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.

• Використовуйте вологу тканину, щоб очистити пристрій і висушити його.

- Не замочуйте холодильник у воді та не мийте його безпосередньо.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення під час чищення, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.

■ Зберігання:

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, дотримуйтесь інструкцій:

- Вимкніть та від'єднайте пристрій.
- Витягніть усі предмети, що зберігаються в пристрої.
- Витріть зайву воду м'якою ганчіркою.
- Поставте холодильник в прохолодне і сухе місце.
- Залиште кришку злегка відкритою, щоб запобігти утворенню запахів.
- Рекомендоване середовище зберігання:

температура навколишнього середовища: 25°C, вологість навколишнього середовища: ≤ 75%.

■ Розморожування:

Вологість може утворити іній усередині охолоджувального пристрою або на випарнику.

Це зменшує охолоджуючу здатність. Щоб уникнути цього, своєчасно розморожуйте пристрій.

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, спочатку вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.
- Витягніть усі предмети, що зберігаються в пристрої.
- Тримайте кришку відкритою.
- Витріть розморожену воду.

Ніколи не використовуйте тверді або загострені інструменти для видалення льоду або для розпушування предметів, які замерзли на місці.

6. УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

Проблеми Причина/Пропозиції

Холодильник не працює

- Перевірте, чи ввімкнено перемикач.
- Перевірте, чи добре підключені штепсель і розетка.
- Перевірте, чи не згорів запобіжник.
- Перевірте, чи не працює джерело живлення.
- Часте вмикання/вимикання холодильника може призвести до затримки запуску компресора.

Холодильні відділення занадто теплі

- Часто відкриваються двері.
- Нещодавно зберігалася велика кількість теплої або гарячої їжі.
- Холодильник був відключений на тривалий час.

Їжа заморожена

- Температура була встановлена занадто низько.

Зсередини холодильника чується шум «потoku води».

- Це нормальне явище, викликане потоком холодоагенту.

Навколо корпусу холодильника або дверного зазору є краплі води

- Це нормальне явище: волога конденсується у воду, коли торкається холодної поверхні холодильника.

Компресор трохи шумить при запуску

- Це нормальне явище, шум зменшиться після стабільної роботи компресора.

Відображається код F1

- Можлива причина: низька напруга холодильника. Налаштуйте захист акумулятора від високого до середнього або від середнього до низького.

Відображається код F2

- Можлива причина: вентилятор конденсатора перевантажений. Відключіть холодильник від живлення на 5 хвилин і перезапустіть. Якщо код знову відображається, зверніться до виробника для обслуговування.

Відображається код F3

- Можлива причина: компресор запускається занадто часто. Відключіть холодильник від живлення на 5 хвилин і перезапустіть. Якщо код знову відображається, зверніться до виробника для обслуговування.

Відображається код F4

- Можлива причина: компресор не працює. Відключіть холодильник від живлення на 5 хвилин і знову запустіть його. Якщо код знову відображається, зверніться до виробника для обслуговування.

Відображається код F5

- Можлива причина: перегрів компресора та електроніки. Відключіть холодильник від живлення на 5 хвилин і перезапустіть. Якщо код знову відображається, зверніться до виробника для обслуговування.

Відображається код F6

- Можлива причина: контролер не може визначити параметр. Відключіть холодильник від живлення на 5 хвилин і перезапустіть. Якщо код знову відображається, зверніться до виробника для обслуговування.

Відображається код F7 або F8

- Можлива причина: несправний датчик температури. Зверніться до виробника для обслуговування.

7. ГАРАНТІЯ

Якщо пристрій виходить з ладу, надається обмежена гарантія протягом одного року (з дати покупки, за винятком наступних ситуацій:

- Надумані пошкодження.
- Пошкодження, викликані форс-мажорними обставинами, такими як землетрус, пожежа тощо.
- Пошкодження внаслідок неналежного використання або порушення цієї інструкції.
- Пошкодження або несправність, викликані розбиранням.

8.ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

MODEL	35/45/55L
CLIMATIC CATEGORY	T/ST/N/SN
PROTECTIVE CLASSIFICATION OF ELECTRIC SHOCK RESISTANCE	III
RATED VOLTAGE DC (V)	12/24V
DC FUSE (A)	15A
TOTAL INPUT POWER (W)	45W
RATED CURRENT FOR DC(A)	3.75A/1.875A
REFRIGERANT (g)	32g/34g/36g
N.W (kg)	12.1/12.86/13.8kg

МОДЕЛЬ

КАТЕГОРІЯ КЛІМАТУ

ЗАХИСНА КЛАСИФІКАЦІЯ СТІЙКІСТЬ ЕЛЕКТРОУДАРОМ

Номінальна напруга постійного струму (В)

ЗАПОПЕРІВНИК DC (A)

Загальна вхідна потужність (Вт)

НОМІНАЛЬНИЙ СТРУМ ДЛЯ DC (A)

ХОЛОДЖЕНТ (г)

Вага NETTO

*Через вдосконалення продукту технічна інформація може відрізнятися від фактичної

інформацію, будь ласка, зверніться до етикетки з оцінками на продукті.